

Exija hoy nuestro Suplemento en Colores

TIEMPO PARA SANTIAGO:  
BUENO, ALGO NUBOSO  
TEMPERATURA DE AYER:  
MAXIMA: 26.3 grados C. a las 16 horas.  
MINIMA: 18.5 grados C. a las 5 horas.  
El sol saldrá a las 6 horas 41 minutos, y se pondrá a las 19 horas 14 minutos. La luna saldrá a las 6 horas 09 minutos, y se pondrá a las 21 horas 22 minutos.  
FALTA: Cuarto creciente el día 10.

# LA NACION

AÑO XL — DOMINGO 4 DE NOVIEMBRE DE 1956 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO: \$ 25.— N.º 14.214

EDICION EN 3 SECCIONES

|           |                      |              |             |
|-----------|----------------------|--------------|-------------|
| CRONICA   | Págs. 1, 2, 3, 4 y 5 | PROVINCIAL   | Pág. 13     |
| REDACCION | 6                    | DEPORTES     | 12, 14 y 15 |
| POLITICA  | 7                    | REPIICA      | 16 y 17     |
| SOCIAL    | 8 y 9                | CLASIFICADOS | 18          |
| CARLES    | 10 y 11              | TEATROS      | 17 y 18     |
|           |                      | MAGAZINE     | 19          |

## Renovada fe en su acción de gobernante le expresó el Pueblo al Presidente Ibáñez

Delegaciones institucionales le cumplimentaron al cumplir 4 años de Gobierno y 79 de edad



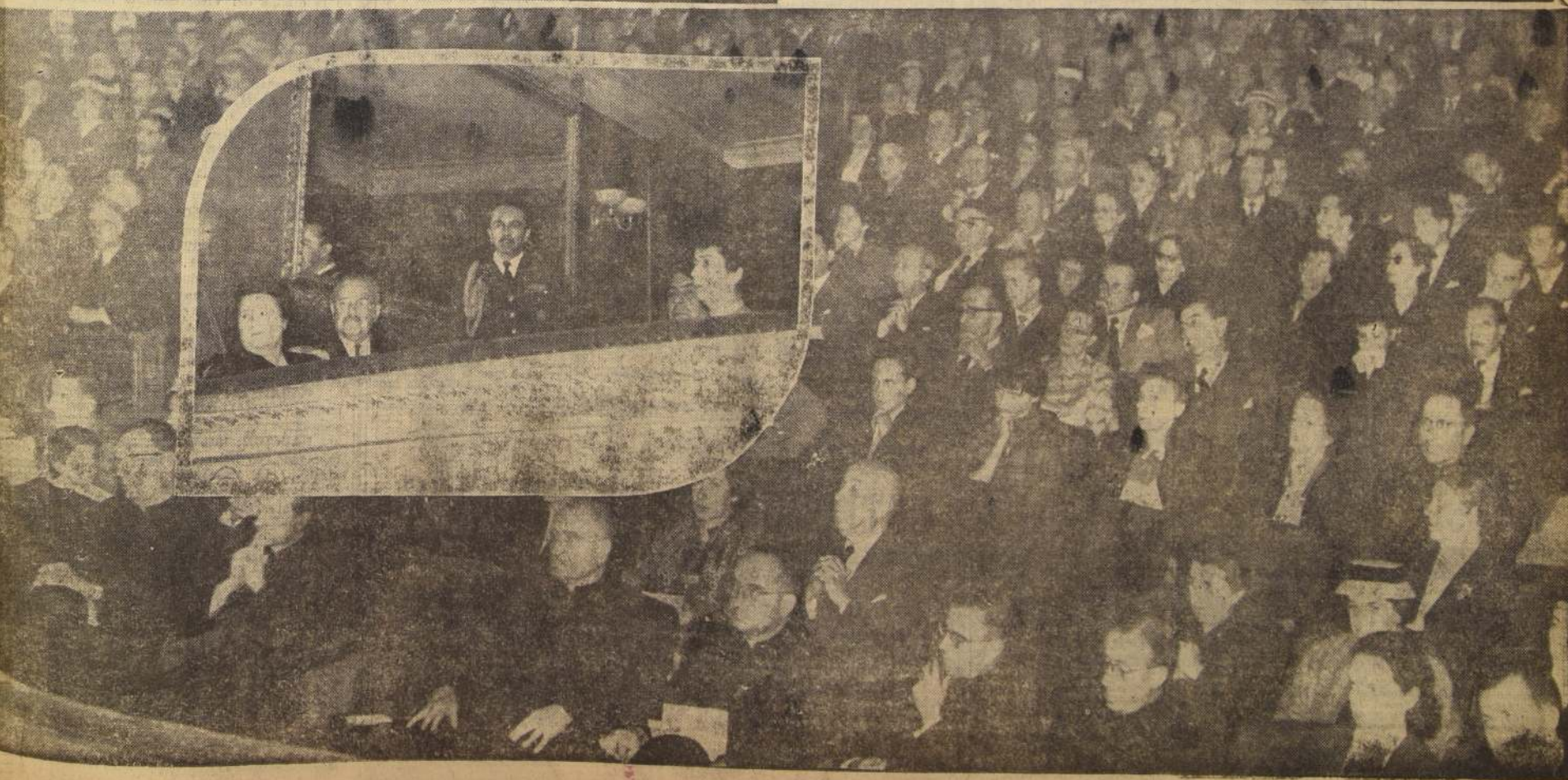
### ESPECIAL BRILLO ALCANZARON LOS DIVERSOS FESTEJOS

En medio del reconocimiento del pueblo a su labor de gobernante y rodeado de los suyos, de sus Ministros, de sus compañeros de armas y de sus colaboradores, el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, celebró ayer el septuagesimonoveno aniversario de su nacimiento, y el cuarto de su actual Administración.

Los actos se iniciaron a las 10 horas, cuando el Orfeón de Ca-

(A LA PAGINA 2, N.º 22)

El mosaico constituye una elocuente síntesis gráfica de las innumerables demostraciones de afecto y simpatía que recibió ayer el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, al celebrar su 79.º cumpleaños. En primer término, S. E. recibe el afectivo saludo del Jefe de la Iglesia, Su Eminencia el Cardenal José María Caro Rodríguez, Arzobispo de Santiago y Primado de Chile. A continuación, el Presidente del Consejo de LA NACION, señor Francisco San Cristóbal Jarpa, felicita al Primer Mandatario. En seguida, el Jefe del Estado en los instantes en que agradece el saludo del Alto Mando de la FACH. Aparecen en el grabado, el Ministro de Defensa, viceministrante señor Francisco O'Ryan; los generales señores Mario Guzmán y Raúl Yáñez; y el Edecán, comandante señor Osvaldo Soto-Aguilar. Luego, el Presidente al recibir un canastillo de flores, da parte de representantes de las organizaciones populares. Por último, S. E. y esposa, señora Graciela Letelier de Ibáñez, acompañados del Edecán de servicio, señor Soto-Aguilar, en el Palacio Presidencial del Teatro Municipal, durante el acto académico en que el Gobierno, por intermedio del Canciller, señor Osvaldo Saint-Marie, condecoró con la Orden Al Mérito a tres miembros de la Compañía de Jesús. El grabado muestra también un aspecto del numeroso y selecto público que se dio cita en nuestro primer coliseo.





# Alto mando de las Fuerzas Armadas rindió ayer cálido homenaje a S. E.

Ejército, Marina y Aviación le ofrecieron banquete en el Club Militar

## MINISTRO DE DEFENSA DESTACÓ PERSONALIDAD DEL MANDATARIO

Como uno de los actos sobresalientes efectuados ayer, en celebración del cumpleaños del Primer Mandatario, y de un nuevo aniversario de su Gobierno, los Altos Mandos de las Fuerzas Armadas ofrecieron un almuerzo en honor del Excmo. señor Ibáñez, el que fue servido en el Club Militar.

El Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante señor Francisco O'Ryan, ofreció la manifestación en un discurso de felicitación y elogios, que constituyó un momento de gran importancia en la celebración. En la mesa de honor, de derecha a izquierda, el Ministro de Hacienda, señor Eduardo Urrutia Merino; el Comandante en Jefe del Ejército, general señor Luis Videla; el Ministro del Interior, coronel don Benjamín Videla; el Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo; el Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante don Francisco O'Ryan; el Canciller, señor Osvaldo Saint-Marie; el Comandante en Jefe de la FACH, general don Diego Barros Ortiz; y el general señor René Vidal.

Como positiva evidencia de su concordancia con los ideales democráticos que animan al Pueblo de Chile — y deseosa de mantenerse digna del respeto y cariño que la ciudadanía le profesa, las Instituciones Armadas, dedicadas por entero al ejercicio de sus deberes profesionales, se reiteran su decidido propósito de laborar honrada e incansablemente por su perfeccionamiento moral, espiritual y material, para cumplir su misión de garantizar la integridad territorial de la República y de asegurar la estabilidad de los Poderes Públicos del Estado.

El Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea abrigan la esperanza de que la ciudadanía entera aproveche esta oportunidad conmemorativa para fortalecer sus convicciones de que la libertad de la conciencia humana alcanza su más elevada posibilidad cuando se mantiene un seguro equilibrio en el sentido de responsabilidad cívica, que exige de cada cual el sacrificio abnegado del sometimiento a los grandes intereses de la Patria y el deber de respetar los derechos y la honra del prójimo.

## PINTOR ALEJANDRO JIMENEZ INAUGURA EXPOSICION MANANA

Mañana será inaugurada en la "Sala Martner", Merced 584, una exposición de obras del pintor Alejandro Jiménez. El artista presentará en esta oportunidad un conjunto de treinta telas con motivos marinos y paisajes de los alrededores de Santiago.

## Don Abel Valdés Acuña en misión especial del Gobierno en Argentina

Don Abel Valdés Acuña, distinguido abogado, asesor de la Cámara de Comercio de Santiago y de la Asociación de Exportadores, director del Instituto Chileno-Argentino de Cultura, redactor de "El Mercurio" y destacado agricultor, que integra la representación del Gobierno de Chile que discutió con personas de la Casa Rosada la concertación de normas para facilitar el intercambio comercial de Chile con la República Argentina.

Esta misión, que presidirá en Buenos Aires nuestro Embajador en dicho país, señor Fernando Aldunate E., parte mañana por avión de la L.A.N. y está, además, integrada por altos funcionarios de la Cancillería, el Ministerio de Economía, el Departamento del Cobre, los Bancos Central y del Estado, cuya intervención, sin duda, permitirá que se afiancen los lazos económicos que unen a los dos países.

## Hermosos obsequios se recibieron ayer en la Presidencia

Entre los obsequios que recibió ayer el Presidente de la República, con motivo de su cumpleaños, se encuentran decenas de canastillos de flores enviados por Misiones Diplomáticas, un juego de jarrón y fuente de porcelana de los Ministros de Estado, un juego de taza y platillo de oro de los Subsecretarios, un juego de vasos de cristal para whisky y muchos otros, que atestiguan la sincera simpatía de que goza el Excmo. señor Ibáñez en todos los círculos del país.



EL ALTO MANDO MILITAR CON S. E. — El grabado corresponde a un aspecto del almuerzo que en honor de S. E. el Presidente de la República, ofreció ayer en el Club Militar, el Alto Mando de las Fuerzas Armadas. En la mesa de honor, de derecha a izquierda, el Ministro de Hacienda, señor Eduardo Urrutia Merino; el Comandante en Jefe del Ejército, general señor Luis Videla; el Ministro del Interior, coronel don Benjamín Videla; el Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo; el Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante don Francisco O'Ryan; el Canciller, señor Osvaldo Saint-Marie; el Comandante en Jefe de la FACH, general don Diego Barros Ortiz; y el general señor René Vidal.

## Emocionadas palabras pronunció ayer S. E.

Texto de su discurso ante el Alto Mando de las FF. AA.

Con emocionadas palabras agradeció ayer el Excmo. señor Ibáñez el homenaje que le rindieron los Altos Mandos de las Fuerzas Armadas, en el Club Militar.

Textualmente dijo en esta oportunidad el Presidente Ibáñez:

"Señores: Me siento estimulado y agradecido por las cariñosas palabras del Ministro de Defensa. Sé que cuando escuchaba al almirante O'Ryan, en verdad oía a mis compañeros de armas, al Alto Mando de las Fuerzas Armadas. Resonaba en mi interior esa conciencia patriótica que resplandece en la conducta de los soldados de Chile. Hoy, mis queridos camaradas, he amanecido con 79 años. No los he notado. Mucho tiempo han soportado ya mis hombros, pero por fortuna los siento ligeros y lo suficientemente fuertes como para mantener, sin debilidad, la tarea de ordenamiento económico del país, en que estoy empeñado. Uds. mismos, con la cordialidad militar, me quitan el año más, me rejuvenecen, me dan nuevas fuerzas. Entré a este recinto de la amistad militar encaminándome a los ochenta. Voy a retirarme de él como si el tiempo hubiese cambiado de dirección, como si el río de la vida hubiese remontado su cauce. Este es el efecto que producen en el General Ibáñez los sentimientos que le demuestran sus compañeros de armas."

Setenta y nueve son muchos años. He visto tanto de Chile, de su vida activa, de sus crisis, de su historia, de sus esperanzas. Algo también he intervenido en todo esto. Una existencia tan prolongada hace posible que mis ojos hayan recorrido un panorama que abarca algún tiempo más de lo que llevamos del siglo XX. Entre Ibáñez cadete de la Escuela Militar e Ibáñez General y Presidente de Chile por segunda vez, se extiende un interregno que observo y recuerdo como si estuviera presente. Profundas transformaciones se han producido en mi patria desde que ingresé a la Escuela de O'Higgins. En ciertos instantes el país parecía abolido. No lo digo por los contrastes que con dureza han abundado en mi vida y que me podrían haber inclinado a la amargura. ¡No! Lo digo porque siempre nuestra tierra querida y nuestros hombres supieron abrirse camino allí donde no se divisaba ninguna salida posible. Lo digo, porque estos setenta y tantos años me han enseñado la fortaleza y la capacidad vital de la República. Este es el resumen de mi vida: la confianza inquebrantable en Chile.

También he contemplado el desarrollo de los institutos armados. Me he formado en ellos. A las filas del Ejército debo lo que soy. A la Academia de Guerra, mi preparación especial en el mando. De las filas de las tres armas, que anhelo consolidar al máximo, me viene este testimonio de amistad, que me conmueve en estos instantes.

Señores, brindemos por estas dos experiencias que he tenido en mi vida: por la patria y por las Fuerzas Armadas, por ambas, por Chile. ¡Salud!"

## JEFE DE LA IGLESIA CHILENA FELICITÓ AL PRESIDENTE IBÁÑEZ

La Iglesia no podía estar ausente en las múltiples manifestaciones de afecto y simpatía que recibió ayer el Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo. Fue así como alrededor de las 12 horas, y en medio de la religiosa emoción que despierta su presencia, llegó hasta el Palacio de Gobierno el Cardenal y Primado de la Iglesia chilena, Monseñor José María Caro, acompañado de su secretario, Monseñor Joaquín Fuenzalida.

El ilustre prelado tuvo palabras de especial congratulación para con el Jefe del Estado, quien en conceptuosos términos agradeció la visita del jefe de la Iglesia de Chile.

## 120.000 TONELADAS PRODUCIDA FABRICA ABONOS FOSFATADOS

Una fábrica de abonos fosfatados con una producción anual de 120.000 toneladas métricas, construida la Corporación de Fomento de la Producción en la zona de Concepción. En el Departamento de Industrias de la mencionada institución están ya terminados los estudios al respecto y la ejecución de los edificios e instalaciones se iniciará en abril del próximo año, debiendo estar totalmente terminada y en pleno funcionamiento, en abril de 1958.

En la actualidad, las necesidades en materia de abonos fosfatados de nuestra agricultura, ascienden a 140.000 toneladas, pero hay que considerar que la demanda va en aumento de año en año, a tal punto que para llenar las necesidades crecientes de los agricultores de todo el país, especialmente de las provincias de Concepción al sur, el Gobierno acordó recientemente enviar un proyecto de ley al Congreso, liberando de derechos de importación a este tipo de abonos y congelando el precio de sus fletes, a los que existían en el año 1954.

## ANIVERSARIO PATRIO DE PANAMA SE CELEBRA EN ESTA CAPITAL CON DIVERSOS ACTOS ALUSIVOS

S. E. envió cable de felicitaciones al Mandatario panameño.

Con ocasión de celebrarse ayer el 50.º aniversario de la República de Panamá, S. E. el Presidente de la República, y el Canciller, despatcharon sendos cables de congratulación y felicitaciones al Primer Mandatario y al Canciller, respectivamente, de esta república hermana.

Con el mismo motivo, a las 10 horas de ayer, el Subdirector del Protocolo, señor Ramón Rodríguez, acompañado del Edecán Militar de la Presidencia, concurrió a presentar los saludos oficiales al Embajador de Panamá, Excmo. señor Julio E. Valdez.

Por otra parte, a las 11 horas, y en presencia de tropas de la guarnición, la misión diplomática panameña rindió homenaje a O'Higgins, celebrando una ofrenda floral en el monumento al Padre de la Patria, en el Barrio Cívico.

EN LA ESCUELA "PANAMA". — La Escuela Anexa a la Normal N.º 1, que es guardadora del Pabellón Panameño, ha organizado dos importantes actos para celebrar el 50.º aniversario de la Independencia de Panamá.

El primero tendrá lugar mañana, a las 10 horas, durante el cual habrá un acto literario-musical. Se procederá a la inauguración de la

Exposición Pedagógica "Alimentación y Salud", y se hará una visita a la "Exposición de Motivos Panameños".

El segundo acto se llevará a efecto el miércoles próximo. Habrá una presentación de rondas infantiles y una visita a la "Exposición de Labores Panameños".

Han sido especialmente invitados el Embajador de Panamá, personal de esa misión diplomática y autoridades educacionales.

## ESTUDIANTES TECNICOS Y SUCESES DE HUNGRIA

Una prolongada reunión tuvo la Federación de Estudiantes de la Universidad Técnica del Estado, en la cual se consideraron diversos problemas educacionales y se analizó ampliamente la situación del pueblo húngaro.

Se acordó el siguiente voto:

"Frente a los acontecimientos ocurridos en Hungría, el estudiantado de nuestra Universidad entrega el más amplio y categórico respaldo moral al pueblo húngaro, que busca angustiosamente su liberación, a la vez que repudia cualquier intento que tienda a avasallar la soberanía y el derecho de autodeterminación de los pueblos."

## SALDO DE LA CAJA FISCAL

La Tesorería General de la República informó al Ministerio de Hacienda, que el saldo disponible, hasta el medio día de ayer, de la Caja Fiscal, ascendía a la suma de 1.717 millones 800.000 pesos.

## REBAJADO

A LA MITAD DE SU PRECIO

**INLAP**

← \$ 990 →

**OXFORD**

← \$ 490 →

Colores: negro, verde, gris, azul

Reembolsos

IMPRESA LIBRERIA

**COLON**

COMPAÑIA 1007-5160

Por Mayor, Sto. Domingo 16-45

Se la entregamos inmediatamente!

CON FACILIDADES DE PAGO

Máquina de coser y bordar española de gran calidad



SERVICIO TECNICO GRATUITO  
RECAMBIO DE PIEZAS  
STOCK DE REPUESTOS  
CON ADITAMENTO DE PIEZAS PUEDE

Ojalas, Dobladoras, Zurcir, Acollar,  
Alforzar, Recoger, Encandelillar,  
Acordonar, Pegar cierre-eclair, Coser en zigzag.

DURACION ETERNA

**Enrique Palma**

ESTADO 18

La Casa que vende las mejores máquinas

¡REVENTON DE PRECIOS! EN ESTADO 47

Por entrega del local

**Favor LIQUIDA**



EL PUBLICO SE ESTA ARREBATANDO TODAS NUESTRAS EXISTENCIAS EN SEDAS - LANAS - ALGODONES

QUE ESTAMOS OFRECIENDO A PRECIOS REGALADOS

Una Oferta: MONGOL DE SEDA FINA

TODOS LOS COLORES A \$ 265 mt.

A COMERCIANTES LOTES A PRECIOS ESPECIALES

Los mismos precios regirán en Nuestra Casa Matriz de ROSAS 1269 donde seguiremos atendiendo a nuestra clientela en el futuro



## JUVENTUD CONSERVADORA CONDENA LAS AGRESIONES RUSA Y FRANCO-BRITANICAS

La Juventud Conservadora, fiel a sus principios de defensa de la patria y de la autodeterminación de los pueblos, aprobó en su sesión de la tarde del domingo 2 de noviembre, la siguiente resolución:

Que la agresión rusa y valiente lucha librada por los pueblos de Europa, en defensa de la libertad y de la democracia, debe contar con la simpatía y el apoyo de todos los hombres amantes de la libertad y de la justicia.

Que la agresión franco-británica de que ha sido objeto el Euzkadi, es una demostración más del espíritu colonialista que anima a los países agresores.

Que la agresión franco-británica de que ha sido objeto el Euzkadi, es una demostración más del espíritu colonialista que anima a los países agresores.

Que la agresión franco-británica de que ha sido objeto el Euzkadi, es una demostración más del espíritu colonialista que anima a los países agresores.

## ORLANDO LATORRE FUE PROCLAMADO EN Q. NORMAL

Orlando Latorre fue proclamado en Quetzaltenango, Guatemala, como representante de la Juventud Conservadora de Chile en el Congreso de la Juventud Latinoamericana, que se está celebrando en la ciudad guatemalteca.

En esta oportunidad, también, se proclamó la candidatura a diputado por el segundo distrito del distrito de Santiago, señor Orlando Latorre, quien hizo un somero análisis del proceso histórico, social y económico de Chile.

Finalizó este acto de proclamación con un voto de honor para los señores Latorre y sus compañeros.

NUEVAS PROCLAMACIONES.— El señor Latorre González será en el curso del mes proclamado en la Vega Central, Población Davis, Partido Agrario Laborista e Independiente de la Cámara; en la Población Los Nogales, en Talagante, y en otras localidades en su debida oportunidad.

## Homenaje a JAVIER LIRA MERINO

Con motivo de su designación como Embajador de Chile en Italia

Jueves 8 de noviembre, a las 21 Hrs.

Salón anexo Goyescas (bajos Teatro Central)

ADHESIONES:

Caja del Goyescas, Estado N.º 215, Of. 901, San Martín N.º 138 y Sala Agrariolaborista de la Cámara de Diputados.

## Problemas financieros.-

# EL SISTEMA TRIBUTARIO SERA SUBSTANCIALMENTE MODIFICADO

Diversas iniciativas tiene en estudio el Gobierno para remozar nuestra legislación impositiva

## NUEVO CODIGO TRIBUTARIO SE ENVIARA PRONTO AL CONGRESO: LO REDACTO EXPERTO DE LA ONU

"Es preciso reorganizar la ley tributaria de que no se puede renovar los tributos para financiar los gastos fiscales, pues, mientras éstos existan como la expresión genuina de la voluntad y de la comunidad, su financiamiento se obligará a ser equitativo y a ser equitativo", expresó el Ministro de Hacienda, don Eduardo Urrutia Merino, en su reciente exposición económica-financiera ante la Comisión Mixta de Presupuesto del Congreso Nacional, para señalar la importancia de los Presupuestos financieros y señalar la conveniencia de llegar a una profunda renovación de nuestro deficiente y anacrónico sistema tributario.

Sobre el particular, el Sr. Urrutia Merino, en su exposición, expresó: "La reforma de la legislación tributaria se ha realizado en parte a través de la ley tributaria en vigencia, la que se perfeccionará mediante el Código Tributario, cuya redacción ya está terminada por el Ejecutivo". Y agregó que "el presupuesto deficiente constituye el más peligroso índice generador de impuestos inflacionarios".

VALORES DEL SISTEMA.— La legislación tributaria que nos rige se caracteriza por su falta de flexibilidad, y por su alta dependencia de un factor incontrolable, como es el precio internacional del cobre. Además, su administración se ve dificultada y, en la práctica, incapacidad para manejar en forma eficiente los mecanismos impositivos, porque la legislación respectiva es confusa, excesiva y muchas veces contradictoria. El sistema tampoco proporciona al erario los recursos materiales que éste necesita para cubrir los compromisos estatales.

La flexibilidad de un sistema tributario se define por su capacidad para reaccionar frente a los cambios de la economía. Un régimen flexible produce por el mismo "factores compensadores y estabilizadores de la economía", que en el caso chileno no se dan.

MODIFICACIONES NECESARIAS.— Este defecto básico de nuestro sistema tributario y su solución, constituyen una preocupación fundamental del Gobierno del Excmo. señor Urrutia Merino, y es así como en los proyectos de nuevos tributos que el Ejecutivo someterá pronto a la superior consideración del Congreso, se incluirán disposiciones específicas sobre el particular, destinadas a producir esas transformaciones substanciales, que las actuales condiciones económicas y financieras del país reclaman con urgencia.

Elas tenderán, según el Ministro de Hacienda, a otorgar una mayor regularidad de las fuentes permanentes de ingresos; a eliminar los intervalos que hoy día median entre el momento en que se genera la renta gravable y el momento en que el contribuyente paga el impuesto (el de la renta, por ejemplo); y, finalmente, a obtener una distribución más equitativa de la carga tributaria.

CORRE.— Asimismo, el Ejecutivo, dentro de su política de largo alcance, está considerando la posibilidad de encontrar aquellos arbitrios que permitan reducir al máximo los efectos perjudiciales que genera la dependencia de nuestro sistema de ingresos del precio del cobre en los mercados mundiales.

Se basa, en este sentido, desviar hacia otras actividades nacionales el peso impositivo que hoy día gravita sobre el cobre. El país tiene que asumir la idea de que los gastos que se obliga a hacer el Gobierno deben estar financiados por el propio país, y no por las esperanzas de variaciones provisionales en el precio de un producto de exportación, sujeto a tantas contingencias en los mercados.

Esos ingresos extraordinarios deben destinarse en cambio a objetivos tan

HACE 1.523 DIAS



EL PUEBLO LOS ARROJO DEL PODER Y NO VOLVERAN



Herrick Lindstone, experto de las Naciones Unidas que redactó el Código Tributario.

bien extraordinarios, como el financiamiento del déficit de aranceles, la realización de obras públicas, etc.

Mientras estas innovaciones substanciales no se producen, será muy difícil que la gestión fiscal cese de ejercer efectos perturbadores sobre la economía del país.

CODIGO TRIBUTARIO.— El Gobierno, con la ayuda de asistencia técnica de las Naciones Unidas y en el primer grupo de expertos nacionales, ha dado prácticamente término a la redacción de un Código Tributario, en el que se centralizan, desprovistas de contradicciones, confusiones y ambigüedades, todas las disposiciones tributarias vigentes.

Este proyecto, que próximamente será enviado al Congreso Nacional, puede estimarse como un serio e importante esfuerzo de clasificación, simplificación y normalización de los mecanismos impositivos vigentes, que reportará grandes ventajas para la administración y percepción de impuestos, como así mismo para el manejo de la política tributaria vigente.

Permitirá, además, aplicar una política de impuestos más equitativa y racional; orientará al contribuyente con facilidad para que conozca las normas a que está obligado; permitirá al país desarrollar sobre la base de relaciones racionales y claras entre los sectores público y privado de la economía.

Un último esfuerzo en esta materia finalmente, aquél que desarrolla el Gobierno para evitar la evasión tributaria.

El Ejecutivo ha contratado los servicios del Instituto de Organización y Administración de Empresas de la Universidad de Chile, para estudiar este problema, y sus informes se están materializando en resoluciones de la Dirección General de Impuestos Internos, cuyos diversos resultados son ostensibles.

El Gobierno desea, pues, lograr el total y definitivo saneamiento de nuestro sistema impositivo, convencido, como está, que sólo alcanzará esta meta, no se habrá superado definitivamente, sino en forma precaria y temporal, la emergencia inflacionista.

Ya lo dijo el Presidente Ibáñez: "Un presupuesto deficiente constituye el más peligroso índice generador de los impuestos inflacionarios", y sin una reforma substancial del régimen impositivo, chileno, no será posible alcanzar un total saneamiento del Erario.

## Ministro Defensa explica no asistencia a sesión de Comisiones de la Cámara

El Ministro de Defensa Nacional, don Francisco O'Ryan, en reciente comunicación dirigida al diputado Jorge Las-Flores, explicó que la ausencia de la sesión celebrada el 30 de octubre pasado, por la que se discutió el proyecto de ley que crea el Ministerio de Defensa, se debió a que el Sr. O'Ryan, en su calidad de Ministro de Defensa, se encontraba en el extranjero, en cumplimiento de su deber.

Reproduciendo, a continuación, la nota dirigida por el Sr. O'Ryan al diputado Las-Flores, dice así: "Santiago, noviembre 2 de 1956. Señor Jorge Las-Flores, Diputado. Cámara de Diputados.— Presente.

En la sesión correspondiente al día 1.º del presente, de "El Diario Ilustrado", aparece una información en la que se manifiesta que debido a un error, no se citó a la sesión de las Comisiones Unidas de Gobierno Interior y Hacienda, al Sr. Ministro de Defensa, siendo esa la razón por la cual dicho Sr. Ministro no asistió a la sesión.

En consecuencia, la inasistencia de los Ministros de Hacienda y de Defensa se debió a que, por un error, se omitió invitarlos, y que ese error fue de la Secretaría de ambas Comisiones.

En atención a que en la publicación que motiva este oficio se hace expresa mención de una carta enviada por la Secretaría de las Comisiones Unidas, le ruego se sirva rectificar dicha comunicación a la prensa, haciendo presente que, por un error de la Secretaría, tanto el Sr. Ministro de Hacienda, como el Sr. Ministro de Defensa, no se despidieron las comunicaciones respectivas invitándolos a asistir.

Saludo atentamente a Ud.— (Firmado): J. FRANCISCO O'RYAN OREGO, Vicepresidente del Ministerio de Defensa Nacional.

## LIRA MERINO PARTE EL 14 A ASUMIR LA EMBAJADA EN ROMA

El 14 del presente se dirigirá a asumir sus funciones de Embajador de Chile en Roma, el señor Javier Lira Merino, cuya designación fue recientemente aprobada, por amplia mayoría, en el Senado. Con tal motivo, sus amigos le organizarán una manifestación de despedida, la que se realizará el próximo jueves a las 21 horas, en el anexo del Goyescas. A este homenaje asistirá, especialmente invitado, el Embajador de Italia ante nuestro Gobierno, Excmo. Sr. Mario Lucifora, y personalidades de los círculos políticos y sociales de nuestra capital.

## UNA JIRA POLITICA AL SUR REALIZO EL PARTIDO NACIONAL

Ayer registraron a la capital los miembros de la Junta Ejecutiva del Partido Nacional, que realizaron recientemente una jira política a la ciudad de Valdivia. Formaron en la delegación, los señores señores Jorge Lavandero, Jaime Larraín y Guillermo Pérez de Arce; el diputado don Jorge Meléndez Jacobar; el presidente del Partido, don Julio Barrenechea; el presidente nacional de la Juventud, don Hernán Ossa, y los miembros de la Junta, general El don Jorge Berguño y don Pedro Ugaldes. El senador señor Larraín cumplió esta misión del Partido, en Temuco.

El diputado Meléndez nos manifestó que esta jira había sido todo un éxito para dar a conocer en tan importante ciudad sureña, los postulados cívicos del Partido Nacional. Luego nos agregó: "La concentración en el Teatro Central congregó un público numerosísimo. En esta ocasión se proclamó como candidato a la reelección por Valdivia, a la actual diputada, señora Lya Lafaye de Muñoz. El senador Lavandero expresó que su Partido sólo buscaba el interés nacional. Luego agregó que apoyaría todos los proyectos del Gobierno, que tiendan a detener la inflación y a salvar al país de la aguda crisis económica.

El general Berguño Meneses recordó sus años frente a la Intendencia de Valdivia y los motivos por los cuales había ingresado al Partido Nacional.

El senador por O'Higgins y Colchagua, don Guillermo Pérez de Arce, dijo que tras un saludo de los hombres de la tierra donde se habían librado las más heroicas jornadas guerreras de la patria. Analizando la intervención del Estado, expresó que no era partidario de esa intervención en los asuntos privados, sino que se precisaba una protección del mismo.

El presidente del Partido, don Julio Barrenechea, después de proclamar a la señora Lya Lafaye, hizo un modular discurso, analizando la vida política del país, y manifestó que su partido tenía el único interés de servir a la patria con desinterés y sacrificio. Finalizaron los discursos con las palabras vibrantes del presidente de la Juventud, don Hernán Ossa, del presidente provincial de Valdivia, señor Harold Wertheimer, y de la diputada, señora Lafaye de Muñoz.

## De importancia para el agro será la Primera Conferencia Científica

Entre el 12 y 17 del presente mes se efectuará en esta capital la Primera Conferencia Científica de la Organización Científica (PACIOS), organizada por el Instituto Chileno de Administración Nacional de Empresas, ICARE. Con motivo de la realización de este torneo, el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, señor Ricardo Ossa Undurraga, expresó a LA NACION:

"En mi calidad de presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, me ha sido sumamente halagoso comprobar en el temario de la Conferencia la inclusión de un aspecto tan importante para nuestra patria —y para el mundo en general—, como es el de la Productividad Agrícola en los Países en Desarrollo".

Más adelante agregó: "Los agricultores del país estimamos que es indispensable para el saneamiento de la vida económica general, la solución del problema de nuestra deficiente agricultura, y que no hay mejoramiento posible para el tercio de la población chilena que vive de la agricultura mientras esta actividad no se fortalece y recupere la posición que le corresponde. Logramos, venimos al plantamiento de los problemas agrícolas dentro de un campo técnico e imparcial, en el que creemos no hay que escatimar esfuerzos para dar a los elementos técnicos una situación adecuada en la organización de la empresa agrícola, en favor constante de una mayor coordinación entre agrónomos especialistas y agricultores".

Terminó diciendo: "La Primera Conferencia Panamericana de Organización Científica se, en este sentido, de la más alta importancia. Los contactos que mantendremos con delegados de otros países más avanzados que el nuestro, alguno

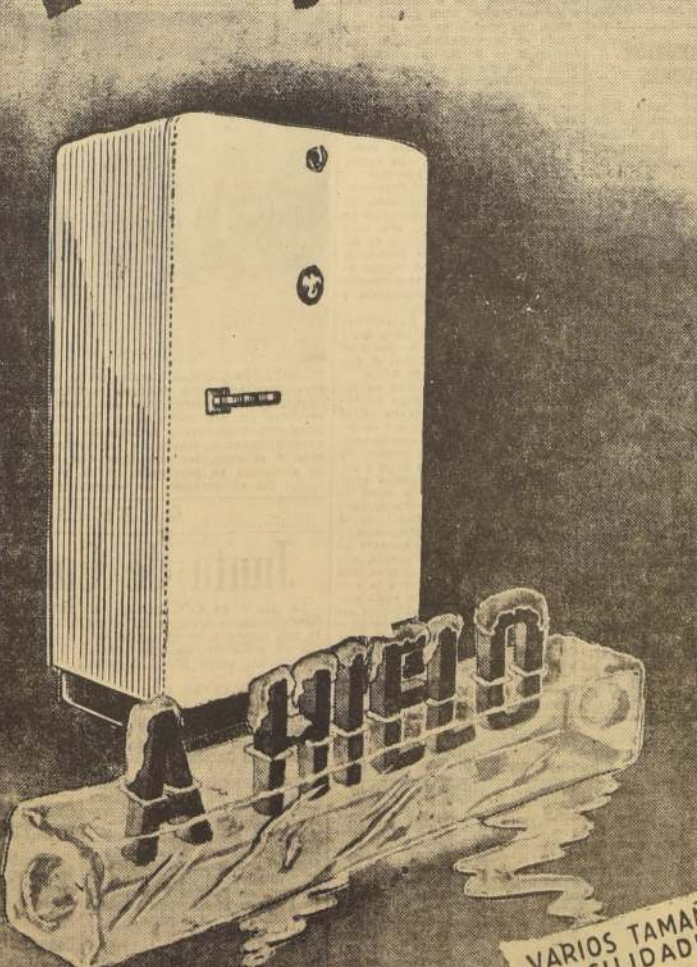
## DEMOCRATICOS DE CHILE REFUERZAN POSICIONES ANTE PROXIMA ELECCION

El candidato a senador Julio Martínez Montt, ampliamente autorizado por la Junta Ejecutiva, busca un pacto electoral para ser incluido en lista de candidatos a senadores, con expresa prohibición de pactar con el FRAP.

CANDIDATURA A DIPUTADO HERNAN CASTRO BALGADO.— Este candidato por el primer distrito, que integra la lista del Partido Democrático de Chile, que afronta los comicios en todo el país, en listas separadas, será proclamado próximamente en su secretaría general, que abrirá el 10 del presente, en pleno centro de Santiago.

ANIVERSARIO DEL PARTIDO.— Será celebrado dignamente en un acto público, el domingo 18 del presente, donde se proclamará a los candidatos a senador por Santiago (don Julio Martínez Montt) y a diputados por el primer distrito, señores Benjamín Aguero, Ramón Villalga, Luis Pino, Julio Fuentes, Pedro Cárdenas O., Hernán Castro, Salvador García, Luis Fuentes, José Piedras y el candidato del Partido Democrático Doctinario, cuyo nombre dará la Junta Ejecutiva de dicha colectividad. Como se sabe, este organismo que preside don Luis Malaquías Cancha, concertó recientemente un pacto electoral con el Partido Democrático de Chile.

# Refrigeradores



VARIOS TAMAÑOS  
FACILIDADES

FABRICA Y VENTAS:  
SAN PABLO 3801  
FONO 92836-STGO.

## ARICA, una zona sin cesantía

En 1952 Arica tenía 20.000 habitantes. Hoy día su población asciende a 40.000 habitantes, con un incremento de aproximadamente 100 familias por mes, cuyas jefes de familia son inmediatamente incorporados a la creciente actividad de la zona.

1.700 obreros desplazados de las faenas salitreras, han sido arrancados a la desesperación de la cesantía y establecidos en los núcleos habitacionales e industriales surgidos en Arica, gracias al impulso del Puerto Libre.

Un 30/o de las importaciones del primer semestre de este año correspondió a bienes de capital, destinados al fomento y desarrollo industrial de la región. Estas inversiones representan el establecimiento de 87 nuevas industrias, con un capital de 2.175 millones de pesos y UNA OCUPACION OBRERA DE 11.000 HOMBRES.

El jornal medio de un obrero no especializado es de \$ 800 diarios. Un obrero marítimo tiene un salario medio de \$ 47.630 mensuales. ESTOS SALARIOS RINDEN MUCHISIMO MAS que sus equivalentes de otras zonas. Un ejemplo:

1 litro de aceite comestible importado \$ 280  
1 litro de aceite comestible nacional \$ 330

Naturalmente, el aceite comestible nacional del mismo tipo que el importado en referencia, se vende ahora también a \$ 280 en Arica.

EN ARICA NO SOLO NO HAY CESANTIA... TAMBIEN ABSORBE LA CESANTIA DE OTRAS ZONAS!

# DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

## Redes de poblaciones beneficiadas por el artículo N.º 37 del DFL 224

Rol de los predios afectos al pago de instalación de red interior de distribución de agua potable, de acuerdo a lo dispuesto en el Decreto 1.774, de fecha 5 de noviembre de 1954, que reglamenta la aplicación del artículo 37 del DFL 224, de fecha 5 de agosto de 1953.

Cualquier reclamo relacionado con la exactitud de los datos consignados en el presente cuadro, deberá ser formulado en el plazo de 15 días, a contar de esta fecha, a la Dirección de Obras Sanitarias, Sección Estudios Agua Potable de Santiago, calle B. Salas 1347, 4.º piso, preferentemente por intermedio del Comité de Pobladores.

Para los sitios ubicados en esquinas, se ha considerado la suma de ambos frentes, menos la cantidad de 10 metros.

| CALLE                                         | SITIO | PROPIETARIO          | N.º ROL | D. O. S. | FRENTE | Afecto a Pago | METROS | CALLE | SITIO               | PROPIETARIO | N.º ROL | D. O. S. | FRENTE | Afecto a Pago | METROS |
|-----------------------------------------------|-------|----------------------|---------|----------|--------|---------------|--------|-------|---------------------|-------------|---------|----------|--------|---------------|--------|
| CUMUNA DE LAS BARRANCAS, POBLACION BLANQUEADO |       |                      |         |          |        |               |        |       |                     |             |         |          |        |               |        |
| Neptuno                                       | 3     | Fco. Chirre          | 28-1    | 10.00    |        |               |        | 352   | Marta González      |             | 28-159  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 4     | Antonio Alfaro       | 28-2    | 10.00    |        |               |        | 353   | Manuel Domínguez    |             | 28-160  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 5     | Rubén R. Ruiz        | 28-3    | 10.00    |        |               |        | 354   | Rubén Domínguez     |             | 28-161  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 6     | Dr. R. Ruiz          | 28-4    | 10.00    |        |               |        | 355   | Manuel Domínguez    |             | 28-162  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 7     | Raúl Robinson        | 28-5    | 10.00    |        |               |        | 356   | Uladina Vergara     |             | 28-163  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 8     | Luis Sturges         | 28-6    | 10.00    |        |               |        | 357   | Ernesto Lopera      |             | 28-164  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 9     | José Jaque           | 28-7    | 10.00    |        |               |        | 358   | Ortiz Parra         |             | 28-165  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 10    | María Zúñiga         | 28-8    | 10.00    |        |               |        | 359   | Luis Cepeda         |             | 28-166  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 11    | Tomás Alameda        | 28-9    | 10.00    |        |               |        | 360   | Hugo Alameda        |             | 28-167  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 12    | Santiago Uribe       | 28-10   | 10.00    |        |               |        | 361   | Norberto Rivas      |             | 28-168  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 13    | Manuel Torres        | 28-11   | 10.00    |        |               |        | 362   | Ramón Muñoz         |             | 28-169  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 14    | Eduardo Gálvez       | 28-12   | 10.00    |        |               |        | 363   | María Contreras     |             | 28-170  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 15    | José Leiva           | 28-13   | 10.00    |        |               |        | 364   | Benito Zúñiga       |             | 28-171  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 16    | Atilio Hernández     | 28-14   | 10.00    |        |               |        | 365   | Doroteo Martínez    |             | 28-172  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 17    | Mariana Cerón        | 28-15   | 10.00    |        |               |        | 366   | Pedro González      |             | 28-173  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 18    | Juan Ochoa           | 28-16   | 10.00    |        |               |        | 367   | Gustavo Leiva       |             | 28-174  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 19    | Moisés González      | 28-17   | 10.00    |        |               |        | 368   | Roberto Guerrero    |             | 28-175  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 20    | Norma Contreras      | 28-18   | 10.00    |        |               |        | 369   | Manuel Lillo        |             | 28-176  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 21    | Margarita Rodríguez  | 28-19   | 10.00    |        |               |        | 370   | Lorenzo Arias       |             | 28-177  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 22    | Margarita Rodríguez  | 28-20   | 10.00    |        |               |        | 371   | Luis García         |             | 28-178  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 23    | Claudio Inarejos     | 28-21   | 10.00    |        |               |        | 372   | Juan Arriaga        |             | 28-179  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 24    | Orlita Torres        | 28-22   | 10.00    |        |               |        | 373   | Juan López          |             | 28-180  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 25    | Orlita Torres        | 28-23   | 10.00    |        |               |        | 374   | Victor Navarro      |             | 28-181  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 26    | Luis Alameda         | 28-24   | 10.00    |        |               |        | 375   | Segundo Manzanilla  |             | 28-182  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 27    | Luis Alameda         | 28-25   | 10.00    |        |               |        | 376   | Daniel Quiroga      |             | 28-183  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 28    | Ricardo Carrasco     | 28-26   | 10.00    |        |               |        | 377   | María Contreras     |             | 28-184  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 29    | Juan Arcebaldo       | 28-27   | 10.00    |        |               |        | 378   | María Contreras     |             | 28-185  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 30    | Miguel Zapata        | 28-28   | 10.00    |        |               |        | 379   | María Contreras     |             | 28-186  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 31    | Pompeo Infante       | 28-29   | 10.00    |        |               |        | 380   | María Contreras     |             | 28-187  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 32    | Juan Huelmo          | 28-30   | 10.00    |        |               |        | 381   | Rosa Chávez         |             | 28-188  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 33    | Luis Alameda         | 28-31   | 10.00    |        |               |        | 382   | Rosa Chávez         |             | 28-189  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 34    | Gilberto Meléndez    | 28-32   | 10.00    |        |               |        | 383   | Terencia Ramírez    |             | 28-190  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 35    | Moisés Matín         | 28-33   | 10.00    |        |               |        | 384   | Victor Navarro      |             | 28-191  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 36    | Eduardo Gálvez       | 28-34   | 10.00    |        |               |        | 385   | Luis Zúñiga         |             | 28-192  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 37    | Domínguez López      | 28-35   | 10.00    |        |               |        | 386   | Domitio Inostroza   |             | 28-193  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 38    | Sebastián Ramírez    | 28-36   | 10.00    |        |               |        | 387   | María Contreras     |             | 28-194  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 39    | Victor Farías        | 28-37   | 10.00    |        |               |        | 388   | María Contreras     |             | 28-195  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 40    | Antonio F. Rodríguez | 28-38   | 10.00    |        |               |        | 389   | María Contreras     |             | 28-196  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 41    | Orlita Fierro        | 28-39   | 10.00    |        |               |        | 390   | María Contreras     |             | 28-197  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 42    | Juan López           | 28-40   | 10.00    |        |               |        | 391   | María Contreras     |             | 28-198  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 43    | Rosa Valenzuela      | 28-41   | 10.00    |        |               |        | 392   | José Díaz           |             | 28-199  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 44    | Luis Alameda         | 28-42   | 10.00    |        |               |        | 393   | Ramón Poblete       |             | 28-200  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 45    | Benjamín Méndez      | 28-43   | 10.00    |        |               |        | 394   | Luis Torres         |             | 28-201  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 46    | Jorge Alameda        | 28-44   | 10.00    |        |               |        | 395   | Francisco Rodríguez |             | 28-202  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 47    | Eduardo de la Piedad | 28-45   | 10.00    |        |               |        | 396   | Eugenio Pérez       |             | 28-203  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 48    | Ena Gálvez           | 28-46   | 10.00    |        |               |        | 397   | Eugenio Pérez       |             | 28-204  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 49    | Olga Latorre         | 28-47   | 10.00    |        |               |        | 398   | María Durán         |             | 28-205  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 50    | Gerardo Méndez       | 28-48   | 10.00    |        |               |        | 399   | Carolina Camus      |             | 28-206  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 51    | Hugo Merino          | 28-49   | 10.00    |        |               |        | 400   | Carolina Camus      |             | 28-207  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 52    | Luis Alameda         | 28-50   | 10.00    |        |               |        | 401   | Carolina Camus      |             | 28-208  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 53    | Luis Alameda         | 28-51   | 10.00    |        |               |        | 402   | Carolina Camus      |             | 28-209  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 54    | Luis Alameda         | 28-52   | 10.00    |        |               |        | 403   | Carolina Camus      |             | 28-210  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 55    | Luis Alameda         | 28-53   | 10.00    |        |               |        | 404   | Carolina Camus      |             | 28-211  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 56    | Luis Alameda         | 28-54   | 10.00    |        |               |        | 405   | Carolina Camus      |             | 28-212  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 57    | Luis Alameda         | 28-55   | 10.00    |        |               |        | 406   | Carolina Camus      |             | 28-213  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 58    | Luis Alameda         | 28-56   | 10.00    |        |               |        | 407   | Carolina Camus      |             | 28-214  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 59    | Luis Alameda         | 28-57   | 10.00    |        |               |        | 408   | Carolina Camus      |             | 28-215  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 60    | Luis Alameda         | 28-58   | 10.00    |        |               |        | 409   | Carolina Camus      |             | 28-216  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 61    | Luis Alameda         | 28-59   | 10.00    |        |               |        | 410   | Carolina Camus      |             | 28-217  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 62    | Luis Alameda         | 28-60   | 10.00    |        |               |        | 411   | Carolina Camus      |             | 28-218  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 63    | Luis Alameda         | 28-61   | 10.00    |        |               |        | 412   | Carolina Camus      |             | 28-219  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 64    | Luis Alameda         | 28-62   | 10.00    |        |               |        | 413   | Carolina Camus      |             | 28-220  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 65    | Luis Alameda         | 28-63   | 10.00    |        |               |        | 414   | Carolina Camus      |             | 28-221  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 66    | Luis Alameda         | 28-64   | 10.00    |        |               |        | 415   | Carolina Camus      |             | 28-222  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 67    | Luis Alameda         | 28-65   | 10.00    |        |               |        | 416   | Carolina Camus      |             | 28-223  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 68    | Luis Alameda         | 28-66   | 10.00    |        |               |        | 417   | Carolina Camus      |             | 28-224  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 69    | Luis Alameda         | 28-67   | 10.00    |        |               |        | 418   | Carolina Camus      |             | 28-225  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 70    | Luis Alameda         | 28-68   | 10.00    |        |               |        | 419   | Carolina Camus      |             | 28-226  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 71    | Luis Alameda         | 28-69   | 10.00    |        |               |        | 420   | Carolina Camus      |             | 28-227  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 72    | Luis Alameda         | 28-70   | 10.00    |        |               |        | 421   | Carolina Camus      |             | 28-228  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 73    | Luis Alameda         | 28-71   | 10.00    |        |               |        | 422   | Carolina Camus      |             | 28-229  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 74    | Luis Alameda         | 28-72   | 10.00    |        |               |        | 423   | Carolina Camus      |             | 28-230  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 75    | Luis Alameda         | 28-73   | 10.00    |        |               |        | 424   | Carolina Camus      |             | 28-231  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 76    | Luis Alameda         | 28-74   | 10.00    |        |               |        | 425   | Carolina Camus      |             | 28-232  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 77    | Luis Alameda         | 28-75   | 10.00    |        |               |        | 426   | Carolina Camus      |             | 28-233  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 78    | Luis Alameda         | 28-76   | 10.00    |        |               |        | 427   | Carolina Camus      |             | 28-234  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 79    | Luis Alameda         | 28-77   | 10.00    |        |               |        | 428   | Carolina Camus      |             | 28-235  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 80    | Luis Alameda         | 28-78   | 10.00    |        |               |        | 429   | Carolina Camus      |             | 28-236  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 81    | Luis Alameda         | 28-79   | 10.00    |        |               |        | 430   | Carolina Camus      |             | 28-237  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 82    | Luis Alameda         | 28-80   | 10.00    |        |               |        | 431   | Carolina Camus      |             | 28-238  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 83    | Luis Alameda         | 28-81   | 10.00    |        |               |        | 432   | Carolina Camus      |             | 28-239  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 84    | Luis Alameda         | 28-82   | 10.00    |        |               |        | 433   | Carolina Camus      |             | 28-240  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 85    | Luis Alameda         | 28-83   | 10.00    |        |               |        | 434   | Carolina Camus      |             | 28-241  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 86    | Luis Alameda         | 28-84   | 10.00    |        |               |        | 435   | Carolina Camus      |             | 28-242  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 87    | Luis Alameda         | 28-85   | 10.00    |        |               |        | 436   | Carolina Camus      |             | 28-243  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 88    | Luis Alameda         | 28-86   | 10.00    |        |               |        | 437   | Carolina Camus      |             | 28-244  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 89    | Luis Alameda         | 28-87   | 10.00    |        |               |        | 438   | Carolina Camus      |             | 28-245  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 90    | Luis Alameda         | 28-88   | 10.00    |        |               |        | 439   | Carolina Camus      |             | 28-246  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 91    | Luis Alameda         | 28-89   | 10.00    |        |               |        | 440   | Carolina Camus      |             | 28-247  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 92    | Luis Alameda         | 28-90   | 10.00    |        |               |        | 441   | Carolina Camus      |             | 28-248  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 93    | Luis Alameda         | 28-91   | 10.00    |        |               |        | 442   | Carolina Camus      |             | 28-249  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 94    | Luis Alameda         | 28-92   | 10.00    |        |               |        | 443   | Carolina Camus      |             | 28-250  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 95    | Luis Alameda         | 28-93   | 10.00    |        |               |        | 444   | Carolina Camus      |             | 28-251  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 96    | Luis Alameda         | 28-94   | 10.00    |        |               |        | 445   | Carolina Camus      |             | 28-252  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 97    | Luis Alameda         | 28-95   | 10.00    |        |               |        | 446   | Carolina Camus      |             | 28-253  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 98    | Luis Alameda         | 28-96   | 10.00    |        |               |        | 447   | Carolina Camus      |             | 28-254  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 99    | Luis Alameda         | 28-97   | 10.00    |        |               |        | 448   | Carolina Camus      |             | 28-255  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 100   | Luis Alameda         | 28-98   | 10.00    |        |               |        | 449   | Carolina Camus      |             | 28-256  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 101   | Luis Alameda         | 28-99   | 10.00    |        |               |        | 450   | Carolina Camus      |             | 28-257  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 102   | Luis Alameda         | 28-100  | 10.00    |        |               |        | 451   | Carolina Camus      |             | 28-258  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 103   | Luis Alameda         | 28-101  | 10.00    |        |               |        | 452   | Carolina Camus      |             | 28-259  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 104   | Luis Alameda         | 28-102  | 10.00    |        |               |        | 453   | Carolina Camus      |             | 28-260  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 105   | Luis Alameda         | 28-103  | 10.00    |        |               |        | 454   | Carolina Camus      |             | 28-261  | 10.00    |        |               |        |
|                                               | 106   | Luis Alameda         | 28-104  | 10.00    |        |               |        | 455   | Carolina Camus      |             |         |          |        |               |        |

## Nuevas estadísticas sobre costo de la vida

Un estudio para establecer nuevas bases que permitan calcular en forma más exacta el índice del costo de la vida ha emprendido el Servicio Nacional de Estadística, con la colaboración del Banco Central, y bajo la dirección técnica del señor Ros Goodman, de las Naciones Unidas.

Las cifras que el Servicio Nacional de Estadística y Censos da a conocer mensualmente son objeto de continuas críticas, pues según la opinión de los expertos, no refleja las variaciones de los gastos de una familia media.

Las bases del índice actualmente en uso son anticuadas, ya que ellas representan los hábitos de consumo de una familia de hace 28 años, y como es natural, estos hábitos han variado substancialmente en los últimos años, variando, por consiguiente, la importancia de cada uno de los diversos grupos del índice y dentro de cada grupo, el de los ítem que lo componen.

**LOS ESTUDIOS.** En reciente declaración, la Dirección Nacional de Estadística informó que para obtener las bases de un nuevo índice es indispensable la colaboración del público, el que debe cooperar proporcionando los datos referentes a gastos e ingresos familiares a los cuales sería imposible acceder sin la cooperación de la familia. Esta cooperación se solicitará por medio de encuestas sobre los gastos diarios efectuados durante una semana. Ocasionalmente, algunas familias recibirán tres visitas más, repartidas en un lapso de cuatro meses, para proporcionar información adicional sobre gastos de alimentación, vestuario, ingresos, etc.

**EL SISTEMA.** Se ha ideado un sistema para estimular la cooperación de las familias, que consiste en efectuar una rifa al término de la encuesta, consistente en artículos de utilidad, tales como una máquina lavadora, una cocina, un receptor de radio, una enciclopedia, un juego de bañador, etc. Los ganadores podrán adquirir mercancías de su elección, para lo cual a las familias beneficiadas se les entregará un cupón numerado para participar en el sorteo.

**CURSO DE PEDIATRIA DE ESCUELA DE GRADUADOS SE INAUGURARA MANANA**

Mañana será inaugurado el curso para especialistas en Pediatría, que durará dos semanas, bajo el auspicio de la Escuela de Graduados de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile. Estará dirigido por los profesores señores Arturo Scroggie, en la parte médica, y Arnulfo Johow, en la parte quirúrgica.



LA SEÑORA Gissy de Reyes Rojas, el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, la señora Graciela Letelier de Ibáñez y el General Director subrogante de Carabineros, señor Humberto Reyes Rojas, durante la recepción ofrecida anoche en la Escuela de Carabineros a S. E. y señora.

## SEIS EDIFICIOS PARA UNIVERSIDAD TECNICA COSTARIAN 5.000 MILLONES

Con el Ministro de Educación se entrevistó la Comisión Pro Ciudad Universitaria Técnica, que preside don José Miguel Seguel, Rector de la Universidad Técnica del Estado. En esta entrevista, la comisión entregó al Ministro, señor Francisco Bórquez un proyecto destinado a materializar la iniciativa.

Este proyecto consiste en la adquisición de 33 hectáreas de terreno, ubicadas en la Quinta Normal, y en las cuales se levantarán seis edificios destinados a: Casa Central, Escuela de Ingenieros Industriales, Escuela de Artes y Oficios, Instituto Pedagógico Técnico, Instituto de Investigaciones y Hospes Universitarios. Los cálculos estiman que el costo de la obra sería del orden de los cinco mil millones de pesos y que las obras podrían quedar totalmente terminadas en un plazo de cinco años. El Ministro prometió estudiar el proyecto para resolver en definitiva.

## Lepetit S. p. A. de Milán becó a médico chileno



Para celebrar la reciente inauguración de la nueva planta de especialidades farmacéuticas y antibióticos de los Laboratorios Lepetit en Santiago, la casa matriz, Lepetit S. p. A. de Milán, ha concedido una beca de 2.500 dólares para perfeccionar estudios médicos en Italia.

La Comisión formada por tres profesores de la Universidad de Chile, un representante del Colegio Médico, de la Embajada de Italia y de la Dirección Médica de la firma Lepetit, después de examinar cuidadosamente los antecedentes de los numerosos candidatos, ha otorgado esta valiosa beca al doctor Pablo Atria, endocrinólogo de la Universidad Católica y estudiante de la Cátedra de Medicina del profesor R. Ortúzar. El distinguido médico chileno viajará próximamente a Italia.

**Cómo mantener la DENTADURA POSTIZA firmemente en la boca**

¿Le molesta su dentadura postiza porque se le cae al comer, hablar o reír? Polvoréala con un poco de **FIXODENT**. Este polvo alcalino (no-ácido) mantiene la dentadura postiza más firme y cómodamente en la boca. No queda ninguna sensación pegajosa. No agrita la boca. Suaviza el aliento. Obtenga **FIXODENT** en cualquiera farmacia hoy.

**1.ª COMUNION**  
SANTOS  
CINTAS  
IMPRESAS  
ROSARIO  
LIBRO MISA  
CAJAS  
AZUCENA  
REGALOS  
COMPAÑIA 1007  
POR MAYOR \$70. DOMINGO 1956

**¡APROVECHE!**  
¡Gran oportunidad!  
Con sólo \$ 15.000 al contado Ud. puede adquirir UN HERMOSO AMOBLADO DE LIVING El saldo en tres cuotas mensuales.  
**COMPRE AL FABRICANTE**  
Vendemos, además, marquetinas, veladores modernos, mesas de centro, etc., a precios realmente bajos.  
**¡VISITENOS!**  
4a. AVENIDA 1179, Paradero 14 de la Gran Avenida  
Lunes a Viernes

**CREDITOS**  
CALZADOS DAMAS  
CABALLEROS Y NIÑOS  
CAMISAS - CARTERAS  
RELOJES - PULSERAS  
CONDICIONES:  
40% AL CONTADO  
SALDO 4 CUOTAS MENSUALES  
CARNET - DOMICILIO Y DIRECCION DONDE TRABAJA  
SAN DIEGO 1901

## Brillante recepción ofreció Carabineros en honor del Presidente de la República

S. E. es el fundador del Cuerpo de Carabineros de Chile

Una fiesta social de extraordinarias proyecciones constituyó anoche la recepción que, en honor del Presidente de la República y señora Graciela Letelier de Ibáñez, ofrecieron el Director General subrogante de Carabineros, don Humberto Reyes Rojas, y señora Gissy de Reyes Rojas, en la Escuela de Carabineros.

A esta manifestación asistieron Ministros de Estado, altos jefes del Ejército, representantes del Cuerpo Diplomático y de los Poderes Legislativo y Judicial, personalidades de nuestro ambiente social y la plana mayor de jefes y oficiales de Carabineros.

Al llegar a la Escuela de Carabineros el Excmo. señor Ibáñez y esposa, la guardia del plantel le rindió los honores correspondientes a su alto rango, dirigiéndose en seguida al Jefe del Estado e invitados al sitio de la recepción, en uno de los patios del establecimiento, que lucía especialmente engalanado. El Presidente de la República fue objeto de una

cordialísima manifestación, al hacer su aparición en este sitio, procediéndose de inmediato a la ejecución del Himno Nacional y del Himno de la Escuela de Carabineros.

En seguida el Coro de Aspirantes de la Escuela, en una brillante presentación, ofreció un recital en honor del Jefe del Estado. Se cantó con música de la obra de "Cavalleria Ligna" una canción alusiva al cumpleaños de S. E. y la canción yugoslava "Dulce Lema", cuya interpretación arrancó calurosos aplausos de los asistentes.

Después de esta presentación, que fue dirigida por el profesor de música de la Escuela, don Roberto Morier, se inició la recepción.

Durante el acto se hizo especial mención a que el Cuerpo de Carabineros debe su creación al actual Presidente de la República, quien durante su anterior Administración dio vida a este cuerpo policial, estimado como modelo en América.



DON OSVALDO SAINTE-MARIE, Ministro de Relaciones Exteriores, en compañía de la señora Violeta Cifuentes de Videla, la señora Luisa Golcoles de Sainte-Marie, y el Ministro del Interior,

coronel don Benjamin Videla Vergara, durante la recepción en la Escuela de Carabineros, en honor del Primer Mandatario y señora Graciela Letelier de Ibáñez.

## PAÑOLERIAS ESPAÑOLAS

Importante fabricación y confección española de pañolería fina especial para señora, estampada en dibujos de alta novedad y fantasía, sobre tejidos de calidad garantizados, en las clases: Jumel, Nylón, Seda Natural, Batista fina, Hilo seleccionado, Rayón, Algodón egipcio, Georgette, Popelin, etc.

FABRICAS EN:

**BARCELONA  
SABADELL  
y TARRASA**

Desea

Relacionarse con firmas IMPORTADORAS, COMERCIANTES Y AGENTES DE NEGOCIOS interesados, que se hallen debidamente capacitados para organizar importantes operaciones de venta en grandes escalas, se remitirán extensos muestrarios con precios y condiciones especiales.

CORRESPONDENCIA A:

**PAÑOLERIAS ESPAÑOLAS**  
SANS, 315  
**BARCELONA (España)**

## RECLAMOS DE AVALUOS

Los propietarios que no estén de acuerdo al nuevo Avalúo, tienen 30 días de plazo, a partir del mes de noviembre, para presentar sus reclamos ante un Tribunal nombrado para este objeto.

Si Ud. desea formular el suyo, consúltenos sin compromiso; será aconsejado y atendido profesionalmente.

**ORGANIZACION TECNICA PROFESIONAL**  
NUEVA YORK N.º 52 — OFICINA 420 — SANTIAGO  
DE 10 A 12.30 Y DE 15 A 19 HORAS

FELIX GONZALEZ NOVOA  
GONZALEZ FIGUEROA, Constructor Civil  
DANIEL CAMOU-SSEIGT T., Abogado

## DESMENTIDO

El Conservatorio Nacional de Música y el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile informan al público en general que ninguno de sus conjuntos, tales como el Coro y el Departamento de Danza del Conservatorio y la Orquesta Sinfónica de Chile, han tomado parte en ninguna representación ni grabación en cinta magnética de una Comedia Musical presentada por la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica, titulada "Y... a veces estudiamos". Cualquiera información que se haya hecho en otro sentido, es absolutamente falsa y de la sola responsabilidad de la Universidad Católica.

La arena y el mar...  
con  
**JANTZEN**  
en la Galería de la Moda

LOS GOBELINOS expone en su Galería de la Moda una extensa plaza en la que exhibe con maravilloso realismo un completo surtido de Trajes de Baño y artículos para Piscina y Playa de la mundialmente conocida marca JANTZEN

Bonetería Centropiso

Traje de Baño Jantzen, modelo exclusivo, en finísimo látex importado -Sun-Tafeta- modelo de líneas nuevas que realza la figura \$ 10.900

Traje de Baño Jantzen, látex importado, modelo clásico, linda gama de colores y surtido completo de tallas \$ 11.950

Publicitas

Los Gobelinos Ahumada esq. Compañía



**DIPLOMATICAS.** Los miembros del personal de la Embajada de EE. UU. en Chile, se despidieron al Agente Naval a la representación diplomática peruana ante la Armada, capitán de navío don Barreto Alvarado, quien después de dos años de permanencia en Chile, se ausentará en los próximos días de Chile, en viaje de regreso a Lima.

En el momento oportuno ofreció al agasajo el Excmo. señor Embajador de Chile, don Enrique Goytiso Bolognesi, quien a nombre de un objeto de planeación de un objeto de planeación al capitán de navío, Barreto Alvarado, en recuerdo de su estancia en Chile.

**SHAKESPEARE POR RADIO.** Las escenas más célebres de "Romeo y Julieta", "Sueño de una Noche de Verano" y "Otello", de Shakespeare, con ilustraciones musicales de Mendelssohn y Tchaikovsky, respectivamente, serán transmitidas hoy domingo a las 12 horas por Radio Chilena, O. 12, en el programa "Estadísticas Musicales" del Instituto de Radiodifusión Educativa del Ministerio de Educación, con la conducción y dirigido por Roberto Garrido.

Intervienen en la interpretación Mireya Latorre, Ema Milena, Manuel Poblete, Ernesto Urra y Hugo Miller.



SEÑORITA OLGA BUSTOS VALDES, cuyo matrimonio con el señor Fernando Poblete Moisset, será bendecido hoy, a las 17.30 horas, en la Iglesia de San Ignacio, por el Rvdo. Padre Javier Gilmore Stock.



SEÑORITA MIREYA BUSTOS VALDES, cuyo matrimonio con el teniente de la Armada, señor Tulio Rojas Cellier, será bendecido hoy, a las 17.30 horas, en la Iglesia de San Ignacio, por el Rvdo. Padre Javier Gilmore Stock.

## EVANGELIO DE LA DOMINICA VIGESIMOCUARTA DESPUES DE PENTECOSTES

(CORRESPONDIENTE A LA DOMINICA CUARTA DESPUES DE EPIFANIA)

—San Mateo, capítulo VIII, versículos 23-27—

**TEXTO.** En aquel tiempo, habiendo subido Jesús a una barca, le siguieron sus discípulos, cuando de pronto se levantó en el mar una tempestad tan recia, que las olas cubrían la barca; mas Jesús estaba durmiendo. Y acercándose a él, sus discípulos le despertaron, diciendo: "¡Señor, salvános que perecemos!" Dijo Jesús: "¿De qué temáis, hombres de poca fe?" Entonces puesto en pie mandó a los vientos y al mar, y se hizo una gran bonanza. De lo cual, asombrados todos los que estaban allí, se decían: "¿Quién es este a quien los vientos y el mar obedecen?"

**COMENTARIO.** Antes de hacer algunas reflexiones sobre el tema evangélico, tan vigorosamente expresado por el evangelista San Mateo, procuremos meditar en la Epístola o Carta que Apóstol San Pablo nos dirige a los romanos. Ella tuvo por objeto cortar las divisiones entre los cristianos convertidos del judaísmo y los convertidos de la gentilidad, aboliendo el orgullo de los propios méritos para reunirse en la plenitud angular que es Jesucristo y proclamar que su salvación no puede venir de sus obras, ni de su ley, sino solamente de la gracia de Jesucristo.

El texto está tomado del capítulo XIII en los versículos del 8 al 10, y dice lo siguiente: "No temáis a los que matan el cuerpo, pero no pueden matar el alma; pero el que ama el cuerpo lo cumplirá la ley. En efecto, estos mandamientos: no adulterarás, no matarás, no hurtarás, no dirás falso testimonio, no codiciarás lo ajeno, y al cumplir otro mandamiento queda, en esta sentencia se halla resumido: 'Amarás a tu prójimo como a ti mismo'. En amor al prójimo no obra el mal. Y así el amor es el cumplimiento de la ley."

El Apóstol insiste en este tema, que es fundamento de la doctrina de Jesucristo, y lo complementa en seguida con estas expresiones de tanta bondad y de extraordinaria belleza, escritas para los cristianos de todos los tiempos, y así dice: "Cumplámos, pues, con él, y tanto más que sabemos que el tiempo insiste y que ya es hora de despertarnos de nuestro letargo. Pues sabemos más cerca de nuestra salud que cuando recibimos la fe. La noche está ya muy avanzada, y va a llegar el día. Despertad, pues, las obras de las tinieblas y revestíos de las armas de la luz. Andad como de día, y con sobriedad y justicia, como de día; no en orgullas y borracheras, no en deshonras y disoluciones, no en contiendas y envidias; mas, revestidos de nuestro Señor Jesucristo, y no buscáis cómo contentar los deseos de vuestra sensualidad."

En estos términos, tan claros y precisos, el Apóstol San Pablo, llamado Apóstol de los Gentiles, enseña a los romanos convertidos a llevar una vida enteramente cristiana, según los preceptos de la moral divina. En todos los siglos, y especialmente hoy, tienen su aplicación las recomendaciones y órdenes del gran santo y apóstol.

El Evangelio nos refiere un suceso que es una advertencia de lo que le de acontecer a cada persona en los caminos de su salvación y justificación. Nadie está libre de las horas de prueba, de los días y meses llenos de borrachas y de solitarias tentaciones, que semejan a las olas embravecidas del mar. Y es que hay épocas de la vida en que todas las pasiones, todas las malas sugestiones, todos los arranques de la naturaleza corrompida, todos los demonios coaligados en ejército, se hacen presentes para derribar una existencia, ahogar las ansias de bien y llevar las tinieblas de una noche con todas las tinieblas y con todas las furias de los elementos desatados para aniquilar moralmente al pobre viajero de este mundo.

Nadie ha dejado de vivir esas horas tan amargas que parecen siglos y en que todos los caminos, todos los consejos y ayudas, desaparecen y en que el hombre se encuentra un punto en el oleaje pavoroso de las pasiones y vicios acumulados para la destrucción. En esos instantes los hombres, las familias y los pueblos deben clamar como los apóstoles para llenos de fe: ¡Señor, salvános que perecemos!

M. A. J.

## MUEBLES FINOS

EXTRAORDINARIA LIQUIDACION CON 20% DE REBAJA

En estilos, Reina Ana, Francés, Sheraton, Luis XVI, Normandos y modernos. También piezas sueltas.

"LA EUROPEA" — ALAMEDA 1673

SUC. SAN ANTONIO 37

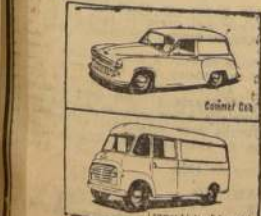
GRANDES FACILIDADES

## PILAS Y LINTERNAS "INDELMET"

PILAS 950-935-915 PARA LINTERNAS  
PILAS Nº6 PARA TIMBRES Y TELEFONOS  
LINTERNAS AMOVIBLES EN ATRACTIVOS COLORES

PROVEEDORES DE LA CIA. DE TELEFONOS Y F.F.C.C.  
EN VENTA EN LAS PRINCIPALES CASAS DEL RAMO  
INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS  
INDELMET, S.R.L.  
ALBANO 2277-5760.

## FURGONES DE REPARTO COMMER



para 350 kilos hasta 1.250 kilos de carga útil; este último tipo fiat, con motor Diesel.

Para calidad y servicio, compre COMMER

FLINN & CIA. (IMP.) S.A.C.

TEATINOS 901

## Matrimonios Bustos Valdés-Poblete Moisset; Bustos Valdés-Rojas Cellier.

Hoy, a las 18 horas, será bendecido, en la Iglesia de San Ignacio, el matrimonio de la señorita Olga Bustos Valdés con el señor Fernando Poblete Moisset, y el de la señorita Mireya Bustos Valdés con el teniente de la Armada, señor Tulio Rojas Cellier.

Serán padrinos de ambas novias, don Mariano Bustos Lagos y señora Olga Valdés de Bustos.

Padrinos del señor Poblete Moisset, el señor Alfonso Parrá Giardino y señora Marta Poblete de Parrá.

Padrinos del señor Rojas Cellier, el señor Demetrio Rojas Cellier y señora Esmeralda Rojas de Krumm.

Serán testigos en la ceremonia religiosa, por parte de la señorita Olga Bustos, los señores Orlando Villalobos, don Ramón Sotomayor y don León García Huidobro Jaraquemada; por parte del novio, don Sergio Sepúlveda Riquelme, don Hernán Arredondo González y don Gonzalo de la Maza Urrutia. En la ceremonia civil, por parte de la novia, los señores, Enrique O.

## Residente británico

cumple 100 años.

Mañana cumplirá 100 años de laboriosa existencia el distinguido caballero inglés residente en nuestro país, señor George Frederick Bussey. El señor Bussey que ha dedicado su vida a la agricultura y a la floricultura chilena, llegó de 19 años de edad, en 1875, a Santiago con ocasión de la Exposición Internacional de Industrias realizada en la Quinta Normal. Representaba la fábrica de armamentos de su padre y también la de dinamita de Alfredo Nobel, material que por primera vez se trajo a Chile para los mineros del norte.

El resto de su vida lo vinculó

## MATRICULA ABIERTA CURSOS DE MODAS, CORTE Y CONFECCION

Sistema moderno, rápido y económico. Profesores especialistas. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Cursos diurnos y nocturnos. También especiales para dueñas de casa.

ESTABLECIMIENTO RECONOCIDO PRESTIGIO

Diplomas válidos

Academia Nacional de Corte y Confección (M.R.)

EDITH DAVIES CORREA ROSAS 1353

## SU DESTINO

¿Queréis conocer vuestro futuro? ¿Saber cuál será vuestro destino? ¿Tendréis alguna destitución amorosa o íntima? ¿Saber por qué vuestros negocios van mal? Consultad de 10 a 12 y de 14 a 20 horas. Ella os dirá al medio de afrontar las dificultades de la vida, vencer en todas vuestras empresas. Sus resultados son prodigiosos.

Santo Domingo 1897.

## BAILES

Inscríbase en los cursos de \$ 2.000— mensuales, que se inician el 6 de noviembre, atendidos personalmente por el

Prof. VALERO (hijo)

Principiantes: martes y jueves, 19 y 21 horas  
A. BARROSO 170  
FONO 61588  
CLASES A DOMICILIO

## En casa de la Agregado Cultural Adjunta a la Embajada de EE. UU.

La Agregado Cultural Adjunta a la Embajada de los Estados Unidos, señorita Elmor Halle, ofreció una recepción en su residencia en honor del señor Lester Ziffren y señora Edythe W. de Ziffren, con motivo de su regreso al país.

Asistieron, entre otras, las siguientes personas: Encargado de Negocios de los Estados Unidos, señor William Belton, y señora; Anibal Jara y señora, Jorge Delano y señora, René Silva Espejo, Santiago del Campo y señora, Robert Dunsmore y señora, Eugene S. Staples y señora, Oscar Schnake Vergara, Rodman Drake y señora, Frank Devine y

señora, María Romero, Mario Planet y señora, Francisco Petrinovic, Ramón Larundo y señora, general Perrin y señora, Rodolfo Turenne y señora, Osvaldo de Castro Larrain y señora, Raúl Silva Castro, Jane Loeb, Daniel del Solar y señora, Maleda Saavedra, Magdalena Cohn Montalegre, Angeles Fuentes, Jimena Silva García, Sonia Schnake Contreras, René Ríos y señora, Luis Goyeneche, capitán Thompson y señora, René Moncayo y señora, Luis González y señora, Frank Dean y señora, Madeleine Armstrong, Stanley Burke, Ray Herbert y señora, y Hartnell Dake.

BENEFICIO. — En la función a beneficio de la Parroquia de la Gracitud Nacional, realizada en el Auditorio Don Bosco, y en la que participaron distinguidas señoras de nuestra sociedad, anotamos la presencia de las siguientes familias: Aguirre Valdivieso, Errázuriz Aguirre, Valdes Zegera, Rodríguez Vicuña, Claro Izquierdo, Vergara Gans, Izquierdo Huneeus, Valenzuela Izquierdo, Prado Dittborn, Cox Zañartu, Domínguez Salas, De la Cruz Varela, Opazo Meza, Izquierdo Charne, Lecaros Mackenna, Iñiguez González, Tagle Yrarrázaval, Jordán Fresno, Fabres Vicuña, Valdés Tagle, Alled de González, Valenzuela Varas, Izquierdo Berisso, Sullavan Domínguez, Larrain Valdés, Pacheco Cortés, Becker Opazo, Streeter Prieto, Yrarrázaval Correa, Zañartu Rosas, Cifuentes Iñiguez, Zañartu Cifuentes, González Ballvian, Del Fierro Barceló, Vial Grez, Cuadra Guzmán, Ovalle Lyon, Jordán García Huidobro, Prieto Vial, Vicuña Puelma, Cox Wilson, Sporer Covarrubias, Zegers Latrille, Edwards Aguirre, Pinto Domínguez, Astaburuga García, Salas Orrego, Larrain Cuevas, Monge Rodríguez, Barros Hurtado, Equiguren Barros, Saavedra Domínguez y Fernández Ortíz.

## MAÑANA LUNES SE INICIA NUESTRA VENTA MES DEL AHORRO



**Casa Garcia** como es ya tradicional, todos los años, en esta mes de noviembre, inicia el ahorro con positivas rebajas en todos sus departamentos.

Todos nuestros artículos han sido rebajados al máximo y representa una efectiva economía a toda comprador.

Lea con detenimiento las mercaderías que estamos ofreciendo y podrá comprobar que hacemos un verdadero sacrificio en beneficio de nuestra vasta clientela.

## PIREX CREMA MARFIL OPAL



## PIREX para horno en color MARFIL

JUEGO PYREX especial para un hermoso y práctico regalo, compuesto de doce flaneritas, un batidor o fuente fruta al jugo, una asadera y una budinera. El juego de 15 piezas:

\$ 2.790.-

BATIDORES grandes

\$ 798.-

BATIDORES chicos,

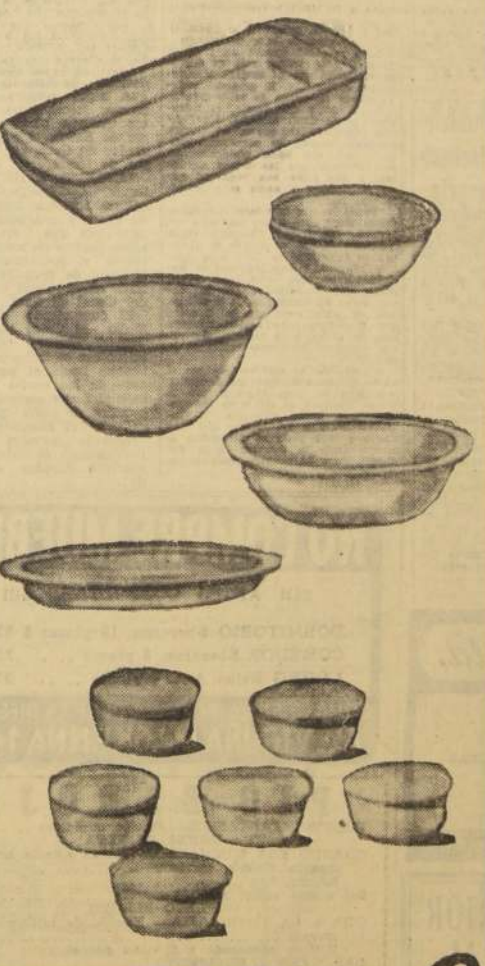
\$ 638.-

CACEROLA grande,

\$ 889.-

FLANERAS, oferta extraordinaria, precio réclame de la Fábrica,

\$ 72.-



Compre con tranquilidad Ubique cómodamente su auto frente a nuestra casa.



VENDE más **CASA GARCIA** y más BARATO

ALAMEDA esq AVENIDA ESPAÑA.

## CONTABILIDAD AL DIA

CON EL SISTEMA "CETA" LIBRO CAJA MINORISTA PARA USO DEL COMERCIO \$ 1800.-

LIBRO TABULAR "CETA"

(Para el uso del comercio mayorista e industrial) \$ 3.900.-

Use estos libros y obtendrá las siguientes ventajas:  
1a. Contabilidad al día.  
2a. Toda la contabilidad en un solo libro.  
3a. Economía de tiempo.  
4a. Reduce el trabajo.  
5a. Elimina errores.  
6a. Evita sanciones.

Estos libros son de gran provecho para Contadores y contribuyentes.

PIDA PROSPECTOS REEMBOLSOS DISTRIBUYEN: IMPRENTA-LIBRERIA

**COLON** COMPANIA 1007-REEMBOLSO POR MAYORISTA DOMINGO 1956



## Servicios cablegráficos de United Press, France Presse y Ansa

## Alto jefe militar húngaro informa que Rusia retirará sus tropas de Hungría

## EXHORTACION DEL CARDENAL J. MINDSZENTY

BUDAPEST, 3. — (UP). — El Cardenal József Mindszenty atacó fuertemente por radio al Gobierno de Imre Nagy, al que calificó de "huredero de un sistema en bancarota", y pidió que la revolución haga completo abandono de todo comunismo.

El Cardenal, que fue puesto en libertad por los revolucionarios, después de ocho años en cárceles comunistas, pidió en su discurso por radio el abandono del comunismo, el retorno al sistema de la propiedad particular, elecciones libres y de revolución a la Iglesia Católica de sus bienes y derechos.

Ahora —añadió— vigilemos atentamente para ver si las promesas del Gobierno son corroboradas por los hechos.



BUDAPEST. — El Cardenal Primado de Hungría, monseñor Mindszenty, a quien recientemente dejaron en libertad los comunistas después de ocho años de encarcelamiento, luego de retornar a su diócesis dirige por radio palabras de carifoso salud y estímulo a sus conciudadanos. — (Radiofoto de United Press).

## RUMORES DE QUE EL MINISTRO SOVIETICO GREGORI ZUKHOV SE ENCONTRARIA EN BUDAPEST

BUDAPEST, 3. (UP). — El jefe de Estado Mayor húngaro, mayor general Stefan Kovacs, anunció esta noche que los rusos han decidido evacuar el país. Altos miembros del Gabinete se negaron a confirmar esto.

Las negociaciones sobre la retirada de las tropas soviéticas se iniciaron en el edificio del Parlamento a mediodía y luego se suspendieron hasta las 16 de la noche. Más tarde, un anuncio oficial dijo que los rusos prometieron no enviar a Hungría más tropas, inmediatamente.

Kovacs, que tomó parte en la primera reunión, dijo luego a la United Press, que los rusos habían accedido a marcharse pero que dijeron que necesitarían "dos o tres semanas" para completar la retirada. Sin embargo, los Ministros Zoltan Tildy y Geza Losonczy se negaron a confirmar esto en una conferencia de prensa que se efectuó más tarde.

Losonczy dijo: "Las conversaciones produjeron algunos resultados. Hay señales alentadoras de que nos conducirán a un alivio de la situación". Tildy, por su parte, dijo que no podía hacer en absoluto ningún comentario, pues las conversaciones se reanudarán esta noche.

El Primer Ministro, Imre Nagy, que reorganizó su Gobierno esta mañana mediante el relevo de varios ministros por representantes de partidos democráticos, pensaba asistir a la conferencia de prensa, pero no se presentó, y se dio la explicación de que estaba "demasiado ocupado".



CORREDOR DE CAZA. — Aparecen en la foto tropas israelíes rebosantes de júbilo al apoderarse de este camión equipado, su primer botín de guerra. El 2 del presente, Israel anunció la captura total de la península de Sinaí, incluyendo el corredor de Gaza, en el cual hay más de 200.000 refugiados de Palestina. Un vago del Gobierno francés declaró que los franco-británicos seguirán en el ataque, pese a la resolución de las Naciones Unidas exigiendo el cese del fuego. — (Radiofoto de United Press).

## Salvados 59 obreros atrapados en una mina

SPRINGHILL (Nueva Escocia), 3. (UP). — Un grupo de 59 mineros de los 113 que quedaron atrapados en la mina de profundidad en la península de Sinaí, fueron hoy hallados vivos, después de estar prácticamente perdidos las esperanzas de salvados.

Poco después del mediodía, 16 supervivientes habían sido sacados a la superficie.

## Denuncian actividad comunista en B. Aires

BUENOS AIRES, 3. — (UP). — El Ministro del Interior dio otro informe sobre la serie de investigaciones que se realizan en torno de las actividades de organizaciones de extrema izquierda.

El informe dice que la organización pseudo-pacifista "Comisión Argentina por la Paz" es una fachada del Partido Comunista. Previamente el Ministerio había denunciado como organizaciones comunistas a la "Liga de los Derechos del Hombre" y la "Unión de Mujeres Argentinas".

Los informes se basan en el estudio de cinco toneladas de documentos y registros tomados en una serie de batidas a principios del mes pasado.

## Ejército israelí a 15 kms. del Canal de Suez

JERUSALEM, 3. — (UP). — El Gobierno israelí anunció que el ejército israelí de Egipto conquistó prácticamente toda la península de Sinaí, y que ahora sus fuerzas están a unos 15 kilómetros del Canal de Suez. Añadió que auman muchas miles los prisioneros.

Moisés Pearlman, vocero oficial, dijo que no podía precisar el número exacto de soldados egipcios capturados, y añadió: "Debe ser el número de oficiales entre los prisioneros es pequeño porque muchos abandonaron a sus tropas y escaparon".

Las unidades del ejército israelí, continuó diciendo, reunieron y censaron el equipo tomado. "El botín —dijo— comprende casi 100 tanques, la mayoría de ellos del tipo T-34, de Rusia, y los demás Sherman de Estados Unidos. También se tomaron 100 cañones rusos de autopropulsión. Aparte tenemos centenares de vehículos y depósitos de armas, municiones y equipo".

Entre los prisioneros figura un

## Prisioneros israelíes en Egipto están bajo protección holandesa

LA HAYA, 3. (UP). — Holanda actuará como "nación protectora" de los prisioneros de guerra israelíes en Egipto, según se anunció oficialmente aquí esta tarde.

El Ministerio de Relaciones Exteriores dice en una nota que el Gobierno holandés ha accedido a una petición israelí en tal sentido.

La nota dice:

"El Gobierno israelí ha solicitado del holandés que actúe como nación protectora de los prisioneros de guerra israelíes en Egipto, en conformidad con la Convención de Ginebra. El Gobierno holandés ha expresado su disposición a tomar a su cargo esta humanitaria misión."

## ISRAEL RECHAZA CESE DEL FUEGO

JERUSALEM, 4. (UP). — Israel rechazó la recomendación que le hizo la Asamblea General de las Naciones Unidas de poner fin al fuego.

En fuentes dignas de todo crédito se informó que esa decisión se acordó anoche en una reunión del Consejo de Ministros que se celebró en Tel Aviv.

La respuesta de Israel a la recomendación de la Asamblea se envió a Abba Eban, Embajador israelí en Washington para su transmisión a Dag Hammarskjöld, Secretario General de las Naciones Unidas.

## Novena muertos en terremoto de Irán

TEHERAN, 3. — (UP). — Radio Teherán anunció hoy que 99 personas resultaron muertas y alrededor de 180 heridas, a consecuencia de un terremoto que estremeció el distrito de Laristán, en el sur del país.

No hay detalles inmediatos sobre la intensidad del sismo o los daños materiales ocurridos.

## SEÑOR AGRICULTOR

En primavera los cultivos tienen un rápido crecimiento, consumiendo altas cantidades de NITROGENO NITRICO, elemento indispensable para obtener mayores rendimientos, mejor valor alimenticio y calidad superior de sus productos.

El SALITRE contiene NITROGENO NITRICO totalmente ASIMILABLE por las plantas; para su mejor empleo, nos permitimos recomendarle algunas sencillas normas:

VINA: 300 a 600 kilos por HÁ., en las entrehileras, después del cuaje de la flor.

MAIZ: 200 a 400 kilos por HÁ., a ambos lados de las hileras, después de un riego y cuando las plantas tienen 40 cms. de alto.

MARAVILLA: 200 a 400 kilos por HÁ., después del raleo y en igual forma que el maíz.

PAPAS: 300 a 500 kilos por HÁ., a ambos lados de las líneas y se aprovecha el aporque para enterrarlo.

NO OLVIDE que hay SALITRE a su disposición permanentemente en las Estaciones de los Ferrocarriles, y el Banco del Estado de Chile lo vende con amplias facilidades de crédito.

CORPORACION DE VENTAS DE SALITRE Y YODO DE CHILE

CASILLAS

13.200 SANTIAGO 410 CHILLAN 593 TEMUCO 381 OSORNO

Consulte nuestro Depto. Agrícola EDIFICIO COPEC Agustinas esq. Amunátegui SANTIAGO

Visite nuestro local en la Exposición de Flores

## Observadores políticos predicen que triunfará fórmula Eisenhower-Nixon

Sin embargo se estima que demócratas ganarán elecciones en el Senado y la Cámara

NUOVA YORK, 3. — (UP). — (Por Norman Montapier). — Cuando comenzó la campaña proselitista para las elecciones generales del próximo martes 6, se tuvo la impresión de que el problema agrícola ejercería influencia decisiva en el resultado de la votación. Sin embargo, es la política exterior de la nación lo que a la postre se ha convertido en la cuestión candente.

Es probable que este cambio favorezca al Presidente Eisenhower. El candidato republicano a la reelección se muestra más cómodo, discutiendo y disponiendo en asuntos de política exterior que en el terreno de la economía agropecuaria.

Más aún, como el cúmulo de noticias de más allá de la Cortina de Hierro, primero la rebelión en Polonia y a con-

cluso el "pool" de George Gallup o el "pool" de Elmo Roper, dicen que nada podrá desviar al electorado de dar su voto a Eisenhower, pero no se atreven a hacer predicciones tan categóricas como las de los comités presidenciales anteriores.

Con toda modestia dicen ahora que los resultados de las encuestas en el país reflejan un optimismo relativo de la opinión pública. Los diarios efectúan también sus encuestas.

El "New York Times" envió dos reporteros a las distintas regiones del país para tantear las corrientes de opinión. Estos cronistas dan la mayoría de los estados a Eisenhower, pero hay algunos en los que Stevenson es muy fuerte y, por supuesto, predicen más triunfos demócratas que republicanos en los demás cargos.

Mucha gente consciente anuncia sin embargo que votará por la fórmula presidencial republicana y por los candidatos demócratas en las otras posiciones.

Para estas personas, que no pretenden desconocer la alta capacidad del candidato demócrata, Eisenhower está en mejores condiciones para dirigir al país en sus relaciones con el mundo y además, siendo general y héroe de la Segunda Guerra Mundial, "nadie mejor que él podrá dirigir las cosas en la emergencia de una guerra".

## Como potentados orientales vivían los líderes soviéticos en Budapest

BUDAPEST, 3. (U. P.). — (Por Russel Jones). — Los líderes comunistas depuestos en Hungría vivían con esplendor capitalista en elegantes villas comunicadas por medio de túneles a refugios antiaéreos subterráneos.

Fuerzas rebeldes se mantuvieron a guisa de guardias de las que fueron sumosas villas de la Colina de la Libertad, así llamada ahora desde que huyeron el ex secretario del Partido, Erno Gero, y el ex Primer Ministro, Andras Hegedus.

Los revolucionarios se quejan de que los líderes depuestos pudieron huir en automóviles

blindados soviéticos, porque los que los perseguían no tenían armas.

"Si hubiésemos tenido una granada de mano sónica, los habríamos parado", observó un rebelde.

La residencia de Matyas Rakosi, el dictador stalinista depuesto en julio, fue devorada por un incendio, después de ser saqueada. Las demás, sin embargo, se mantuvieron en pie y no han sido tocadas.

Los guardias dan excusas por la falta de disciplina que hizo posible el saqueo, y las villas están ahora protegidas por guerrilleros rebeldes.

La biblioteca de su estudio contiene una gran cantidad de libros en todos los idiomas, capta todos sobre el comunismo. Cuadros de Marx, Engels, Lenin y Stalin adornan las paredes.

En el cuarto de baño hay una silla de barber, y todo está muy limpio y ordenado.

"Así es como vivían los dirigentes del Partido de los Trabajadores", dijo uno de los revolucionarios sarcásticamente.

En una de las villas se descubrieron tres celdas donde se hacían, al parecer, los interrogatorios de los prisioneros políticos.

Las celdas tienen comunicación directa a un pasaje. Así era fácil traer a las víctimas en automóvil, sin que nadie las viera.

Las despensas estaban todas abarrotadas de vinos, licores y deliciosos manjares, en un país en donde el pueblo pasaba hambre.

El lujo se pone también de manifiesto en los muebles, las alfombras y obras de arte.

"Nunca lo habríamos sospechado", comentan casi incrédulos los que tienen la ocasión de observar tanto derroche.

## Arabes volaron los oleoductos

NACIONES UNIDAS, 3. (UP). — El portavoz egipcio dijo, también:

1. — Se espera de un momento a otro una vigorosa protesta de Irak por la intervención británica en Egipto y un anuncio del mismo país sobre el Pacto de Bagdad, de que es signatario.

2. — Un comunicado egipcio llegado aquí dice que miles de israelíes han sido muertos o heridos en la batalla de la península de Sinaí y que los aviones británicos fueron derribados esta tarde sobre El Cairo.

"Todas las personas capaces de portar armas se han alistado en Egipto", añadió.

Los portavoces egipcios declararon hoy que todos los oleoductos han sido volados y cerrados en todos los países árabes del Medio Oriente, excepto sólo Arabia Saudita.

El portavoz añadió, sin embargo, que se espera que Arabia Saudita, donde hay cuantiosas inversiones petroleras occidentales, siga el ejemplo en breve.

El anuncio egipcio fue hecho después de dos reuniones celebradas aquí, una por el grupo árabe y otra por el grupo africano, incluyendo en esta última los países árabes.

Los portavoces egipcios declararon hoy que todos los oleoductos han sido volados y cerrados en todos los países árabes del Medio Oriente, excepto sólo Arabia Saudita.

El portavoz añadió, sin embargo, que se espera que Arabia Saudita, donde hay cuantiosas inversiones petroleras occidentales, siga el ejemplo en breve.

El anuncio egipcio fue hecho después de dos reuniones celebradas aquí, una por el grupo árabe y otra por el grupo africano, incluyendo en esta última los países árabes.

Los portavoces egipcios declararon hoy que todos los oleoductos han sido volados y cerrados en todos los países árabes del Medio Oriente, excepto sólo Arabia Saudita.

El portavoz añadió, sin embargo, que se espera que Arabia Saudita, donde hay cuantiosas inversiones petroleras occidentales, siga el ejemplo en breve.

El anuncio egipcio fue hecho después de dos reuniones celebradas aquí, una por el grupo árabe y otra por el grupo africano, incluyendo en esta última los países árabes.

Los portavoces egipcios declararon hoy que todos los oleoductos han sido volados y cerrados en todos los países árabes del Medio Oriente, excepto sólo Arabia Saudita.

El portavoz añadió, sin embargo, que se espera que Arabia Saudita, donde hay cuantiosas inversiones petroleras occidentales, siga el ejemplo en breve.

El anuncio egipcio fue hecho después de dos reuniones celebradas aquí, una por el grupo árabe y otra por el grupo africano, incluyendo en esta última los países árabes.

Los portavoces egipcios declararon hoy que todos los oleoductos han sido volados y cerrados en todos los países árabes del Medio Oriente, excepto sólo Arabia Saudita.

El portavoz añadió, sin embargo, que se espera que Arabia Saudita, donde hay cuantiosas inversiones petroleras occidentales, siga el ejemplo en breve.

El anuncio egipcio fue hecho después de dos reuniones celebradas aquí, una por el grupo árabe y otra por el grupo africano, incluyendo en esta última los países árabes.

Los portavoces egipcios declararon hoy que todos los oleoductos han sido volados y cerrados en todos los países árabes del Medio Oriente, excepto sólo Arabia Saudita.

El portavoz añadió, sin embargo, que se espera que Arabia Saudita, donde hay cuantiosas inversiones petroleras occidentales, siga el ejemplo en breve.

El anuncio egipcio fue hecho después de dos reuniones celebradas aquí, una por el grupo árabe y otra por el grupo africano, incluyendo en esta última los países árabes.

Los portavoces egipcios declararon hoy que todos los oleoductos han sido volados y cerrados en todos los países árabes del Medio Oriente, excepto sólo Arabia Saudita.

El portavoz añadió, sin embargo, que se espera que Arabia Saudita, donde hay cuantiosas inversiones petroleras occidentales, siga el ejemplo en breve.

El anuncio egipcio fue hecho después de dos reuniones celebradas aquí, una por el grupo árabe y otra por el grupo africano, incluyendo en esta última los países árabes.

Los portavoces egipcios declararon hoy que todos los oleoductos han sido volados y cerrados en todos los países árabes del Medio Oriente, excepto sólo Arabia Saudita.

El portavoz añadió, sin embargo, que se espera que Arabia Saudita, donde hay cuantiosas inversiones petroleras occidentales, siga el ejemplo en breve.

El anuncio egipcio fue hecho después de dos reuniones celebradas aquí, una por el grupo árabe y otra por el grupo africano, incluyendo en esta última los países árabes.

## PROPOSICIONES PARA LA PAZ EN LEVANTE

NACIONES UNIDAS, 3. — (UP). — La Asamblea General de las Naciones Unidas se reunió esta noche en sesión extraordinaria con el propósito de resolver el problema del Medio Oriente.

Poco antes de comenzar la reunión, el presidente de la Asamblea, Rudecindo Ortega, de Chile, dijo a la United Press que no parecía que existieran perspectivas de que se pudiese llegar a un acuerdo "esta noche". La reunión comenzó a las 8 y 44 y en ella se comenzó a estudiar una propuesta que presentaron los Estados Unidos para establecer dos nuevas comisiones: una que se encargue de formular un convenio de paz permanente y otra que de los pasos necesarios para abrir inmediatamente al tránsito el Canal de Suez, consultando con Egipto, Francia y Gran Bretaña.

La sesión fue convocada a solicitud de Egipto, al rechazar Francia y Gran Bretaña la solicitud que ellas recibieron de la organización internacional para poner fin a las hostilidades en el Cercano Oriente.

India propuso esta noche que las Naciones Unidas hagan un llamado a Gran Bretaña, Francia e Israel para que pongan fin a las hostilidades en Egipto dentro de 12 horas.

Canadá presentó también un proyecto de resolución para que el Secretario General, Dag Hammarskjöld, prepare dentro de 48 horas un plan para organizar "con el consentimiento de los países afectados" un contingente internacional de las Naciones Unidas que facilite el cese de las hostilidades en Egipto.

Embajador de Estados Unidos, Henry Cabot Lodge, rechazó inmediatamente el proyecto egipcio.

Las recomendaciones fueron rechazadas hoy por Francia y Gran Bretaña. Egipto las aceptó, pero Israel hizo caso omiso de ellas.

La resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas se reunió esta noche en sesión extraordinaria con el propósito de resolver el problema del Medio Oriente.

Poco antes de comenzar la reunión, el presidente de la Asamblea, Rudecindo Ortega, de Chile, dijo a la United Press que no parecía que existieran perspectivas de que se pudiese llegar a un acuerdo "esta noche". La reunión comenzó a las 8 y 44 y en ella se comenzó a estudiar una propuesta que presentaron los Estados Unidos para establecer dos nuevas comisiones: una que se encargue de formular un convenio de paz permanente y otra que de los pasos necesarios para abrir inmediatamente al tránsito el Canal de Suez, consultando con Egipto, Francia y Gran Bretaña.

La sesión fue convocada a solicitud de Egipto, al rechazar Francia y Gran Bretaña la solicitud que ellas recibieron de la organización internacional para poner fin a las hostilidades en el Cercano Oriente.

India propuso esta noche que las Naciones Unidas hagan un llamado a Gran Bretaña, Francia e Israel para que pongan fin a las hostilidades en Egipto dentro de 12 horas.

Canadá presentó también un proyecto de resolución para que el Secretario General, Dag Hammarskjöld, prepare dentro de 48 horas un plan para organizar "con el consentimiento de los países afectados" un contingente internacional de las Naciones Unidas que facilite el cese de las hostilidades en Egipto.

Embajador de Estados Unidos, Henry Cabot Lodge, rechazó inmediatamente el proyecto egipcio.

Las recomendaciones fueron rechazadas hoy por Francia y Gran Bretaña. Egipto las aceptó, pero Israel hizo caso omiso de ellas.

La resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas se reunió esta noche en sesión extraordinaria con el propósito de resolver el problema del Medio Oriente.

Poco antes de comenzar la reunión, el presidente de la Asamblea, Rudecindo Ortega, de Chile, dijo a la United Press que no parecía que existieran perspectivas de que se pudiese llegar a un acuerdo "esta noche". La reunión comenzó a las 8 y 44 y en ella se comenzó a estudiar una propuesta que presentaron los Estados Unidos para establecer dos nuevas comisiones: una que se encargue de formular un convenio de paz permanente y otra que de los pasos necesarios para abrir inmediatamente al tránsito el Canal de Suez, consultando con Egipto, Francia y Gran Bretaña.

La sesión fue convocada a solicitud de Egipto, al rechazar Francia y Gran Bretaña la solicitud que ellas recibieron de la organización internacional para poner fin a las hostilidades en el Cercano Oriente.

India propuso esta noche que las Naciones Unidas hagan un llamado a Gran Bretaña, Francia e Israel para que pongan fin a las hostilidades en Egipto dentro de 12 horas.

Canadá presentó también un proyecto de resolución para que el Secretario General, Dag Hammarskjöld, prepare dentro de 48 horas un plan para organizar "con el consentimiento de los países afectados" un contingente internacional de las Naciones Unidas que facilite el cese de las hostilidades en Egipto.

Embajador de Estados Unidos, Henry Cabot Lodge, rechazó inmediatamente el proyecto egipcio.

Las recomendaciones fueron rechazadas hoy por Francia y Gran Bretaña. Egipto las aceptó, pero Israel hizo caso omiso de ellas.

La resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas se reunió esta noche en sesión extraordinaria con el propósito de resolver el problema del Medio Oriente.

Poco antes de comenzar la reunión, el presidente de la Asamblea, Rudecindo Ortega, de Chile, dijo a la United Press que no parecía que existieran perspectivas de que se pudiese llegar a un acuerdo "esta noche". La reunión comenzó a las 8 y 44 y en ella se comenzó a estudiar una propuesta que presentaron los Estados Unidos para establecer dos nuevas comisiones: una que se encargue de formular un convenio de paz permanente y otra que de los pasos necesarios para abrir inmediatamente al tránsito el Canal de Suez, consultando con Egipto, Francia y Gran Bretaña.

La sesión fue convocada a solicitud de Egipto, al rechazar Francia y Gran Bretaña la solicitud que ellas recibieron de la organización internacional para poner fin a las hostilidades en el Cercano Oriente.

India propuso esta noche que las Naciones Unidas hagan un llamado a Gran Bretaña, Francia e Israel para que pongan fin a las hostilidades en Egipto dentro de 12 horas.

Canadá presentó también un proyecto de resolución para que el Secretario General, Dag Hammarskjöld, prepare dentro de 48 horas un plan para organizar "con el consentimiento de los países afectados" un contingente internacional de las Naciones Unidas que facilite el cese de las hostilidades en Egipto.

Embajador de Estados Unidos, Henry Cabot Lodge, rechazó inmediatamente el proyecto egipcio.

Las recomendaciones fueron rechazadas hoy por Francia y Gran Bretaña. Egipto las aceptó, pero Israel hizo caso omiso de ellas.

La resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas se reunió esta noche en sesión extraordinaria con el propósito de resolver el problema del Medio Oriente.

Poco antes de comenzar la reunión, el presidente de la Asamblea, Rudecindo Ortega, de Chile, dijo a la United Press que no parecía que existieran perspectivas de que se pudiese llegar a un acuerdo "esta noche". La reunión comenzó a las 8 y 44 y en ella se comenzó a estudiar una propuesta que presentaron los Estados Unidos para establecer dos nuevas comisiones: una que se encargue de formular un convenio de paz permanente y otra que de los pasos necesarios para abrir inmediatamente al tránsito el Canal de Suez, consultando con Egipto, Francia y Gran Bretaña.

La sesión fue convocada a solicitud de Egipto, al rechazar Francia y Gran Bretaña la solicitud que ellas recibieron de la organización internacional para poner fin a las hostilidades en el Cercano Oriente.

India propuso esta noche que las Naciones Unidas hagan un llamado a Gran Bretaña, Francia e Israel para que pongan fin a las hostilidades en Egipto dentro de 12 horas.

Canadá presentó también un proyecto de resolución para que el Secretario General, Dag Hammarskjöld, prepare dentro de 48 horas un plan para organizar "con el consentimiento de los países afectados" un contingente internacional de las Naciones Unidas que facilite el cese de las hostilidades en Egipto.

Embajador de Estados Unidos, Henry Cabot Lodge, rechazó inmediatamente el proyecto egipcio.

Las recomendaciones fueron rechazadas hoy por Francia y Gran Bretaña. Egipto las aceptó, pero Israel hizo caso omiso de ellas.

La resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas se reunió esta noche en sesión extraordinaria con el propósito de resolver el problema del Medio Oriente.

Poco antes de comenzar la reunión, el presidente de la Asamblea, Rudecindo Ortega, de Chile, dijo a la United Press que no parecía que existieran perspectivas de que se pudiese llegar a un acuerdo "esta noche". La reunión comenzó a las 8 y 44 y en ella se comenzó a estudiar una propuesta que presentaron los Estados Unidos para establecer dos nuevas comisiones: una que se encargue de formular un convenio de paz permanente y otra que de los pasos necesarios para abrir inmediatamente al tránsito el Canal de Suez, consultando con Egipto, Francia y Gran Bretaña.

La sesión fue convocada a solicitud de Egipto, al rechazar Francia y Gran Bretaña la solicitud que ellas recibieron de la organización internacional para poner fin a las hostilidades en el Cercano Oriente.

India propuso esta noche que las Naciones Unidas hagan un llamado a Gran Bretaña, Francia e Israel para que pongan fin a las hostilidades en Egipto dentro de 12 horas.

Canadá presentó también un proyecto de resolución para que el Secretario General, Dag Hammarskjöld, prepare dentro de 48 horas un plan para organizar "con el consentimiento de los países afectados" un contingente internacional de las Naciones Unidas que facilite el cese de las hostilidades en Egipto.

Embajador de Estados Unidos, Henry Cabot Lodge, rechazó inmediatamente el proyecto egipcio.

Las recomendaciones fueron rechazadas hoy por Francia y Gran Bretaña. Egipto las aceptó, pero Israel hizo caso omiso de ellas.

La resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas se reunió esta noche en sesión extraordinaria con el propósito de resolver el problema del Medio Oriente.

Poco antes de comenzar la reunión, el presidente de la Asamblea, Rudecindo Ortega, de Chile, dijo a la United Press que no parecía que existieran perspectivas de que se pudiese llegar a un acuerdo "esta noche". La reunión comenzó a las 8 y 44 y en ella se comenzó a estudiar una propuesta que presentaron los Estados Unidos para establecer dos nuevas comisiones: una que se encargue de formular un convenio de paz permanente y otra que de los pasos necesarios para abrir inmediatamente al tránsito el Canal de Suez, consultando con Egipto, Francia y Gran Bretaña.

La sesión fue convocada a solicitud de Egipto, al rechazar Francia y Gran Bretaña la solicitud que ellas recibieron de la organización internacional para poner fin a las hostilidades en el Cercano Oriente.

India propuso esta noche que las Naciones Unidas hagan un llamado a Gran Bretaña, Francia e Israel para que pongan fin a las hostilidades en Egipto dentro de 12 horas.

Canadá presentó también un proyecto de resolución para que el Secretario General, Dag Hammarskjöld, prepare dentro de 48 horas un plan para organizar "con el consentimiento de los países afectados" un contingente internacional de las Naciones Unidas que facilite el cese de las hostilidades en Egipto.

Embajador de Estados Unidos, Henry Cabot Lodge, rechazó inmediatamente el proyecto egipcio.



# El mejor partido del día: Wanderers-Colo Colo

La "barra" de Colo Colo se apresta, esta tarde, para proclamar al campeón de 1956. Esto, siempre y cuando los albos ganen o empaten en el difícil compromiso que sostienen en el Estadio Nacional con Wanderers.

Como se sabe, la situación actual del puntaje destaca a los puntos de ventaja en favor de Colo Colo y sobre Unión Española que marcha en el segundo lugar. A ambos les quedan tres partidos. Por eso, el solo empate significaría para el cuadro popular el título de campeón, definitivamente, y sin ninguna posibilidad de tener que decidir con otro el codiciado galardón. Ahora, si los albos pierden esta tarde, y también con Santiago y Audax y, por otra parte, Unión derrota hoy a Ferret y después a O'Higgins y Green Cross, entonces tendríamos a Colo Colo y Unión en una exacta igualdad de puntos y disputarían el campeonato en una final sensacional. No es fácil que lo dicho ocurra, pero no se puede desconocer que está dentro de lo posible y de ahí que lo señalemos.

La última vez que vimos a Colo Colo estuvo bien. Fue cuando dominó y goleó a Green Cross en un segundo tiempo, que le perteneció íntegramente. Para su partido de hoy —se nos asegura— los hombres de Robledo le han otorgado tanta importancia como si todavía estuvieran lejos del título. Dicho en otras palabras, no se confiarán ni darán ventajas de ninguna especie. De ser así, esto constituye una garantía de que veremos a un equipo albo como en sus mejores tardes.

En la tienda de Wanderers hay, asimismo, plena confianza.

Confianza que tiene su razón de ser, porque en la primera rueda, cuando jugaron en Playa Ancha, el triunfo —3 por 2— y la fiesta fueron para los portados. El equipo viene bien y ha tomado el máximo de precauciones para no defraudar a los muchos fanáticos que lo acompañarán en tan difícil compromiso.

En consecuencia, estamos en presencia de un encuentro que se insinúa como el mejor de la fecha, gane quien gane. Lo arbitraré Danor Morales, y está anunciado para las 18.30 horas.



## SANTIAGO MERECE MAS



EN EL CAMPO DE SANTIAGO. — Juan Martínez disputa el balón con Maldonado, mientras Wirth, gran puntal de la defensa bohemia y Carlos Tello, el más peligroso del ataque de Audax, se mantienen a la expectativa.

La mala fortuna persiguió al team bohemio en su partido de ayer con Audax Italiano en Santa Laura. El elenco verde triunfó por 2 a 1, gracias a la habilidad y sentido de gol de Carlos Tello, autor de los dos goles del vencedor. Guillermo Díaz, gran figura de la cancha, convirtió el mejor tanto de la tarde.

RECAUDACION: \$26.380

POCOS: 472 de Audax y 325 de Santiago.

ARBITRO: Claudio Vizueta.

RESULTADO: Audax Italiano (2), Santiago Morning (1).

AUDAX ITALIANO: Chirinos, Yori, Torres y Logan; Vera y Cortes; Pease, Juan Martínez, Espinoza, Tello y Aguilera. Goleador: Tello (2).

SANTIAGO: Expósito, Jofre, Wirth y Parías; Arias y Maldonado; Fuenzalida, García, Menadier, Díaz y Suazo. Goleador: Díaz.

PRIMER TIEMPO. — A los 7' Tello se filtró por entre dos rivales y levantó por sobre Expósito, que estaba adelantado y que no atinó a intervenir, abriendo la cuenta. A los 23', García dio a Fuenzalida y éste a Díaz, que le habilitó a Menadier. El tiro final obligó a Chirinos a una extraordinaria acción y a conceder tiro de esquina. A los 25', Díaz dio a Menadier, que tiró desde cerca y marcó. Chirinos apenas alcanzó a desviar y la pelota dio en el horizontal. A los 32', Fuenzalida, por la derecha, envió un potente tiro cruzado y Chirinos se lanzó alajando. A los 33', Pease entró a Tello, que exigió a Expósito. A los 38', Fuenzalida aprovechó una falla de Torres y colocó a una punta del arco. La pelota dio en el vertical y volvió a la cancha. Finalmente el primer tiempo con el triunfo parcial de Audax por uno a cero.

SEGUNDO TIEMPO. — A los 7', García, de taca, habilitó a Suazo, que remató. Cuando Chirinos estaba batido, el balón dio en uno de los verticales. A los 23', Martínez dio a Tello, que, con violento disparo, elevó la cuenta. A los 32', Díaz pasó a Menadier y éste devolvió a Díaz, lográndose así el mejor gol de la tarde. A los 44', luego de una habil jugada de Díaz, García se metió en el área y, cuando iba a disparar, fue fustado por Torres, que lo derribó. El juez no estimó oportuno cobrar la falta. Terminó el encuentro cuando el score era: Audax (2), Santiago (1).

JUGANDO mejor y habiendo tenido muchas posibilidades muy favorables para mover el score, Santiago Morning perdió ayer frente a Audax Italiano en Santa Laura. Especialmente en el primer tiempo, el elenco bohemio accionó con desenvoltura, llevando avances de buena calidad, en los que García y Guillermo Díaz eran los motores, bien respaldados por la solvencia del medio zaguero Arias. Audax Italiano, en este tiempo, nada hizo que justificara la ventaja de uno a cero con que se fue a los vestuarios.



## Wirth, gran figura

El expósito — La advertencia de la mala fortuna, especialmente la del primer gol.

JOFRE. — Discreto.

WIRTH. — Gran figura en su defensa.

PARIAS. — Pocos lo marcaron mal colocado, al comienzo. Después mejoró.

ARIAS. — El mejor de la retaguardia. Tapó mucho, anulando los avances contrarios y dando buen juego a sus delanteros.

MALDONADO. — Su actuación nos resultó opaca.

FUENZALIDA. — En el primer tiempo fue oportuno en el remate.

Y se estuvo a punto de conseguir dos tantos. Después bajó mucho.

GARCIA. — Muy bien en la primera fracción, sobrio y sensato, dio rápidos al ataque con su juego de primera. Después se cansó y bajó mucho su rendimiento.

MENADIER. — Jugando con García y Díaz mejore y se peligrosó a ratos. Pudo algunas buenas ocasiones, pero se vio superior a otros veces.

DIAZ. — Fue el goleador más importante de su equipo. Momento de su estado, sufrió bronca, pero a la vez se vio gran problema a la defensa verde.

SUAZO. — Se vio bien.

CHIRINO, MUY BIEN. — Con mucha seguridad, atravesó Chirino un tiro alto de Guillermo Díaz, anotado por Oscar García. Vera, Torres y Menadier observaron la incidencia. El arquero de Audax cumplió una actuación sobresaliente y fue un factor muy importante en el triunfo de su equipo. Santiago Morning mereció mejor suerte.

Mientras Expósito tuvo muy poco que hacer en su portico, Chirinos fue una gran figura en el suyo, además de que, estando batido en dos ocasiones, los remates dieron en los maderos del arco, salvándose así de caldas insuperables.

Bajo Santiago en la segunda parte del cotejo, pero no como para que Audax demostrara superioridad. El juego se hizo parejo, pero otra vez el balón dio en un vertical cuando el tanto ya parecía decretado. Audax Italiano, por su parte, se dio al optimismo de Carlos Tello, llegó, en un afortunado contrapelo, a colocarse con dos tantos de ventaja, justamente cuando parecía venir el empate por parte de la escuadra de la noche. En una maniobra habilísima, Guillermo Díaz, bien acompañado por Menadier, descontó y, sobre los 44', pudo haberse producido la paridad, que habría sido un resultado más de acuerdo a la realidad, cuando Oscar García, que entraba con muchas probabilidades de gol, fue derribado dentro del área en forma ilícita. Pero el juez, o no advirtió la falta, o no le dio importancia.

A PESAR de haberse llevado los dos puntos, Audax Italiano no convenció con su expedición de ayer. Flojo en todas sus líneas, sin profundidad en sus ataques y con vacilaciones en su defensa, bien pudo haberse retirado del campo con una derrota, aún cuando en el papel, se descontaba su victoria. Santiago Morning mejoró sus anteriores actuaciones y, al término del cotejo, se nos ocurre que, por lo menos, se había hecho acreedor a la división de honores. Jugó el elenco bohemio con escasa fortuna, no sólo por lo que significó la extraordinaria actuación de Daniel Chirino, sino también por todos esos remates que dieron en los maderos del arco cuando ya el arquero estaba batido.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

PALESTINO CON IBERIA. — Estadio Nacional, cancha 2, a las 9.30 horas, primera división infantil. Turno, Palestino.

## TELLO, EL GOLEADOR

CHIRINOS. — Gran partido fue el que realizó el meta verde. Tuvo atajadas extraordinarias y también una buena cuota de suerte. YORI. — Luego de unos momentos vacilantes, se afirmó y fue uno de los mejores de la retaguardia. TORRES. — Decidido en sus intervenciones, pero tuvo algunas fallas visibles. LOGAN. — De nuestros muy primarios. CORTES. — Audaz perdido en el primer tiempo, pero en la segunda etapa se quedó atrás y defendió mucho. VERA. — No pudo adelantarse a causa de la presión de los bohemios. FISCHE. — Estuvo en una mala tarde. MARTINEZ. — Le vimos dos o tres buenas jugadas. ESPINOZA. — Muy poco a tono con su rendimiento habitual. Se vio bajo y poco afortunado en los pases. TELLO. — El mejor del ataque y del cuadro. Inactivo, batallador y con gran sentido de gol. AGUILERA. — Buen colador de Tello.

## Llama olímpica fue encendida

ATENAS, 3. — (UP.) — La Llama olímpica que será transportada en avión hasta Melbourne, fue encendida ayer con las tradicionales ceremonias, en el Estadio Olímpico.

Una vestal, María Kazuki, vistió el fuego olímpico durante la ceremonia, hasta arribar acompañada de tres damas de honor, la sacerdotisa del Templo de Pelas Ateneas.

La sacerdotisa pronunció una oración a Júpiter, en la que pidió permiso al Padre de los Dioses para, sacar la Llama del Estadio. Un relampago de luz iluminó el lugar en señal de aprobación, y después la vestal se dirigió al altar con las manos extendidas, y sosteniendo en ellas la Llama olímpica recitó lo siguiente:

"Que el fuego olímpico ilumine con su luz espiritual la Dedicación Olímpica de Melbourne y el corazón de los hombres, para que la justicia reine en el mundo y salvaguarde a los pueblos, a la libertad y a la paz, y que la antorcha lleve este ramo de olivo como un mensaje de paz".

La vestal entregó la Llama al primero del grupo de corredores para llevarla al Acropolis una vez concluida su oración.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

La Llama será transportada a Australia en avión que partirá de esta capital el próximo sábado.

## MANIFESTACION A D. ELZO PERTUISSET

Agradables caracteres alanciano la manifestación que ofreció anteochocia la Asociación de Boxeo de Santiago en los comedores del Club Deportivo Unión de Chile, al Dr. Elzo Pertuisset, uno de los más importantes del boxeo amateur de esta capital.

Otro de la manifestación al presidente de la Asociación de Boxeo, señor Alberto Serrano Ortiz, antiguo dirigente de este deporte que destacó las virtudes del boxeo y su trayectoria en estas actividades. Luego de haber sido designado Director del Departamento de Deportes del Estado, asistió lo más representativo del boxeo amateur de esta capital.

Otro de la manifestación al presidente de la Asociación de Boxeo, señor Alberto Serrano Ortiz, antiguo dirigente de este deporte que destacó las virtudes del boxeo y su trayectoria en estas actividades. Luego de haber sido designado Director del Departamento de Deportes del Estado, asistió lo más representativo del boxeo amateur de esta capital.

Otro de la manifestación al presidente de la Asociación de Boxeo, señor Alberto Serrano Ortiz, antiguo dirigente de este deporte que destacó las virtudes del boxeo y su trayectoria en estas actividades. Luego de haber sido designado Director del Departamento de Deportes del Estado, asistió lo más representativo del boxeo amateur de esta capital.

Otro de la manifestación al presidente de la Asociación de Boxeo, señor Alberto Serrano Ortiz, antiguo dirigente de este deporte que destacó las virtudes del boxeo y su trayectoria en estas actividades. Luego de haber sido designado Director del Departamento de Deportes del Estado, asistió lo más representativo del boxeo amateur de esta capital.

Otro de la manifestación al presidente de la Asociación de Boxeo, señor Alberto Serrano Ortiz, antiguo dirigente de este deporte que destacó las virtudes del boxeo y su trayectoria en estas actividades. Luego de haber sido designado Director del Departamento de Deportes del Estado, asistió lo más representativo del boxeo amateur de esta capital.

Otro de la manifestación al presidente de la Asociación de Boxeo, señor Alberto Serrano Ortiz, antiguo dirigente de este deporte que destacó las virtudes del boxeo y su trayectoria en estas actividades. Luego de haber sido designado Director del Departamento de Deportes del Estado, asistió lo más representativo del boxeo amateur de esta capital.

Otro de la manifestación al presidente de la Asociación de Boxeo, señor Alberto Serrano Ortiz, antiguo dirigente de este deporte que destacó las virtudes del boxeo y su trayectoria en estas actividades. Luego de haber sido designado Director del Departamento de Deportes del Estado, asistió lo más representativo del boxeo amateur de esta capital.

Otro de la manifestación al presidente de la Asociación de Boxeo, señor Alberto Serrano Ortiz, antiguo dirigente de este deporte que destacó las virtudes del boxeo y su trayectoria en estas actividades. Luego de haber sido designado Director del Departamento de Deportes del Estado, asistió lo más representativo del boxeo amateur de esta capital.

Otro de la manifestación al presidente de la Asociación de Boxeo, señor Alberto Serrano Ortiz, antiguo dirigente de este deporte que destacó las virtudes del boxeo y su trayectoria en estas actividades. Luego de haber sido designado Director del Departamento de Deportes del Estado, asistió lo más representativo del boxeo amateur de esta capital.

Otro de la manifestación al presidente de la Asociación de Boxeo, señor Alberto Serrano Ortiz, antiguo dirigente de este deporte que destacó las virtudes del boxeo y su trayectoria en estas actividades. Luego de haber sido designado Director del Departamento de Deportes del Estado, asistió lo más representativo del boxeo amateur de esta capital.

Otro de la manifestación al presidente de la Asociación de Boxeo, señor Alberto Serrano Ortiz, antiguo dirigente



**ARBITROS:** Nacional: más  
Crosco y L. López; Unión: Ma-  
de G. Letellier; Unión: Ma-  
Rojas; Copal: M. Banderu; Ma-  
sa: Q. Valledares; Waik: M.  
S. Ferrand; Famae: H. Ochoa;  
Reneo: O. Nolasco; Leopolis: E.  
tellos; J. Miranda;  
Máximo Garey; E. Forero;  
Merino, R. Castro y P. Molina;  
Juarante, A. Salcedo, M. Jala,  
Román, W. Kraus, J. Cabero,  
M. Lobos; Est. de Municipal:  
Rojas; Est. Municipal: Palma;  
Castro; Ferallito; E. Nolas;  
Nacional: M. Banderu;  
del Nido: M. Banderu; Ochoa;  
rubinero, Q. Huerto, E. Ma-  
García de la H. y V. Martínez;  
Nacional: J. L. Ruiz;  
Nacional: S. J. Guzmán; Retado:  
Ruiz;  
Miquela: Estadio Bata,  
y Estadio Palma; H. Polio;

Los árbitros designados para regir los partidos del fútbol profesional de hoy serán los siguientes: Colo Colo con Wanderers, D. Morales; Palestino con O'Higgins, José L. Silva; Ferro con U. de Chile, Claudio Vicuña; Rangers con U. de Chile, Adolfo Regazzini; Magallanes con Everton, P. Prieto.

# La Serena decide hoy su retiro del Ascenso

A mediodía de ayer se conoció, por la secretaría de la Asociación Central de Fútbol, el fallo emitido por el Tribunal de Penales, en el caso de "Intento de soborno" que afectó a un dirigente del Club San Bernardo Central y a jugadores del Club La Serena. La decisión del Tribunal que preside don Máximo Tapia, y que integran los señores Hidalgo Ceballos, Félix

Corte, Gustavo Prieto y Hugo Guerra, fue de absolver al señor Hernán Sotelo Zurita, de castigar con un año de suspensión a Rubén Esquivel, jugador de La Serena y expulsión del fútbol de Carlos Storch, del Club Iberia, quien actuaba a préstamo en San Bernardo Central. Sin embargo, sabemos que hubo un voto disidente por parte

del señor Ceballos, quien estuvo por considerar que a Esquivel no le debía sanción alguna, pues de los pormenores del sumario, no surgían presunciones que establecieran su participación en el caso que se investigaba. El voto de mayoría dejó en claro que Esquivel había fallado en forma grave a la ética deportiva, haciéndose acreedor a la suspensión acordada.

Conociendo el fallo por el Club La Serena, supimos que el directorio de la entidad acordó protestar y rechazar el castigo impuesto a Rubén Esquivel. Además, dispuso el retiro definitivo del cuadro de la competencia de la División de Ascenso. Para ratificar tal acuerdo, convocó a una asamblea general de socios, para hoy a mediodía.

## POR BARRIOS

POR QUINTA vez ha sido elegido presidente del club Unión Carmen, el señor Luis Jiménez. La nueva directiva quedó formada por las siguientes personas: presidente, señor Luis Jiménez R.; vicepresidente, señor Agustín Barrera; secretario, señor Enrique Camprubi; prosecretario, señor Carlos San; tesorero, señor Enrique Cárter; protesoro, señor Héctor Jiménez; directores, señores Miguel Chávez, Fernando Quintana, Segundo Pérez y Enrique Quintana. Directores de sanidad, señores Juan Jiménez, Héctor Jiménez y Aquilino Pimentel. Comisión de Disciplina, señores Agustín Barrera, Enrique Quintana y Fernando Quintana; Revisora de Cuentas, señores Gustavo Jiménez, Progreso López; directores técnicos, señores Mario Jiménez, Miguel Chávez y Segundo Pérez.

CON MOTIVO de celebrar su 20.º aniversario, el club Estrella de Oriente ha programado diversos actos deportivos y sociales, en su local de San Pablo 877. Anoche hubo un baile, y por la tarde, un encuentro de fútbol entre solteros y casados. Hoy, a las 17 horas, Biddy Baskin, femenino; 18 horas, infantiles Morning; 20 horas, Oriente con Vocacional; 22 horas, con Santiago Morning, femenino; 21 horas, coctel a las campeonas invitadas de básquetbol sudamericano, autoridades deportivas de prensa y radio. También asistirán, los Alcaldes de Quinta Normal y Barrancas, señores Máximo Sotelo y Miguel Ríos. Al término del programa se ofrecerá un baile.

UNA COMPETENCIA ciclista llevará a efecto hoy, a las 13 horas, el club Internacional Cúndor. El programa es el siguiente: Novicios, series, 6 vueltas con 2 llegadas; final, 8 vueltas y 4 llegadas. Cuarta categoría, 20 vueltas y 4 llegadas. Primera, segunda y tercera categorías, 50 vueltas, con diez llegadas, y un punto de pasada por la meta.

EN LA CANCHA Guadalupe de México, habrá hoy un festival de hockey en patines, ocasión en que jugarán los equipos de reservas y de honor del Círculo de Vía del Mar y Guadalupe. En el partido de fondo, se disputará el trofeo Bodega Santa Emilia.

DEPORTIVO Florentina de fútbol con clubes que cuenten con primera infantil y juvenil. Tiene cancha en Ochagavía. Los interesados deben contestar al señor Fernando Echeverría, Barcelona 2630.

CON LA competencia del club Raúl Román Alderete, Alianza Colo Colo ganó, en tiempo complementario, al Juventud San Martín, 2-1, con el primer elenco; empató con el segundo, Víctor Rojas ganó al Unión Sanit, por 3 penales por 2, con el primer elenco, empatando con el segundo, Canadá, por su parte, venció al Defensor Arceaga, con los dos elencos. Efraín Hurtado superó al Raúl Román Alderete. En básquetbol jugó contra el Círculo Social Barranca. Con el equipo femenino ganó 11-10 y con los masculinos, 24-22, con el segundo, por 51-26, con el primero. Por la noche, ganó al Estrella Oriente, por 47-27.

CON UN BAILE y campeonatos internos, celebrarán sus aniversarios los clubes "Adalberto Makus" y "Rafael Señoret". Anoche hubo baile, ocasión en que se coronó Nando I. del Makus, y la Reina del club Señoret, María I. Hoy habrá un festival entre ambas instituciones.

## FANGIO HIZO LA MEJOR VUELTA

CARACAS, 3. — (UP.) — En las pruebas de hoy de clasificación para el Gran Premio de Venezuela, el campeón mundial de automovilismo, Juan Manuel Fangio, hizo el mejor tiempo para una vuelta del circuito de 4.640 metros con un minuto y 46 segundos. Mañana Fangio encabezará el lote de corredores que iniciará a las 10.30 de la mañana la disputa de la importante prueba automovilística.

# ¡Green Cross se salvó!



LENTO Y HASTA SIN VOLUNTAD. — Zamora no hizo nada de provecho en la ofensiva de San Luis. Demasiado apático, el insólito quillotano fue parado a cada rato por los rivales. En el grabado, Zamora se va encima de Carrasco, mientras Compa se apresura a tomar una pelota. Green Cross dominó en el segundo tiempo; en cambio, San Luis se vino abajo sin haber asutado.

## LOS DIEZ EQUIPOS

Los diez equipos que actuarán hoy por el campeonato profesional de fútbol, lo harán con los siguientes jugadores:

| ESTADIO SANTA LAURA         |           |            |                            |
|-----------------------------|-----------|------------|----------------------------|
| PALESTINO (21 puntos):      | GARCIA    | MORON      | DONOSO                     |
|                             | COOL      | CASALES    | ORTIZ                      |
|                             | ZAMORANO  | VILLARROEL | FUENZALIDA                 |
|                             | ROMERO    | VALJALO    | CASARELLI                  |
|                             |           | ROMERO     | SALAZAR                    |
|                             |           |            | BUSTOS                     |
|                             |           |            | O'HIGGINS (22 puntos):     |
| UNION ESPANOLA (20 puntos): | REUTAN    | REVECO     | MARTINEZ                   |
|                             | VELASQUEZ | CARRANZA   | CUBILLOS                   |
|                             | SILVA     | ZARATE     | VALENZUELA                 |
|                             |           | HUERTA     | MARINZULICH                |
|                             |           |            | RAMOS                      |
|                             |           |            | DIAS                       |
|                             |           |            | FERROBANDUNTO (18 puntos): |

| ESTADIO NACIONAL       |          |            |                        |
|------------------------|----------|------------|------------------------|
| COLO COLO (23 puntos): | CORTES   | RESCOTTI   | PARILLA                |
|                        | MORENO   | HORMAZABAL | ROBLERO                |
|                        | HOFFMANN | MORENO     | DOBUST                 |
|                        | JULIO    | ROZALLA    | MARTINEZ               |
|                        |          |            | WANDERERS (28 puntos): |

| ESTADIO EL TRANQUE   |            |          |                         |
|----------------------|------------|----------|-------------------------|
| EVEITON (25 puntos): | ANTONUCCI  | VERDELO  | RODRIGUEZ               |
|                      | BARONNETTO | CODOT    | MORALES                 |
|                      | MORALES    | GONZALEZ | MEZA                    |
|                      |            |          | MAGALLANES (21 puntos): |

| ESTADIO FISCAL TALCA |         |         |                                   |
|----------------------|---------|---------|-----------------------------------|
| RANGERS (27 puntos): | CAMPOS  | REGO    | BERNARDI                          |
|                      | GAITE   | ALVAREZ | DONOVICH                          |
|                      | SANCHEZ | DIAS    | REBELLO                           |
|                      |         |         | FERRARI                           |
|                      |         |         | MUSO                              |
|                      |         |         | NAVARRO                           |
|                      |         |         | UNIVERSIDAD DE CHILE (21 puntos): |

## PELOTARIS CHILENOS VAN A BUENOS AIRES

Por la combinación internacional de mañana viajarán a Buenos Aires los pelotaris chilenos que van a intervenir en una competencia contra uruguayos y argentinos en el IV Campeonato Sudamericano de Pelota Vasca, que se efectuará del 7 al 11 del presente en la capital transandina. Los jugadores que forman la delegación son: Pa-



MUY HABIL. — En el ataque, fue Gutiérrez, el joven interior izquierdo de Green Cross, quien hizo un gol y colaboró en los dos que marcó Contreras. Lo vemos cuando se adelanta al back-centro Torres, quien fracasó en el 2.º tiempo, dejando libre a los delanteros albirros. Con la derrota de ayer, sigue San Luis de la zona de descenso.

## U. CATOLICA

Festeja a sus olímpicos. — Otras noticias de la entidad estudiantil.

El jueves, el club deportivo Universidad Católica, ofreció una manifestación a los cuatro socios que integrarán la delegación chilena de básquetbol que va a intervenir en la Olimpiada de Melbourne. Ellos son: Rolando Echeverría, Orlando Echeverría, Rolando Echeverría y Raúl Urra. Se hará extensiva esta comida a Raúl de la Jara, que tuvo magnífica actuación en el campeonato nacional de Penitencia Moderna, como subcampeón al volante Raúl Jara, por su último triunfo en el circuito automovilístico.

En el distinguido socio de la institución, diputado Jaime Espina, donó un hermoso trofeo que se lo llevará el jugador que marque el primer gol del partido de definición de Ascenso, entre Universidad Católica y La Serena.

En el campeonato de fútbol interuniversitario que organizó la Universidad de Chile, resultó vencedor el equipo de Ingeniería, de U. Católica.

La competencia de fútbol interuniversitario será disputada por los equipos de Ingeniería, de la Católica y Escuela de Carabineros, de la U. de Chile.

Se invita a todos los socios y simpatizantes, como igualmente a los economistas del campo deportivo Santa Rosa, de Las Condes, a presenciar el torneo Hípico Oficial que tendrá lugar hoy, a las 10.30 horas. Media hora antes, se oficiará una misa de campaña, con asistencia de participantes y público.

Las entradas numeradas para el encuentro con La Serena, comenzarán a venderse desde mañana.

**Bicicletas Repuestas**  
Importados: forros y cámaras, todas las medidas.  
NUEVO LOCAL INDEPENDENCIA 470

Al golear 4-1 ayer a San Luis, se alejó definitivamente del descenso. — El cuadro quillotano se entregó por completo en el segundo tiempo.

CANCHA. — Estadio Santa Laura. PUBLICO. — 8.418 personas; 113 socios de G. Cross y 74 de San Luis. RECAUDACION. — \$ 228.130. ARBITRO. — Domingo Santos. GREEN CROSS. — Daniel Compañ, Rigoberto Salinas, Arnoldo Gobbo y Gustavo Chacón; Gonzalo Carrasco y José Silva; Félix García, Ernesto Acuña, Manuel Contreras, Alfredo Gutiérrez y Daniel Pease. OLIVAROS. — Contreras (3), Gutiérrez y García.

SAN LUIS. — René Quiral; Santiago Quirana, Francisco Torres y Esquivel; Cabassi, Ángel Rodríguez y Roberto Rodríguez; Juan Abello, Wendor Maldana, Custodio Morales, Emilio Zamora y René Ortiz. GOLEADORES. —

PRIMER TIEMPO. — Pateando tres minutos para finalizar el primer tiempo, hubo un tiro de esquina ejecutado por Ortiz, que Compañ no controló, cayendo el balón en poder de MORALES, quien, con un puntazo, marcó el único gol para su equipo. A la desesperada, Gobbo mantuvo la pelota, pero ya había cruzado la raya.

SEGUNDO TIEMPO. — Gutiérrez empató a uno a los 24'. Acuña se sacó de encima a Torres, y pronto hizo un pase al interior izquierdo, quien mandó de izquierda, y por bajo, viniendo a Quiral. Cinco minutos después, tras notable combinación, donde intervinieron Pease y Gutiérrez, CONTRERAS enfiló potente tiro a media altura, desviando el 2-1. A los 25', Acuña amagó un "pique" en el área grande, descolocando a Torres y a Ángel Rodríguez. El insólido habilidoso sin demora a CONTRERAS, quien, desde posición adelantada, no tuvo inconveniente para vencer por tercera vez a Quiral. Sobre los 35', Torres fustigó a Contreras, que insistió en el área. El servicio del penal lo tomó GARCIA, que batió a Quiral con certísimo tiro arrastrado. Quiral se estiró hacia el lado contrario.

DESPUES de vivir largas jornadas de angustia, los peraltes de Green Cross podrán respirar tranquilidad, luego de un boicido triunfal de ayer sobre San Luis, por 4 goles a 1. Con esta victoria, empataó veinte puntos, alejándose definitivamente de su alrededor al "fianchero" del descenso. No ocurre lo mismo con los "quillotanos" que siguen sumidos en el peso. Sus esperanzas de salir de la posición inconfortable en que se encuentran son hasta ahora escasas. Todo depende como los vaya en los dos partidos que les restan, donde tendrán como rivales a Palestino y a Ferro, el otro "colista" del torneo. Por ahora, el drama continuará en las filas de la zona de descenso.

Los últimos del partido de ayer se indicaban la diferencia de capacidad que hubo entre ganador y perdedor. Mientras Green Cross se fue alejando a medida que transcurrió la hora, San Luis se hundió profundamente, dando paso al dominio de su adversario. No se quiso más el cuadro de los "piles" para apabullar a un rival que se entregó por completo, que no presentó quilibrio que se separase de un equipo que se entregó por la incombustibilidad de la zona de descenso.

La voluntad, el deseo de hacer lo más sólido se sacó en las portineras de la fracción inicial, e incluso de la conquista de Morales. Ya en el segundo período, los "canastillos" retrocedieron dejando abierto el cuadro de los vencedores. Agotado Roberto Rodríguez, la defensa empezó a mostrar vacíos muy grandes, principalmente en el sector sudamericano por Torres, quien fracasó a cada rato frente a Contreras y Gutiérrez. Después vino la desorganización y el desmoronamiento, ante la seguidilla de goles de los "albirros", que se desmoronaron a su vez, volviendo a perder el control de la pelota. Muchas veces lo vimos a merced de los rivales, quienes llegaron con toda comodidad a conquistar las más definitivas posiciones de los "canastillos".

En los últimos minutos, Green Cross se mantuvo en el sector del perdedor, controlando alieramente las acciones, en tanto se veía a San Luis con la "guardia abajo". En un esfuerzo de última hora, Orlandelli mandó a Quintana al ataque, haciendo bajar a Morales, pero al brusco no tuvo ningún resultado favorable, pues halló a un Green Cross dispuesto a conservar la amplia ventaja y un triunfo que mucho necesitaba para alejar el "drama" de bajar de categoría.

TABLA.  
1) Estadio de Colo Colo. Aporte de los bienes raíces del club a la Inmobiliaria Estadio Colo Colo S. A., e hipoteca sobre los mismos, y  
2) Inmueble de la Asociación Central de Fútbol. Traspaso a dicha Asociación de los derechos del club al inmueble de calle Erasmo Escala 1572.

LOCAL. — La asamblea se llevará a efecto en el Teatro Dieciocho, calle Dieciocho N.º 14.

Antonio Laban, Presidente de Colo Colo

PARAGUAY. — Cita a todos sus jugadores en la cancha del Estadio Municipal, 1.º de Proviencia, para empezar a las 14.15 horas.

REAL BILBAO. — A sus jugadores juveniles e infantiles, en la cancha de Telecomunicaciones, para empezar a las 9 horas.

VASCO-FLAMENGO EN R. DE JANEIRO

RIO DE JANEIRO, 2. — (UP.) — Los siguientes son los resultados de los partidos del torneo carioca de fútbol que se jugaron hoy:

Bon Sucesso 1, América 0; Olaria 2, Santa Cruz 1; Portuguesa 2, Botafogo 1; Fluminense 2, Vasco 1.

Mañana se miden Vasco de Gama con Flamengo y Fluminense con Madureira.

Colo Colo HOY DOMINGO 4 DE NOVIEMBRE ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA Cita a asamblea general extraordinaria de socios para hoy domingo 4 de noviembre, a las 10 horas, en la citación, y a las 10.15 horas en 2.ª citación.

Partidos de la sexta fecha

Esta tarde continuará desarrollándose la competencia oficial del Torneo Regional de Fútbol Zona Central en diversas canchas fuera de la capital. El calendario de la sexta fecha es el siguiente: Estadio Municipal de Buin, Leutero con Unión Comercio.

Estadio Municipal, de Maipú, Chilproal con INSA.

Estadio de Peñafiel, Laboratorio Chile con Peñafiel.

Estadio Municipal, de Paine, Aroa Irie con Tricolor.

Estadio Ferroviario, de Valparaíso, Naval con Comodoro. Queda libre el Walter Müller.



## Lito, lo mejor

OFFA. — Muy poco trabajo. En el gol fue marcado por Carrasco y no pudo golpear con los puños la pelota. GORBO. — Empezó mal, para mejorar paulatinamente. CHACON. — No dejó pasar a Abello. Remolador como poco. SALINAS. — Atajó mucho, pero le quedó tiempo hasta el abaque. CARRASCO. — Un puntazo en la media-cana. Guapo en el centro de la cancha. SILVA. — Bajó y subió, según las circunstancias. Muy bien en el apote.



## Quiral libró mucho

QUIRAL. — No le hicieron caso los delanteros, a quienes ordenó a gritos. Salvo goles hechos, evitando un mayor daño para su equipo. TORRES. — Se vino abajo en el segundo tiempo. No vio una fracción a Contreras. CARRASCO. — Fue superado por García, pero después pasó muy bien a Pease. QUINANA. — Alondro, perdió su puesto a cada momento. A RODRIGUEZ. — Otro que estuvo perdido en la cancha. Gutiérrez se le fue encima y no pudo parar. A RODRIGUEZ. — Comenzó a lo suyo, para deslizar profundamente en la fracción final. En apogeo prometidamente. No pudo mantener en el campo. ABELLO. — Desempeñó un trabajo algo bueno para prevenir al contrario. MALDANA. — Vuelto y vuelta, pero nada de provecho. ¿No sabe tirar el arco? MORALES. — El gol y... para el contar.

ZAMORA. — Ha venido, pero, más bien dicho, golpe. Siempre quiso atacar por el sector más débil. Una lástima, pues se inclinaba como un buen jugador. ORTIZ. — El que más trabajó, en una ofensiva que no tuvo éxito.

## CLUB MANQUEHUE GANO EL QUINTO TORNEO DE NATACION DE SANTIAGO

CON EL triunfo de la representación del club Manquehue, se puso término ayer en la Piscina Temperada, al Quinto Campeonato Oficial de Natación de Invierno, que organizó la Asociación Santiaguina. El club ganador totalizó ayer 99.12 puntos, pero en la general, acumuló 504 puntos, seguido de Universidad Católica, y después Green Cross; Macabí, Iberia y Stade Francés. Los mejores nadadores en las distintas pruebas, fueron los siguientes: Ruby Bonder, en 400 metros libres, damas, en 6.07.0; Miguel Leiva (UC), en 400 metros libres, hombres, y Jurayán Boffin, con 6.18.3; en 50 metros, Mariposa, Mónica Sepúlveda (UC), con 1.00; en 100 metros, libre, hombres, 4.ª categoría, Juvenal Barrientos (GO), con 1.16.9 y Claus Boffin, con 1.21.3; 200 metros, pecho, damas, primera categoría, Christa Hoesel, con 3.47.3; y Helga Anarbec, con 3.50.1; 100 metros, mariposa, hombres, Carlos Carrón (GO), con 1.27.8; y Carlos Farías, con 1.30.9; 100 metros, mariposa, Carlos Carrón y Carlos Farías, 100 metros, libre, damas, segunda, Delfina Tassara y Alicia Arenas; 400 metros, cuatro estilos, hombres, Sergio Huerta y Carlos Carrón; 50 metros, pecho, hombres, Emilio Enslaki y Agustín Litvak; 100 metros, pecho, hombres, Rolf Stener y Germán Leiva; posta de 4x100, damas, Macabí, con 6.36.8; y Universidad Católica, con 6.45.0. Equipo ganador, Ruby Bonder, Cely Cohn, Ruth Levy y Rebecca Levy. Posta de 10 x 50 metros, libre, hombres; Manquehue, con 6.09.1 y Green Cross, 6.05.0.

## HOMBRES MUJERES Y NIÑOS

FACILIDADES



OETTINGER Y CIA. LTDA.

SAN ANTONIO 430 - CAS 15241 - FON 398437

## SITIOS EN LA FLORIDA

PARA EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

Av. Vicuña Mackenna, Paradero 21 (Trinidad)

TOTALMENTE URBANIZADOS Y PLANTADOS. Superficie de 480 a 1.100 m.² m/m. Excelente locomoción. Se otorga escritura definitiva de compraventa. La operación de préstamos se tramita sin cargo ni costo alguno para el comprador. Grandes facilidades de pago si el préstamo no alcanza a cubrir el total del valor del sitio. (Única condición, tener más de 3 años de imponente en la Caja).

Se atiende en el terreno, todos los días, incluso HOY DOMINGO. Bajares paradero 21, Av. Trinidad, 3 cuadras al Poniente de Avenida Vicuña Mackenna.

MAS ANTERIORES:  
Calle La Balsa 81 — 1.º piso — H. Martínez











ANTE TODO, búsquese el motivo, es una fórmula que se emplea al encarar la investigación de un crimen. Encontrar el motivo es la mitad de la batalla; es la solución de la mitad del misterio. Muchos son los asesinatos que se han cometido sin razón; de los que los asesinos podrían, en efecto, decirse que han sido el resultado de una ausencia de razonamiento, o, por lo menos, de razonamiento perverso. No obstante, la historia de la delincuencia puede mostrarnos muy pocos asesinatos sin motivo.

Pero aquí tenemos, sometido a nuestra consideración, un extraño caso de asesinato, al que no se le puede encontrar motivo alguno. Hay misterio aquí, por cierto, pero el misterio no se refiere a la forma cómo se cometió el crimen, ni quién fue el asesino, sino por qué fue perpetrado.

He aquí la Historia del Crimen sin Motivo, y su narración conduce fácilmente hacia dos escenas, separadas por un interludio de investigación. La primera parte del relato tiene lugar en una casa en Dalkeith, cerca de Edimburgo, la capital de Escocia, cierta noche de febrero y pocos años antes de que el asesinato se pusiera de moda y fuera no solamente legalizado sino estimulado por la mayoría de los gobiernos del mundo, exactamente tres años y cinco meses, en efecto, antes del comienzo de la Primera Guerra Mundial. Y en la que a la segunda parte se refiere, tras un activo interludio, la escena se traslada a una casa de huéspedes en la deleitable isla de Guernsey.

Lo que se ha dicho servirá, pues, de prefacio a este Drama del Café que Mató, o, si hemos de repetir las palabras que los diarios usaron, Sensación en una Boda de Plata.

"Señoras y señores, bebamos por la felicidad de los novios!"

Dieciséis personas levantaron sus copas y, con exclamaciones de júbilo, repitieron el brindis. Charles Barrett Hutchison y señora, sentados, se miraron y cambiaron tímidas sonrisas extrañamente tímidas, tratándose de dos personas que habían estado unidas por los lazos matrimoniales desde hacía veintiseis años. Pero los esposos Hutchison estaban radiantes de felicidad. Celebraban sus bodas de plata y, en su casa, el más feliz de los hogares de Dalkeith, bullía una concurrencia numerosa, formada por sus hijos y amigos, invitados a una cena y partida de whist.

Mrs. Charles Barrett Hutchison, con la cabeza inclinada, sentía todo su ser invadido por ondas de felicidad; una alegría que la hacía sentirse plenamente satisfecha de vivir. Ciertamente, la vida la había tratado bien y pudo desempeñar con buen éxito sus papeles de esposa y madre. Estaba todavía enamorada de su marido, y, ahora, cuando ya había dejado atrás a su juventud, tenía a sus hijos que le hicieron compañía. Dio una mirada a su hijo mayor, John, que tenía su copa en alto.

La fiesta había resultado irrisoria. Se había jugado whist, hubo canto y otras manifestaciones de alegría, y, luego, a medianoche, se sirvió la cena. Bajo todos sus aspectos, sería una fecha que no pasaría al olvido. En el salón reinaba una alegría realmente bulliciosa. Los amigos que se apresuraban alrededor de ella, con ruidosas exclamaciones le manifestaban sus parabienes y sus augurios de felicidad futura.

Felicidad... ¡Indudablemente! Ella y sus hijos eran las personas más felices del mundo.

Faciendo la más bella de las cosas, ella se puso de pie, y dijo: "Ahora pasaremos a tomar una tacita de café".



## RELATO POLICIAL

EL CAFÉ  
ENVENENADO

POR

Georges Charles

Cuando el café hubo sido servido bajo la dirección de Mr. John Hutchison, la señora de Hutchison y las otras damas se retiraron a una salita contigua, dejando al señor Hutchison y demás caballeros para que se entregaran a conversar sobre esos temas esotéricos que los hombres acostumbra abordar cuando las señoras se han ausentado.

Sus carcajadas resonaban en el comedor. Mr. Charles Barrett Hutchison celebraba un chascarrillo contado por su viejo amigo, Mr. Alexander Clapperton, acudido comerciante en abarrotes y vinos.

Se habían encendido los cigarrillos y, a no dudar, eran habanos excelentes y dignos del aniversario que se celebraba; tan espléndidos, en efecto, que ni Mr. Hutchison o Mr. Clapperton notaron nada extraño en el sabor del café. Tampoco notó nada raro en el sabor el hijo de Mr. Hutchison, John, pues antes de que tuviera oportunidad de beberlo oyó que su madre le llamaba desde la salita. Al acercarsele, ella dijo:

—¿No crees, John, que ese café tiene mal sabor?

John la miró sorprendido, y no sin cierta amargura, porque él había preparado el café, y si había algo de que pudiera sentirse orgulloso era de su buena mano en la preparación de la estimulante bebida. Pero por ingrato que esto pudiera haber sido pa-

ra Mr. John James Hutchison, no cabe duda de que había pasado algo extraño con el café, pues varias de las damas se quejaron de sentirse indispuestas.

En realidad, muy pronto todos los invitados que habían tomado café tenían demostraciones de sentirse muy mal y Mr. John James Hutchison se encargó de poner en práctica sus conocimientos farmacéuticos, mediante la administración de mostaza y agua a los angustiados visitantes.

Seguía protestando de que no alcanzaba a comprender por qué hubiera de tener algo malo el café, pero si aun quedaban dudas sobre el particular, se vio una prueba definitiva en el hecho de que Mr. Charles Barrett Hutchison y su viejo amigo Mr. Alexander Clapperton, se retorcían en medio de atroces dolores.

John hizo cuanto estuvo de su parte para enmendar el daño causado por el café. Aparte de administrar vomitivos a los invitados, se trasladó velozmente en automóvil a Edimburgo en busca de un médico. Su padre expiró en el instante en que el doctor entraba a la casa. Mr. Clapperton sobrevivió tres horas a su antífona.

Y, ahora, el interludio.

La policía fue, por supuesto, informada. No le cupo a esta la menor duda de que la causa de muerte se ocultaba en el café

y el primer paso dado por las autoridades policiales fue el de averiguar quién lo había suministrado.

Grande fue su sorpresa al establecer que procedía del establecimiento de Mr. Alexander Clapperton, comerciante en abarrotes y vinos, de Musselburgh, localidad próxima a Edimburgo.

Se hicieron análisis del café que vendía Mr. Clapperton, pero no se encontraron indicios de veneno. Tampoco había veneno en el azúcar o la leche usados en la noche de la fiesta. Pero se encontraron indudables vestigios de arsénico en una porción que había sido preparada para la fiesta, pero que debido al repentino descenso en la demanda de café en la noche citada no había sido consumida.

Este descubrimiento produjo asombro en la familia Hutchison. Al sufrimiento y dolor se agregó el hecho de que se le señalara como sospechosa. Mr. John Hutchison, naturalmente ansioso de cooperar con la policía en los esfuerzos para descubrir cómo se llegó a agregar arsénico al café, y así alejar de su familia cualquier sombra de sospecha, adujo una teoría sorprendente y, sin embargo, perfectamente posible. Sugirió que el veneno pudo haber salido de los utensilios antiguos en que el café había sido preparado. Mr. John Hutchison, químico de profesión, pudo proporcionar informaciones acerca del veneno en

los metales. Pero la policía, no satisfecha con la opinión de Mr. John Hutchison, dispuso que los utensilios fueran examinados por otros expertos, y no se encontraron vestigios de arsénico.

No cabía duda, sin embargo, de que Mr. Hutchison, padre, y Mr. Clapperton habían muerto a consecuencia de agudo envenenamiento arsenical, y que se había colocado en el café una gran cantidad de ese veneno.

La policía, como es de suponer, examinó todas las anotaciones sobre venenos contenidas en los libros de los farmacéuticos del distrito, pero esa investigación no dio resultado alguno. Durante una quinceña la situación permaneció estacionaria. Los señores Hutchison y Clapperton estaban en el cementerio y los que habían sido invitados a la fiesta de las bodas de plata recibieron una invitación para asistir a una reunión de naturaleza muy distinta.

La policía había entonces recibido una información importante. Un farmacéutico del distrito hizo saber que había sido víctima del robo de un frasco de arsénico. No sabía decir cuánto tiempo había transcurrido desde el robo; tal vez una semana, o más.

Este detalle interesó particularmente a la policía, por dos razones: en primer término, porque nadie roba arsénico para la bebida; en segundo, por el hecho.

(A la página 2, No 21)

## NUESTROS MUSICOS.

## Acario Cotapos, el Bohemio Puro, Exaltado y Rebelde

Por RAFAEL FRONTAURA

ES DIFÍCIL, por no decir imposible, atrapar en el breve espacio de tres carillas periodísticas, la silueta y la labor de Acario Cotapos, este artista chileno, tan inquieto y tan revolucionario, que se evade de toda tentativa de encasillamiento de toda clasificación. Su personalidad, como Juan Carlos Paz, el eminente crítico argentino, ha definido como "notable por su inventiva y originalidad sorprendentes, las que se desplazan con una

Acario Cotapos Baeza, nacido en Valdivia hace algún tiempo, aún cuando tuvo de maestro en Nueva York a Ernst Bloch y otros famosos profesores, fue una de sus características dominantes. De su perpetuo estado de rebeldía, rebeldía y exaltación, la base de su creación pura, ha resultado una originalidad que el mismo tiene la virtud de bogarse a sí mismo, ya sea en franca acción comunicativa, o en una reticencia que suele llegar al punto de la indiferencia. Es el juicio del mismo Juan Carlos Paz en su libro "Introducción a la música de nuestro tiempo", en el que no resalta ningún entusiasmo para la producción de Cotapos.

Mientras perfeccionaba en Nueva York sus conocimientos de Composición, Armonía y Orquestación, estrenó su primera obra efectuada en público, que era una composición para voz solista y varios instrumentos convencionales, que obtuvo un gran éxito, despertando un sincero interés hacia "la originalidad y completa" personalidad de este músico. Siete años después se ejecutó, también en Nueva York, la primera creación de importancia de Acario Cotapos: "Folbre, el diablo", con texto de Maurice Boreas.

Más tarde se trasladó a Francia, y su "Sonata-Fantasia" se ejecutó en la Sala Gaveau de París, después estrenó los circuitos de vanguardia, con sus "Cuatro preludios sinfónicos". En 1934, la Orquesta Sinfónica de Madrid, bajo la dirección del maestro Fernando Alonso, ofreció al público un sinfonismo de "Voces de Genta", sobre la obra de don Ramón del Valle Inclán. Desde esa fecha, y alentado por el gran éxito que obtuvo la que él considera así misma, quedó en su mente la idea de crear, dando a conocer muchas de sus admiradas producciones.

También tuvo Cotapos solución desoladora en Argentina, y a raíz del estreno de "El pájaro burlesco", dijo Enrique Larroque: "La música de Cotapos no obedece a ningún sistema. Es sumamente moderna, pero no desconfía, y sobre todo, no abre".

Al estrenarse por la Orquesta Sinfónica de Chile, bajo la dirección de Víctor Tesch, "Los prauques", expresó Alfonso Leng: "En la producción de Cotapos llama la atención una originalidad desconcertante, gran madurez espiritual, y una independencia de "El pájaro burlesco", no en la rebeldía como actitud, sino en una necesidad interior más fuerte que se manifiesta a través de prejuicios y ellas formuladas, hasta en última producción. A esta altura, podemos agregar el de Wolff, en "L'Espectateur" de París en 1940, que lo calificó "como un Berlioz encarnado".

Su "Pájaro burlesco" es una tentativa genial de renovar las formas ya caducas de la ópera, y no sería extraño que muy pronto en el Colón de Buenos Aires se diera a conocer, representada magníficamente y a gran orquesta, esta obra, que Berruetti y Casasco, entusiastas, están estudiando para darla en París, donde ya se conoce y se admira la Sinfonía preliminar en circuitos privados.

Entre la lista de obras que nos de Salas Vía, anotamos "Voces de Genta", "Música sinfónica", "Cuatro preludios", "El pájaro burlesco", "Cuarteto para cuerdas" y "Sonata-Fantasia".

Acario tiene el tipo clásico del bohemio a la europea, siempre joven y emprendedor, charlador, con la vida, gozador y pícaro, con un corazón enorme y un talento rápido y fecundo.

En sus años mozos fue primer actor cómico, y la verdad es que lo hacía admirablemente. Si hubiera persistido en esa profesión de su adolescencia, seguramente habría llegado a ser el gran actor de Chile. Pero el prefirió viajar, correr mundos y revolucionar un poco la música con su ímpetu creador y su endemoniada juventud.

Hace pocos años le hizo la partitura a la película de Pierre Cheval "El idolo", y esta labor mereció

libertad de procedimientos, a menudo paradójica, pero de auténtica y renovadora musicalidad, es, por lo menos que imposible de sujetar entre estas líneas apresuradas, que sólo pretenden dar un ligero esbozo de su carácter, un extracto de la larga lista de sus producciones, algunos juicios críticos que ha merecido su labor en Chile y en el extranjero, y la insinuación de sus ambiciosos proyectos para el futuro.

Y así, donde Acario pone la mano, deja el sello de su inconfundible personalidad y la huella precisa de su talento creador.

Y además de su temperamento, de su concepción artística depurada, de su amplia cultura musical, es, como ser humano, simple y vibrante, el amigo y el bohemio que se entrega confiadamente y que sabe vencer la vida, la propia y las ajenas.

De él es con frase optimista y generosa: "La verdadera juventud se va adquiriendo". R. F.

## Juan Ramón Jiménez, Intimo

Por N. YANEZ SILVA

A propósito del Premio Nobel de este año, otorgado al poeta Juan Ramón Jiménez, he recordado algunas cosas íntimas del autor de "Platero y yo". Me acuerdo que Marquina, cuando estuvo entre nosotros las dos veces, me hablaba del poeta agraciado con el gran premio, no como se habla en general de los hombres de letras, sino siempre con

Juan Ramón Jiménez estuvo ligado íntimamente a algunos de los autores de teatro, de lo que se llama generación del 98, y en particular al matrimonio Martínez Sierra. María, la esposa de Gregorio, hace de Juan Ramón recuerdos muy íntimos y muy interesantes. Para ella habla en su vida tres grandes amigos: Juan Ramón Jiménez, "el amigo perfecto"; Ramón Pérez de Ayala, "el amigo imperfecto"; y Pedro González Blanco, "el amigo fantástico".

Clamamos lo que dice, de tiempo en tiempo, en su adorable libro "Gregorio y yo", de Juan Ramón Jiménez: "Encarnó para mí, mucho tiempo, el ideal de fraternidad entre hombre y mujer que tanto se sueña y nunca se consigue. Yo tenía mi vida sentimental colmada; él llenaba la suya con sueños inefables que tomaban como trampolín para el salto al infinito las figuras de cuanta mujer amable acertaba a pasar a su lado: hoy, una monja del monasterio; mañana, la bellísima esposa de su amigo... Hasta de las lachoronas de ruinas primeras novelas: Lucía, de "Pasado Florida"; Lina, de "Los Saltimbanquis"; Blanca y Rosalina, de "Cuentos de lobos en el mar"; tenía la dulcísima coque, de "El hombre de la luna"; y un hombre de enamorarse para todas ellas ha compuesto versos que andan por esos libros y por esos mundos, mezclados con nuestras prosas".

No había rivalidad entre esos amigos. Jiménez puso título a casi todas las novelas del matrimonio Martínez Sierra, como a "Tú eres la paz", "Golondrina de sol", "Margarita en la ruca", "Y qué bellos títulos, como de poeta".

Amaba mucho a sus amigos y trataba de ayudarlos en todo, hasta en trabajos manuales y personales. Por ejemplo, cuando el matrimonio Martínez Sierra se iba a presentar a un concurso con "La humilde verdad", como los viase retratados el poeta en la entrega del manuscrito, pasó una noche de claro en claro, copiándolo, a mano, porque no sabían escribir a máquina, y así fue a tiempo a manos del jurado, con tres letras distintas: la nítida y perfecta de Juan Ramón Jiménez; la clarísima y neta de Gregorio; y la desigual e indisciplinada de María.

En este momento que cuento todo, evoco en mi memoria, no sólo, evoco en mi memoria, sino con indiferencia, sino con íntima ternura, un recuerdo igual a éste. El año de 1913, me presenté yo a un concurso de novelas del Consejo de Letras. Palataba un solo día, y no había puesto término a mi obra, que era "La musa cruel". Mi querido y recordado amigo Martín Escobar, tan unido a mis pri-

ma ternura, como si entre sus labios tuviese el nombre de un niño mimado. Decía algunas de sus versos, con tanto amor, con tanto cariño, que parecía ser que recordase las "gracias" o las monerías de un hijo suyo. Y Marquina, lleno de ternura a su vez, en toda su producción, afinaba esa ternura al referirse al poeta de Platero.



ESTE APUNTE de Valquiria Díaz muestra a Juan Ramón Jiménez en la época a que se refiere esta crónica.

meros pasos por tan dulces memorias, se ofreció a ayudarme. Era el último día de recepción de los originales. Martín Escobar llegó a casa aquel día a las ocho de la mañana, y yo empecé a dictarle, es decir, a improvisar, mientras él escribía a máquina los tres originales. Empezaba el verano. Sudaba Martín, pero no cejaba en la labor. Le traían cerveza, la bebía apresuradamente, y vuelto a los tipos de una vieja máquina Barlock, de dos teclados, y así, allá, cuando faltaba media hora para el cumplimiento del plazo, terminamos el trabajo, y lo entregamos faltando diez minutos para la hora fijada. Y "La musa cruel" sacó un segundo premio.

Ese bohemio de Martín Escobar, que tenía tanta sensibilidad artística, y con el cual optamos a un premio de cuentos, mitad y mitad, fue uno de mis más queridos amigos que tuve en la juventud, el que, en ese tiempo mejor me comprendía, cuando leíamos juntos a Gómez Carrillo, a Daudet, y nos creíamos tan grandes en nuestra insignificancia. Pobre Martín! Pobre querido Martín Escobar, te recordamos hace poco en un almuerzo con Santiván, y acaso tu tierno recuerdo fue el mejor momento de esa charla de tiempos lejanos. ¡Usaste hasta los últimos días de tu vida, un abrigo mío que te gustaba mucho, que te lo ponías a ras de piel, y que acaso te enterraron con él.

Juan Ramón Jiménez era muy inquieto, desordenado. Lo invitaba a almorzar Martínez Sierra, y no se sentaba a la mesa, sino que iba pellicando aquí y



ACARIO COTAPOS

días, Jiménez le leía versos, y como se riese ella de eterna melancolía, el poeta echaba en cara su risa, en que veía su sensibilidad, especie de "veladura violeta".

En casa del matrimonio Martínez Sierra se decidió el matrimonio de Juan Ramón Jiménez con la que fue su esposa, a la que encontró Premio Nobel enferma en Río Rico, y sin remedio. Y Gregorio en una casa nueva, la calle de Alcalá, que tenía una terraza florida. Allí, tarde en que los cuatro, Juan Ramón Jiménez, Zenobia Cebrut y yo, habíamos comido de golosinas, del sol, la luna, las estrellas, como se acostumbra siempre que se quiere dar más o menos lo que, realidad, embargo el pensamiento. Mi marido, cansado, me da, de disimular, dije lentamente, dirigiéndose a Zenobia: "Dígame usted de una vez si es hombre, que si o que no, para que nos deje vivir en paz". Zenobia, lo respondió, se echó a reír; más y so que en su risa iba el sueno, porque salieron de la casa juntos, y poco después se formalizó el compromiso. Tanta belleza, tanto bienestar, tanto tiempo, y cuando la consagración final, después, aquella Zenobia, la que entre clavos, entre aromas, la azotea de la calle de Alcalá la vida la encuentre postrada para siempre, en esperanzas definitivas al poeta al de "Platero y yo", al poeta que aprendió a conocer que conocí por la primera en mi vida, de los labios de otro gran poeta, Eduardo Marquina, que cuando me escribía, en ausencia de Gregorio, me sabía decirlos, más de una vez se le humedecieron los ojos.

N. Y.

Como la mujer de Martínez Sierra, estaba inapetente por una enfermedad, el médico le recetaba bistecques casi crudos, y para que se los comiera, Juan Ramón traía de la farmacia sellos vacíos, y con paciencia picaba la carne, rellena los sellos y se los hacía tragar a María como si fueran bombones de chocolate. Solía llevarle una rosa, la mitad de un frasco del perfume fino que él había comprado, y una vez que adquirió tres finas corbatas le regaló una a ella, en aquel tiempo en que las mujeres empezaban a ponerse camisas como los hombres en sus trajes de estilo sastre. Y mientras ella escribía, en ausencia de Gregorio, que iba por los teatros para ablandar a algún empresario y que levese una de sus comedias.

**Lo MEJOR de TODOS los POETAS y de TODOS los TIEMPOS**

AL FONDO DE UN PERFUME...

Por Oscar Castro (Chile)

A l fondo de un perfume tú vivías. La poesía chilena, se encuentra en las páginas para que yo velara en su recuerdo con el delirio de una abeja ciega.

Al fondo de un perfume tú vivías. Yo cerraba los ojos para verte y de mi alma surgían, temblorosas como la gota de agua entre las redes.

¡Cómo te aleé sobre mi vida inútil! En mis cumbres de amor, amaneceas lrisada de luz, en una lágrima al fondo de un perfume tú vivías.

Alta luna, celeste compañera, en mi valle de amor, aquí y carici cuando mi corazón pliegue sus alas y se llenen mis ojos de cometa, yo he de volarme flor para decirte: "Al fondo de un perfume tú vivías".

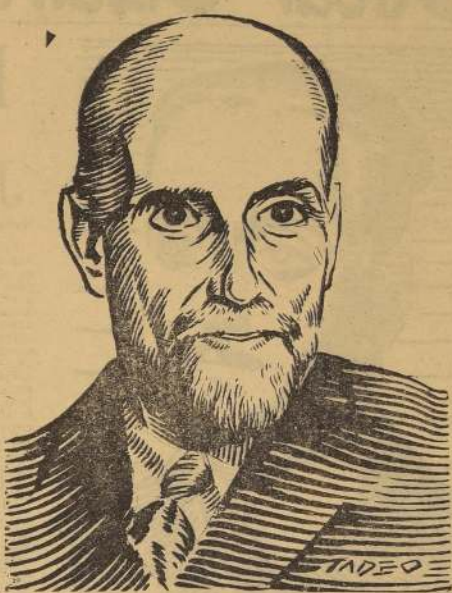
Nació este poeta el 25 de marzo de 1910. Falleció el 11 de noviembre de 1947. Si se analiza, en toda su extensa trayectoria, la poesía chilena, se encontrará en ella a uno de los más sutiles liristas de esta tierra. Le interesó el campo en su más profunda esencia, y ello como un complemento vital de la existencia humana. No otra cosa, se define en este poema.

## REVISTA DE LETRAS

por German  
Sepúlveda

JUAN RAMON JIMENEZ,  
ANDALUZ UNIVERSAL

**A** MENUDO Juan Ramón Jiménez prefirió denominarse sólo por sus iniciales o "el cansado de su nombre" o "el cansado de su nombre universal". El Premio Nobel de Literatura ha venido a ratificar la propiedad y la justicia de la última designación. Más de medio siglo dedicado al misterioso cultivo de la poesía le trajo el reconocimiento ya sabido. Y es justo que tanto más grato cuanto que en lengua española también hay otros cuya labor los hace dignos del Premio Nobel. Ello no va en detrimento de Juan Ramón Jiménez, sino en mérito de la fecunda dedicación con que algunos han prestado al cultivo de la poesía. En los últimos decenios de superior mérito, han sido generosos decanios de fervor lírico de superior mérito. El Premio Nobel, pues, recae en uno de sus auténticos herederos.

[illegible]

7.- Latorre, Mariano: "Autobiografía de una vocación" y "Algunas preguntas que no me han hecho sobre el criollismo". Anales de la Universidad de Chile, Santiago, 1956: 94 páginas. G. S.

# Psique: Idea del Alma e Inmortalidad en Grecia

(Edit. Fondo de Cultura Económica)

Por ERWIN ROHDE

**E**STA es una obra de los comienzos de la gran etapa filológico-filosófica de la Alemania del 1850 y tantos, que vino a renovar el concepto de antigüedad clásica, y a la que están unidos nombres como los de Ritschl, Ribbeck, Nietzsche, Gottfried Keller, Bachofen mismo y el propio Rohde.

NOVELA GRIEGA" y éste que comenzamos "Psique", constituyen la más elevada expresión de ese mundo y pueblo que en buenas cuentas es el semillero fecundo de toda nuestra cultura occidental, ya que en el fondo seguimos pensando y planteándonos problemas que los griegos abordaban con sin igual maestría.



**HOMERO**, creador de la literatura griega y recopilador de antiquísimas tradiciones de Jonia y Hélade.

tiguo heleno, es para Ronda la más grande de las ruinas. El caso de haberse escapado al morir el cuerpo, y el psique sería entonces el espíritu de los muertos que flota después que cesa la vida para ir a parar al Hades. Psique no es el "alter ego" que existe en vida del hombre, sino más bien la sombra que queda del cuerpo cuando éste pierde su materialidad, y el hymnos al alma de Ronda, a la forma corporal vacía, esa que revive cuando logra beber un sorbo de sangre, pero sólo momentáneamente.

Por JUVENCIO VALLE



Por NICOMEDES GUZMAN

guna vez más la buena y generosa diestra. El ser ejemplar se hallaba tendido sobre uno de los mármoles de la morgue de un hospital de Santiago de Chile, inmóvil para siempre, pálido, rígido, entero aun de carne silenciosa y tocable.

Por PIO SEGLAR

N. G.

## ACTUALIDAD ARTISTICA EN PARIS.

## LA OBRA DEL PINTOR EMMANUEL BELLINI

PARIS — A. F. P. (Intercon-  
tinental). — Emmanuel Bellini,  
apellido que tiene una resonancia  
claramente italiana, es un  
francés de Cannes. Antes de  
convertirse en pintor fue un ex-  
celente arquitecto. A ello debe-  
mos, sin duda, el poder admirar  
en sus lienzos un sentido inme-  
diato de la construcción de la  
galería de la construcción, de la  
clara ordenación, de las propor-  
ciones y del equilibrio.

El arte sincero de Bellini tie-  
ne a la simplicidad. Exalta el  
movimiento y la vida. Las dotes  
de dibujante del artista, su agi-  
lidad en el dominio de la ejecu-  
ción, proporcionan a sus moti-  
vos una espontaneidad y un  
frescor muy característicos y  
originales.

Emmanuel Bellini pinta a plena  
pasta, creando una armonía  
de contrastes coloreados. Tanto  
en los cuadros de flores como en  
las composiciones más sólidas,  
el artista trata de subrayar, a  
través de los colores, todo lo que  
ayuda a capturar el espíritu y a  
suscitar los sentimientos.

En exposiciones precedentes,  
Bellini había hecho destilar ante  
nuestros diversos modelos —se-  
ñales de su juventud— elemen-  
tos reproducidos: La planchadora,  
El zapatero, El cesterero, El  
señorador, o también grupos de  
monaguillos y sobre todo, la es-  
cena de un viático transportado  
a través de los campos, una de  
las telas más conmovedoras del  
artista.

Ahora, Emmanuel Bellini nos  
ofrece una nueva exposición en  
la Galería Petrides de París.  
Se trata, esencialmente, esta

## N.º 51

de esa enorme fuerza espí-  
ritual que plasmó la grandeza  
de la Heliada, sus instituciones,  
filosofía, su vida misma en es-  
cenario y detalle. Necesaria-  
mente debe recurrir a esta obra  
de Rohde. Sin ella es muy di-  
fícil llegar a tener un concepto  
claro y distinto de cómo y por  
qué Grecia llegó a ser lo que  
fue, y por qué llegó tan inde-  
structible herencia a un mundo  
que aún tiene en sus fundamen-  
tos estructurales lo mejor de  
ese pueblo ejemplar.

La traducción del Fondo de  
Cultura Económica, hecha por  
Vencelao Roces está ajustada  
en espíritu y letra al original  
de Erwin Rohde. A. H. B.

vez, de paisajes pintados con  
una maravillosa intensidad de  
expresión. Numerosos rincones  
de Venecia, Granada, Toledo,  
Cannes, Saint-Tropez aparecen  
al lado de ciertas escenas pinto-  
rescas: Fiesta gitana o Gitanos  
bailando en el interior.  
Todo ello confirma la variedad  
y la flexibilidad de una paleta  
fidel a las sutilezas de los matices  
y atenta al poder de evocación.  
Emmanuel Bellini presentó su  
primera exposición, en 1949, en  
Cannes, y se instaló definitiva-  
mente en la espléndida ciudad  
de la Costa Azul. Sus cincuenta  
lienzos suscitaron la atención de  
la crítica y de los amantes del  
arte. Fue claro para todo el  
mundo que se había revelado un  
pintor que expresaba con sim-  
plicidad y claridad, en un  
lenguaje pictórico sumamente  
original. El carácter de esta  
pintura hizo una fuerte impre-  
sión y, muy pronto, París co-  
menzó a interesarse por su  
creador.

De entonces acá, Bellini ha  
recorrido un largo camino, ja-  
loneado por diversas exposiciones  
y por pecuniarias estatuas. Re-  
cuerdo evidente ahora que el arte  
de Bellini sabe conservar lo  
esencial en el dominio de lo  
instintivo y de lo personal, sin  
dejar de enriquecer y renovar  
las formas de expresión.

Es muy posible que el vigor

## Por MAXIME BEILLIARD

de un colorido que se afirma  
mucho más hoy en los lienzos  
de Bellini, se deba a las pacien-  
tes y constantes búsquedas rea-  
lizadas por el artista en el cur-  
so de los últimos años. Ciertamente  
paisaje de Venecia, determina-  
dos rincones de Toledo o de  
Granada tienen acentos de un  
extraordinario vigor, revelan un  
afán de expresar lo más fiel-  
mente posible la "atmósfera".

El mérito de Emmanuel Belli-  
ni reside, a nuestro entender,  
en haber dominado rápidamente  
la composición. Como vivió en-  
tre los artesanos y en el mundo  
de los trabajadores manuales,  
los ha pintado en su medio, con-  
cediendo una atención especial  
a sus costumbres y a sus traba-  
jos. No ofrece la menor duda  
que el pintor ha sabido observar  
con una fina psicología.



"SAINT TROPEZ". — Oleo de Emmanuel Bellini

Entrando ya en un dominio  
más técnico, tenemos que regis-  
trar la sobriedad del arabesco y la  
justeza de los rasgos caracte-  
rísticos. Se ve que las pincela-  
das se producen de notoria  
empaste. El autor no economi-  
za los colores de los tubos y  
distribuye con generosidad los  
fondos, en los que se inscriben  
en relieve los elementos de sus  
motivos.

Uno de los lienzos mejor  
compuestos es el brillante fres-  
co luminoso de los Caballeros de  
Tastevin, cuyo pomposo desfile  
hace juego con la Salida de la  
Colegiata de Beaune, en donde  
personajes y gentes participan  
en un conjunto de festividad  
claro y ordenado, con la medida  
y la sobriedad de un pintor que  
sabe asociar la armonía de los  
colores con el atractivo del estilo.

## LA "NOVELA REALISTA" EN LA LITERATURA HISPANOAMERICANA

Por MIGUEL ANGEL DIAZ

A MEDIADOS del siglo XIX, hace su en-  
trada triunfal en la literatura de Amé-  
rica Latina, el "realismo literario", a  
la cabeza de Honorato de Balzac, su  
mentor indiscutido. Esta escuela lite-  
raria, busca su temática en la atmósfera de  
la gran ciudad, lo multitudinario, los despla-  
mientos de clases e intereses. Balzac, en tal  
sentido, crea el ambiente propicio, el clima ne-  
cesario, para que la pequeña burguesía entre

en escena un tanto bruscamente, como chocan-  
do los extremos.

Una vez que el realismo sentó sus cables  
en la literatura de Hispanoamérica, se puede  
observar que dos corrientes se disputan la  
supremacía de nuestro ambiente. Por un lado,  
tenemos la influencia un tanto atenuada del  
realismo español con Galdós, Pareda y otros, y  
por otro, el realismo disolvente, aluvión de  
Balzac.

Con la adopción de esta úl-  
tima escuela, entra en la no-  
vela el kodak, el detallismo  
minucioso, en una palabra, el  
trafundo fotográfico. En tal  
sentido, la novela realista de  
Hispanoamérica, observará es-  
tas características cuando des-  
criba las luchas intestinas de  
nuestras nacientes repúblicas,  
el despertar de una sociedad  
angustiosamente, el crecimiento de  
las ciudades y en especial, la  
tragedia de la pequeña burgue-  
sía, sofisticada y arribista, por  
antonomanías.

El más grande realista his-  
panoamericano del siglo pasado,  
fue, sin discusión alguna, Al-  
berto Blest Gana. Su larga

permanencia en París le per-  
mitió conocer de cerca hasta  
en sus más mínimos detalles  
el realismo balzaciano. De ahí  
que la totalidad de sus nove-  
las respiren un mismo tono, de  
aliento generacional, de factu-  
ria cíclica, tan igual como la  
obra de su maestro: Blest Ga-  
na es el primer escritor ibe-  
roamericano que nos ofrece una  
visión espectral en la evolu-  
ción de nuestra sociedad del  
siglo pasado. Su novela "Martín  
Rivas" (1862) nos da la clave  
de esta concepción social típica  
característica de toda su obra  
literaria.

El realismo balzaciano, tuvo  
en México a un notable nove-  
lista, José Tomás de Cuéllar.  
Dicho personaje escribió 23  
tomoos que representan la más  
pura esencia de esta escuela.  
Merecen destacarse en este or-  
den, algunos estudios como:  
"Bate y cochino", de gran se-  
mejanza literaria con "El ideal  
de un calavera", de Blest Gana;  
"Historia de Chucho el niño",  
una sátira del niño consentido,  
y "Los jamaños", libro que lo  
dice todo. Pero el más gran-  
de de los escritores realistas  
de este país es Rafael Delgado,  
quien publica en 1891, "La Ca-  
landria", "Angolina" (1893), "Los  
pazientes ricos" (1893), "Una his-  
toria vulgar" (1904). En todas  
sus obras, está presente la no-  
ta aguda del fino humorista  
que, a veces llega a la sátira  
graciosa, pero edificante.  
Nombraremos, asimismo, otros  
dos novelistas mexicanos que ya  
no caían en las costumbres del  
pueblo, sino que, como José Le-  
pez Porillo y Rojas, al publi-  
car "La Parcela", en 1898, plan-  
tea, por primera vez, el pro-  
blema de la tierra, y Emilio  
Rabasa, con su libro "Bola",  
nos plantea una revolución de  
provincia, con todo ese sabor  
colorista de las cosas pueble-  
ñas.

El "realismo galdosiano", tu-  
vo un discípulo chileno en Luis  
Garrigó Lucio, cuyas novelas  
"Casa Grande" e "Idilio nue-  
vo", importan un verdadero es-  
tudio social de nuestra alta aris-  
tocracia. Este mismo tipo de  
estudio tan opuesto al de Bal-  
zac lo tenemos en el escritor  
chileno Tomás Carrasquilla.  
Su obra "Frutos de mi He-  
ra", es de una riqueza idio-  
mática extraordinaria, superan-  
do en su estilo al mismo Pe-  
la. En otras de sus novelas  
como, "Salve Regina", "Grande-  
za" y muy especialmente en  
"El Padre Casapichu", se combina  
a satírico con profético, es-  
tilo psicodélico. Su obra  
más reciente es "La marquesa de  
Colombo" (1928), notable por la

crítica punzante que hace de  
la sociedad colombiana. Otro  
gran escritor colombiano es  
Lorenzo Malloquín, cuya obra  
"Pax", es un grito de rebelión  
por la guerra civil que ensan-  
guinó a su patria.

En la novela realista de  
Ecuador destacase en primer  
lugar Roberto Andrade, que pu-  
blica "Pecho Villamor", obra  
que marca el punto de partida  
en la observación de las clases  
bajas. En Uruguay nos encon-  
tramos con el más grande de  
sus escritores realistas, Eduardo  
Acedo Díaz que, junto con  
Blest Gana y José Tomás de  
Cuéllar, forman el más gran-  
de de los trios de la novela  
realista en Hispanoamérica.  
Acedo Díaz tiene obras capi-  
tales como, "Brenda", "Ismael",  
"Nativa", "Grito de Gloria",  
"Soledad", "Lanzas y sales".  
Primera a través de toda su obra  
literaria la imagen sacramen-  
tal de la patria, en cuya defensa  
emplea un estilo con tales res-  
onancias épicas, que nos hace  
recordar el acento de un Gal-  
dós y, mejor aún, de un Tol-  
stói.

Ponemos fin a nuestro itine-  
rario de la novela realista en  
América Hispana, al detenernos  
en Argentina con el escritor  
Lucio Vicente López, cuya obra  
"La gran aldea" es el reportaje  
más sincero al pueblo argen-  
tino a través de sus distintas  
clases sociales. En Venezuela  
tenemos a Eduardo Blanco,  
creador de la moderna escuela  
realista. Publica, "Zarate", no-  
vela de bandidos, cuyo mayor  
mérito reside en sus documen-  
tadas descripciones de la reali-  
dad geográfica-folclórica de Ve-  
nezuela. Otro autor venezolano,  
es Vicente Romero Carreia, que  
publica "Peonía", una novela  
rural, donde se ve el contraste  
que va del campo a la ciudad.

En general, la "novela realis-  
ta" en Hispanoamérica, al in-  
ventariar los difíciles problemas  
de una sociedad en crisis, con  
todo su cortejo de miserias y  
virtudes, ya sea de sus persona-  
jes como de sus ambientes, está  
preparando el terreno a una  
nueva fase de esta misma co-  
rriente, que mira ahora hacia  
la explotación de las clases ba-  
jas, existiendo en consecuencia,  
una visión más dura de la vida,  
y cuya escuela naturalista  
de Zola, encontrará en Améri-  
ca Latina grandes seguidores  
como el uruguayo Javier de  
Viana y el chileno, y Baldomero  
Lillo, que se transforman en  
fustigadores implacables de esa  
prepotencia un tanto servilista  
de aquellos eternos explotado-  
res de nuestro pueblo.

M. A. D.

## IMPORTANTE ESTADISTICA DE PRECIOS

|                                          | Norleamérica | Arica      | Santiago   |
|------------------------------------------|--------------|------------|------------|
| Trajes de baño Lastex, señora            | \$ 5.900.-   | \$ 7.700.- | \$ 5.590.- |
| Traje de baño, género con elástico       | \$ 4.400.-   | \$ 6.160.- | \$ 2.995.- |
| Traje de baño, género con elástico, Niña | \$ 2.200.-   | \$ 3.080.- | \$ 1.550.- |
| Pantalón baño Lastex para hombre         | \$ 2.750.-   | \$ 3.850.- | \$ 2.295.- |
| Pantalón baño Lastex para niño           | \$ 1.375.-   | \$ 1.925.- | \$ 1.195.- |

CON ESTOS DATOS QUEREMOS ORIENTAR A LOS CONSUMIDORES DEL PAIS SOBRE LA CONVENIENCIA DE ADQUIRIR ESTOS ARTICULOS DIRECTAMENTE EN LA FABRICA "THE NEW YORK JERSEY", SOTOMAYOR 9, DONDE SIEMPRE LOS PRECIOS SON MAS BARATOS

# La Hora del Crimen y del Suicidio Aclarada Actualmente la Ciencia

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS, de la Sociedad Científica de Chile

**MEDIANTE** investigaciones científicas se está revelando cierta sorprendente información acerca de nuestras más peligrosas y nuestras más seguras épocas de la vida. Estudios de sociólogos, expertos en sanidad pública, estadísticos de accidentes y otras autoridades, aseguran que ciertos días, horas, meses y estaciones, son más peligrosas que otras.

Uno de estos extraños descubrimientos es que los crímenes contra personas, asesinatos y ciertas clases de atentados graves, explotan con mayor frecuencia en momentos casi específicos durante el día, la semana o el año.

He aquí justamente algunos instantes peligrosos que la ciencia ha calculado sobre el reloj y el calendario.

**TENGA** usted especiales cuidados en el negocio o en la fábrica, entre 10 y 11 de la mañana, y entre las 3 y las 4 de la tarde. Estudios minuciosos demuestran concluyentemente que las lesiones graves por accidentes alcanzan entonces su cumbre.

Si usted no tiene la costumbre de poner llave a su auto, forme desde ahora este hábito, particularmente si se estaciona entre 8 y 10 de la noche. Por cierta razón, no aparente a los investigadores, es en tales momentos cuando los ladrones de autos hacen su mayor costoso trabajo.

Si usted conoce a alguien que está desahogado, deprimido por malos negocios, mala salud, contratiempos amorosos u otras razones, es una buena idea permanecer junto a ese ser, tanto como sea posible, los lunes y los martes. Por qué motivo? Porque la Escuela de Salud Pública de la Universidad de Harvard ha reunido incontables casos de atentados contra la propia vida, descubriendo que esos son los días de suicidios.

**ASESINATOS ESTIVALES.** Los asesinatos, por cierta razón misteriosa, ocurren lo más a menudo durante los meses cálidos del año, descendiendo a un mínimo en las temporadas frescas o frías. Un reciente comunicado de la Oficina Federal de Investigaciones Norteamericana establece, después de un análisis de las variaciones estacionales, la siguiente conclusión: "Es obvio que las agresiones a mano armada y los asesinatos se realizan con máxima frecuencia durante la estación estival, y que los crímenes contra la propiedad, como un grupo, muestran tendencia a aumentar en el curso del invierno".

Gerald Flak, sociólogo de la Universidad de Pennsylvania, estudiando recientes informes policiales de 8 grandes ciudades estadounidenses, ha descubierto que los asesinatos ocurren más a menudo en verano, siendo muy escasos al final de invierno. Su investigación determinó que de 10 a 12 de la noche se ejecutan los peores crímenes contra las personas, especialmente los viernes y más decididamente los sábados.

Si desde el crepúsculo hasta la medianoche es el espacio escogido para perversos atentados criminales, sobre todo, contra las mujeres, en cambio, de 8 a 8 de la mañana se encuentran las horas más seguras para andar por las calles. Porque durante la noche hay más ebriedad, mientras en la mañana domina la temperancia.

Los investigadores están revelando, asimismo, una extraña similitud entre crímenes y revoluciones políticas, las cuales ocurren lo más frecuentemente en la estación cálida. Por ejemplo, César Lombroso, científico italiano, analizó 136 revoluciones que estallaron en diversas partes del mundo, hallando que el verano era la estación preferida. Giremos al suicidio, y al sorprendente fenómeno que ha sido por los expertos de Harvard, de que los días preferidos por los suicidas son los lunes y los martes.

**LUNES Y MARTES TRAGICOS.** Rex Harrison, astro del cine, entró al hogar de la hermosa Carole Landis, en Hollywood, descubriendo su cuerpo sobre el pavimento del baño. Eran las 3 de la tarde, y el detective Emmett Jones estableció la muerte por suicidio. Ya había 12 horas sin vida y había



UN PELIGRO DE MUERTE, tal como el que se observa en esta foto, por ejemplo, puede acacharnos con mayor frecuencia en ciertas determinadas horas y días y meses del año, según nos advierte ahora la ciencia.

fallecido un lunes.

High Casey, famoso beisbolista, estaba en un hotel de Atlanta hablando por teléfono con su mujer, para anunciarle su determinación de suicidarse. Bruscamente ella oyó el disparo, seguido de un trágico silencio. Cuando los empleados del hotel entraron a la pieza, vieron el cadáver de Casey, quien se había disparado en el cuello una bala del 16. Era la una de la madrugada de un martes de verano.

Desde algunos años la prensa mundial, a grandes titulares lanzó la noticia dramática del suicidio de Getulio Vargas, Presidente del Brasil, por medio de un pistolazo a través del corazón. El disparo se escuchó a las 8.30 de la mañana; era un martes.

Existe una difundida creencia de que la mayoría de las muertes ocurre después de medianoche y antes de las 6 de la mañana. Sorprendentemente, las estadísticas la apoyan, parcialmente. En la Universidad de Marburg, dos médicos alemanes han analizado los momentos en que ocurrieron miles de muertes, comprobando que el mayor número sucedió en la madrugada, con gran disminución del ritmo al mediodía.

**EL RELOJ EMOCIONAL.** El doctor Rexford Hersey, de la Universidad de Pennsylvania, ha profundizado más este asunto, para saber al final de cuentas que todos nosotros poseemos un "reloj emocional" que nos excita o nos deprime. "Algunas personas", dice Hersey, "oscilan entre el optimismo y el pesimismo en ritmos de las semanas. Otras demoran nueve semanas. Promediando, el ciclo de un adulto normal consiste en un periodo de gran bienestar que dura una semana. Luego, un periodo regular de dos semanas, seguido de un espacio medio malo de varios días, para terminar en altísimos niveles de bienestar, pudiéndose predecir las que se originan por medio de palcos de dientes y hasta, inclusive, si se está en presencia de un auro o de un dios.

El doctor Hersey aconseja que todos nos examinemos a nosotros mismos para conocer nues-

tro estado emocional, planeando nuestras actividades de acuerdo a ellos, y no emprendiendo ninguna actividad importante al aproximarse a un periodo depresivo.

Y qué se sabe de los accidentes automovilísticos? Pues, bien, la "Traveler Insurance of Hartford" puntualiza que sus estadísticas demuestran que el mayor número de accidentes fatales ocurre entre 6 y 7 de la tarde, mientras casi todos los accidentes con lesionados suceden dos horas antes, de 4 a 6. Por lo demás, hay doble número de accidentes por la tarde que por la mañana, explicándose así la "Traveler Insurance".

"Al final del día, usted está cansado. A menos que controle sus agitados reflejos con precauciones extraordinarias, se halla en peligro. Al término del día, su actividad va en contra suya. Si no aplaca deliberadamente su impaciencia y su beligerancia, el accidente lo ace-

cha. Cuando el día concluye, la visibilidad es pobre, especialmente en el transcurso de los meses invernales. A menos que usted marche despacio y bien separado del auto delantero, el peligro es real."

¿Qué pudiéramos decir de los días de la semana? Por supuesto, que los weekends están plagados de accidentes en carreteras. Desde el martes, en que se señala un diez por ciento de ellos, las muertes y las lesiones aumentan sostenidamente en número a través del miércoles, jueves y viernes. Desde el viernes en la tarde, hasta las primeras horas del lunes, las calles de las ciudades y sus caminos de acceso, son plataformas infernales sembradas de accidentes fatales.

De acuerdo con el "National Society Council" no parece haber ningún esquema definido para caídas accidentales, envencamientos y muertes por ar-

ma de fuego. Pero aún restan algunos hechos interesantes.

Los niños nacidos en verano tienen más probabilidad de celebrar su primer año de vida que los que nacen en invierno. Esto ya no es problema, pues está solucionado con la higiene y con los antibióticos.

Un número de investigadores pone en claro que el sueño de los seres humanos es más profundo en el transcurso de la primera hora; luego, se hace más liviano hasta las 3 o 5 de la madrugada, cuando se reanuda otro periodo profundo. El doctor James Bender, Director del "National Institute for Human Relations", pone en evidencia que los ladrones saben perfectamente bien que su trabajo es especialmente provechoso en esos dos periodos de sueño semi-anestésico.

Y un último fenómeno: la "Foundations of the Study of Cycles" manifiesta que se encuentran más personas durante el verano que durante el invierno. Asimismo, es un hecho establecido que el final de la primavera es el espacio más socorrido para casamientos. Pero no infiera usted conclusiones de ello, porque, la ciencia afirma que no hay conexión definida entre matrimonios y estacionalidad.

Dr. F. C.

## Desde el Mundo

La antigüedad conoció los muer-

**S** IEMPRE hubo armas secretas. Las hubo en todas las épocas, y en muchas oportunidades lograron decidir la suerte de las guerras con su efecto mortífero, dejando al enemigo en inferioridad de condiciones.

Más que un arma secreta, el caballo de Troya fue una ireta habil para introducir una quinta columna eficaz dentro de los muros de la ciudad sitiada por los griegos. En cambio, la fue, sin duda alguna, el arco de Ulises, en cuyo manejo fracasaron los pretendientes, pero en las manos de su dueño.

"sonó como el grito de una golondrina".

según nos cuenta Homero en la "Odisea", describiendo con lujo de detalles como las flechas de bronce lanzadas por Ulises atravesaron los cuerpos de los acianos, ante el asombro de todos.

Posiblemente, se trataba de las mismas "flechas sonoras" que detuvieron la falange mediana de Alejandro Magno en las laderas del Pamir, y las que destruyeron las legiones de Craso en las fronteras de Capadocia, tres siglos más tarde. Eran arcos mongoles hechos de laminas de acero, de vacunos, estos arcos del desierto mongólico no fueron empleados por los pueblos del Mediterráneo, y llegaron a constituir una sorpresa desagradable para los griegos y los romanos, cada vez que éstos intentaron avanzar hacia las estepas de Asia Central.

**LOS "RAYOS INCENDIARIOS" DE AROUMIDES.** Si racusa, la ciudad griega sitiada por la flota romana dos siglos antes de nuestra era, pudo resistir mucho tiempo, gracias a las "armas secretas" de Arquimides, el ingeniero más genial de la antigüedad. Los primeros navios romanos que se acerca-

## Los Dentífricos Estaban ya en Uso en la Edad de Piedra

**A** Si lo ha reportado a la Asociación Británica para los Avances de la Ciencia una pléyade de paleontólogos y odontólogos, los que tras sus atrevidas investigaciones científicas, han arribado a la conclusión unánime de que el hombre prehistórico había adquirido el hábito de limpiarse los dientes ya en tan tempranas edades.

El Dr. E. K. Treatman, arqueólogo y cirujano dental, manifiesta, en términos científicos, que "el hábito de agentes limpiantes en la dentadura del hombre troglodita, no sólo evidencia el hábito adquirido, sino que también los tipos de dientes que ocasionan los distintos métodos de limpieza, pudiéndose predecir las que se originan por medio de palcos de dientes y hasta, inclusive, si se está en presencia de un auro o de un dios.

El doctor da al paciente el siguiente consejo: —Ponga una buena cantidad de ron sobre unas cucharaditas de azúcar, y llene el vaso con agua fría. Beba lentamente. Repita eso cada hora.

—Pero, doctor — dice el enfermo — ¿eso me hará dormir?

—No, pero de ese modo no le importará permanecer despierto.

## MEDICAMENTO

El doctor da al paciente el siguiente consejo:

—Ponga una buena cantidad de ron sobre unas cucharaditas de azúcar, y llene el vaso con agua fría. Beba lentamente. Repita eso cada hora.

—Pero, doctor — dice el enfermo — ¿eso me hará dormir?

—No, pero de ese modo no le importará permanecer despierto.

Por CARLOS MUNIZAGA AGUIRRE del Centro de Estudios Antropológicos de la U. de Chile

es el "mortero", que pesa siete toneladas, y fue empleado por la artillería francesa durante el sitio de Amberes, en 1832. Dos bombas de 500 kilogramos de este gigante fueron suficientes para que los defensores de la ciudad capitularan ante los sitiadores.

Era el triunfo del "arma silenciosa".

... ..

... ..



Entre ellos, el más

Europa estaba muy atrasada en el arte de la guerra, en aquella época. Además, las reglas de la caballería de la Edad Media no permitieron el uso de las armas consideradas "innovables", como el lanzamiento de recipientes llenos de avispatarántulas o serpientes venenosas, mediante catapultas, métodos que estaban muy en boga.

aumentar el poder destructivo de sus cañones, ampliando el tamaño de los mismos. El primero de estos cañones gigantes fue construido por el año 1380, y existe todavía, en la ciudad de Gantes. Pesa unas 16 toneladas, y es una verdadera obra maestra de fundición. Fue empleado con éxito terrible durante el sitio de

es el "mortero", que pesa siete toneladas, y fue empleado por la artillería francesa durante el sitio de Amberes, en 1832. Dos bombas de 500 kilogramos de este gigante fueron suficientes para que los defensores de la ciudad capitularan ante los sitiadores.

Era el triunfo del "arma silenciosa".

## Nuestro Concurso de Año Nuevo.

# APRENDA UD. GRATIS CORTE Y CONFECCION

INVITAMOS a todas nuestras lectoras a participar en el Gran Concurso de Año Nuevo, auspiciado por este SUPLEMENTO DOMINICAL en combinación con Madame Tovarech, experta en modelaje y colaboradora nuestra en esta página dedicada a la mujer y al hogar.

Las bases de este Concurso no pueden ser más simples. Desde nuestro próximo número publicaremos, domingo a domingo, un CUPON que bastará llenar con el nombre y la dirección de la interesada y remitirse dentro de un sobre con la siguiente indicación: CONCURSO DE AÑO NUEVO — "LA NACION", Agustinas 1269, Santiago.

Con dicho Cupón se podrá optar al sorteo de UN CURSO DE ARTE Y CONFECCION, que durará tres meses. Se darán CINCO PREMIOS para Santiago y otros cinco para provincias. Entre los últimos los dictará Madame Tovarech por correspondencia.

El Concurso quedará cerrado el domingo 30 de diciembre, y el lunes 31 se procederá al sorteo. En nuestro Suplemento correspondiente al domingo 6 de enero de 1957, daremos a conocer los nombres de las personas que han sido favorecidas, como también todas las demás indicaciones concernientes a la realización de los CURSOS DE CORTE Y CONFECCION.

## NORMAS SOCIALES

**N**O ES PRUDENTE rebasar el marco de respeto y discreción que debe mantenerse cuando se desea contar chistes o gastar bromas ingeniosas. Suele ocurrir así de sobremanera, pero los detalles de inspiración y de gracia tienen su límite, del que no es lícito salir. Tampoco debe gesticularse abiertamente cuando se comiencen las narraciones, ni hacer alusiones de dudoso mérito burlante. Bueno es meditar las frases e ideas que se expongan y cuidar las palabras que se emplean.

LA PERSONA que invoca el nombre de otra para obtener un favor o beneficio sin consentimiento de ésta, comete un imperdonable abuso de confianza. Ofende, además, a dos personas a un tiempo: la invocada y la entrevistada. Ambas tienen derecho a sentirse defraudadas y ofendidas y a reclamar por el mal proceder.

SABER trinchar y hacerlo

### N.º 81

cho de que Mr. John James Hutchison había estado empleado como ayudante del quimico-farmacéutico a quien se le había hecho el robo.

En la policía se despertó un repentino interés en Mr. John James Hutchison, al extremo de disponer su arresto inmediato. Pero, entretanto, Mr. John James Hutchison, sintiendo sin duda, la necesidad de un cambio al cabo de dos semanas de tensión, se había ausentado de su casa, y ansioso de tener un descanso completo, no había dejado la dirección del punto hacia donde se había trasladado.

No había duda de que la muerte de su padre había acongojado considerablemente a Mr. John James Hutchison, pues, al cabo de un par de días del alojamiento de su hogar, escribió una carta a un amigo en Edimburgo, y el sobre de la misiva tenía el membrete de un hotel en el Strand de Londres. El remitente expresaba la intención de arrojarse al Tamesis desde el puente de Waterloo.

Con la presunta intención de impedir este acto de torpeza, un inspector de policía, provisto de una orden judicial, se trasladó de Edimburgo a Londres. Pero cuando llegó al hotel en el Strand donde Mr. Hutchison se había hospedado, se impuso de que el deprimido joven había partido y, nuevamente, no había dejado indicaciones acerca de sus paraderos.

Las campanillas de los teléfonos se hicieron oír ese día en todas las centrales de policía. En numerosas bocinas se pronunciaban las siguientes palabras: "Informar a todas las comisarías de su zona. Se busca a John James Hutchison, acusado de asesinato".

Muy pronto la policía de Southampton transmitió la información de que un joven de

traje negro, que correspondía a la descripción que se había hecho de John James Hutchison, había sido visto cuando partía de Southampton con destino a las Islas del Canal.

Y así, la ubicación de este drama fue transferida desde el comedor de una residencia en Dalkeith al vestíbulo de una casa de huéspedes en Guernsey.

John James Hutchison se hallaba sentado solitario en el vestíbulo cuando un sargento de policía, sin hacerse anunciar, entró a la pieza y le informó de que se le necesitaba bajo la acusación de asesinato.

El joven, vestido de luto por su padre, se puso de pie, miró fijamente al sargento de policía, y dijo:

"No soy la persona a quien usted busca. No me llamo John James Hutchison. Mi nombre es Henderson. Y puedo demostrarlo."

Avanzó hacia la puerta, seguido por el sargento. En un segundo había saltado fuera de la pieza y corría escalera arriba. El sargento corrió detrás de él, y a tan corta distancia que vio a Hutchison entrar a un dormitorio, sacar la mano de un bolsillo del pantalón y llevarse una ampolleta a los labios.

Antes de transcurridos diez minutos, John James Hutchison era cadáver. Murió en igual forma que su padre, excepto que varió el método de envenenamiento al usar ácido prúsico en vez de arsénico.

La policía no tuvo dificultad para establecer la identidad del taciturno joven escocés de luto que había tomado piezas en una casa de huéspedes de Guernsey bajo el nombre de Henderson. Pero no se pudo establecer el motivo de los asesinatos el día de las bodas de plata.

Todos los que habían conoci-

## El Cuidado de las Manos

**D**EBE considerarse afortunada la mujer que puede ser atendida por una manicura profesional una vez a la semana, pues no tendrá problemas con el cuidado de sus manos y uñas. Pero puede ocurrir que por una u otra razón no disponga de ese grato servicio, y entonces debe aprender por sí misma a prodigarle tan indispensables cuidados. Si por ignorancia comete algunos errores, se habrá ganado ciertas pequeñas molestias.

La lima es el primer utensilio que se usa para rebajar las uñas. La lima ha de ser de metal flexible y esmerilada. Se la aplica iniciando el trabajo por los costados y yendo hacia el centro, cuidando de que no llegue a la carne. Si se la baja en los costados excesivamente, se puede dañar la cutícula. La forma preferida que se da a las uñas, y que tiene aceptación casi unánime, es la oval.

En seguida se lava la mano en espuma de jabón, usando un cepillo suave. Las puntas de los dedos se dejan allí unos breves minutos, de modo que la cutícula se ablande. Luego se pasa el lápiz blanco especial que hay para las uñas, mientras la mano está húmeda; y a continuación se la seca.

Se aplica la crema para la cutícula usando para ello un pincel especial y efectuando un movimiento circular, levantando la carne suavemente. Este es el momento para sacar los pedreguños, lo que hacen las manicuristas cuidadosamente con unas tenacillas o pinzas.

La crema debe eliminarse con jabón, para que el esmalte de las uñas dure más tiempo, sin que tampoco se endurezca demasiado. El esmalte no debe pasar de una capa fina, con una segunda aplicación después de secarse la primera. Para las uñas elija un color de esmalte que haga juego con el rojo para sus labios y el carmin para sus mejillas.

do a John James Hutchison dijeron que siempre lo consideraron amable y generoso. Certo es que había contraído fuertes deudas a consecuencia de especulaciones en la Bolsa, pero no tenía nada que ganar con la muerte de su padre, y parecía increíble que hubiera cometido asesinato múltiple para salir de sus dificultades financieras.

Tal vez había una persona en la fiesta de las bodas de plata a quien estaba decidido quitar de su camino. Es igualmente concebible que para eliminar a una persona hubiera estado dispuesto a perpetrar dieciséis asesinatos simultáneos, incluso un parricidio.

No: el motivo de los asesinatos del día de las Bodas de Plata, no será jamás aclarado. Es aún imposible hacer conjeturas para buscar una explicación de este extraño caso. Así, pues, sin tener siquiera una posibilidad remota de solucionar el enigma, tendremos que dejarlo donde quedó el día de las Bodas de Plata. (Tradujo: LAUTARO BARAHONA.)



## Ventana de la Moda

Por MADAME TOVARECH

PRECIOSA batida de lana damier, indiesda especialmente para las mañanitas nubosas que aún persisten.

De línea recta, abotonada en el delantero hasta más arriba de la rodilla, forma desde aquí hasta el ruedo un tablón profundo. La cintura se ajusta por medio de pinzas que modelan el busto. Mangas tres cuartos, estrechas.

La nota original consiste en el corte que parte desde la delantera derecha formando una ancha corbata que rodea el escote y termina al otro lado con abundantes pliegues.

## Un Corte de Pelo que le Permite Varios Cambios

**E**l cabello corto da una apariencia juvenil y algo atrevida, pero tiene su desventaja. Cuando se le lleva realmente corto, o un poco más de lo debido, parece que su dueño se halla constantemente camino de la peluquería, para una permanente o un peinado, y así lo hace, por lo general, de modo que resulta una costumbre bastante costosa. Muchas cosas bellas pueden mencionarse acerca de los cortes del momento, y los cuales se basan en unas pocas ondulaciones. A veces consisten en un pequeño gorro colocado en la alto de la cabeza y siempre resultan una cosa sencilla y limpia.

Un famoso estilista de Nueva York ha creado un corte de pelo que da a la mujer un franco aspecto de juventud; el corte es

tá lejos de ser extremo y permite la formación de ondas suaves que adornan el contorno del rostro, que se prenden hacia arriba durante el día, para un arreglo de noche, las mismas ondas se peinan hacia el bajo, cayendo principalmente hacia un costado, por dejando al descubierto las orejas.

Algunos afilices contribuyen a dar mayor vista a este modelo, lo mismo que los aretes. Estos adornos adicionales pueden cambiarse cada día según el vestido que se lleve.

En ciertas ocasiones se agregan algunos postizos. Cuando usted compra éstos, compruebe que hacen un juego perfecto con su pelo, pues no conviene andar preocupado que usted usa un cabello que no es el suyo.

## Antes de que Ud. se Vista Para Asistir a una Fiesta

**H**AY TIEMPO y lugar para cada cosa. Use un maquillaje ligero, lo mismo que trajes y cuidado corteses para sus ocupaciones ordinarias, pero, sobre todo, cuando tenga que salir para una fiesta de noche, cuide con la mayor atención que su persona resulte atractiva.

Si Ud. no se aplica carmin, la luz artificial la hará aparecer pálida, y esa aplicación debe hacerse en forma apropiada. Si acostumbrara someter sus ojos, omita demostrar carmin. Recuerde que lo importante es aparecer hermosa de un modo natural y no por el efecto del maquillaje. Prefiera unos ojos vivos de mata oscura, un rojo brillante para los labios, y para sus pestañas un tinte que las haga aparecer largas y fascinadoras.

Tome el tiempo necesario para vestirse con tranquilidad, pues quienes lo hacen con apresuramiento llegan a una reunión que ape-

nas si pueden respirar, y a menudo están preocupados por su falta de seguridad, acerca de si el peinado está demasiado bien y no han olvidado algún detalle importante. De ser posible, conviene dedicarse un tiempo para reunir lo que luego ha de usarse, poniendo cada cosa al alcance de la mano.

Un baño tibio, como medida preventiva, ayuda a tranquilizar el ánimo y los nervios. Al baño se le añaden algunas sales tónicas. Antes de introducirse en el agua, es oportuno una aplicación de crema en el rostro. Al salir del baño, se desmaña acortada por unos minutos, sin pensar en nada.

No use su atomizador de perfume para rociar su vestido en el último momento. No es una costumbre recomendable, entre otras razones, porque puede dañar un hermoso traje. Use el atomizador después del baño, rociándose el cuello y los hombros.

# DE TODO UN POCO

EN UNA población de Austria, una mujer quiso probar cuál era su sexo que su marido sentía por ella. Simuló un supuesto enamoramiento de un supuesto enamorado, y le dejó sobre la mesa. El resultado fue fulminante: el marido expulsó a su mujer de casa, persiguiéndola con un cuchillo de cocina.

EN UNA población de Nueva Jersey, EE. UU., los ladrones entraron a un apartamento y se llevaron un viejo par de zapatos, una vieja camisa y una vieja corbata. Los cacos dejaron la siguiente nota:

"Como hombres ladrones como nosotros pueden ganarse la vida decentemente, cuando sólo encuentran desperdicios como nos ha ocurrido en su casa."

EN PETERSON, EE. UU., la duquesa

de un bar se fue de vacaciones, dejando la dirección del negocio a su administrador. Al regresar, la duquesa encontró que el encargado se había bebido todo lo que había en el bar por valor de unos 700 dólares, habiendo sido necesario reclutar en el departamento de alcohólicos de un hospital.

EN UNA población de Nebraska, EE. UU., un motorista le tenía 23 años su placa con el número 13 sin experimentar nunca un accidente.

EN TRINITY, Texas, EE. UU., una mujer corrió al hospital porque su hijo había caído, rompiéndose el brazo derecho.

Una vez allí, se encontró con su marido, que conducía a su hijo que había caído rompiéndose el brazo izquierdo.

EN VIRGINIA, EE. UU., un viejo doctor de 72 años, se ha casado con una joven que ayudó a nacer hace veinte años.

EN DAYTON, EE. UU., una anciana fue atropellada por un taxi. Detrás del taxi iba una amicalidad, que la recogió, llevándola al hospital en menos de cinco minutos.

EN CALIFORNIA, dos hermanos que no se habían visto durante 42 años, se encontraron en un campo de detención de vagabundos.

EN SEMINOLE, Ohio, EE. UU., un empleado de una compañía, no pudiendo trabajar porque tenía una pierna rota, se fue a probar. Tropezó, cayó y se rompió la otra pierna.

REFLEXION de un "filósofo": "Hay una regla para saber si uno se hace viejo: cuando los pies duelen antes de salir de la cama".

COMENTARIO de un comentarista:

"Este verano, en una playa elegante, un joven se enamoró perdidamente de una trucha, y comió la enorme lonchería de ensalada con la girl que la servía".

EN INGLATERRA y en los Estados Unidos, llamé Simpson es como en España e Hispanoamérica llamé González. Es decir, se trata de un apellido corriente.

Una generalidad de apellidos ha sido catastrófica para Carl Simpson, de Londres. Carl Simpson, de 49 años, hombre integérrimo, condecorado a la infancia desde su primera juventud, ha sido víctima de la desgracia en los últimos tiempos. En el curso de tres años, ha sido despedido de su trabajo diez veces por motivos fútiles, pero nada convincentes para él.

En vista de lo que le ocurría, que no lograba encontrar, Carl Simpson, fichado por la policía, se unió como falsificador y el otro como ladrón de automóviles. Los tres Simpson se parecían, por la

edad, la estatura y el color del pelo y los ojos.

La única solución ha sido fichar también las patas características del tercer Simpson para evitar ulteriores confusiones. Así, el pobre maestro Carl Simpson, fichado convenientemente por la policía, podrá dedicarse tranquilamente a sus labores escolares.

DURANTE LA última guerra mundial, un joven sargento australiano recibió la orden de tomar una patrulla e inutilizar una pequeña estación de ferrocarril de modo que el enemigo no pudiera servirse de la misma.

Al cabo de algún tiempo, regresó el sargento para informar que la operación había sido felizmente llevada a cabo.

—¿Que es lo que ha hecho? —le preguntó el oficial.

—He destruido todos los billetes de primera, segunda y tercera clase —respondió el joven sargento.

## DICK TRACY

ASQUITARON LA PINTURA

PATRULLA JUVENIL 1052

¡CORCHO!

• TODAS LAS AGUJAS Y OBJETOS CON PUNTAS QUE SE ENVIEN AL LABORATORIO DEBEN DE ACOMODARSE CON UN CORCHO

CON TIERRA Y PERÍODOS QUITARON LA PINTURA DEL AUTOMÓVIL

DURANTE LOS CINCO MINUTOS QUE EMPLEAMOS PARA ATERRIZAR LOS MUCHACHOS SE ESCAPARON

TODO LO QUE SABEMOS ES QUE ES UN SEDAN AMARILLO CON UNA CHARRA DE OTRO ESTADO QUE NADIE HA PODIDO IDENTIFICAR

LAS HUELLAS INDICAN QUE FUERON HACIA LA CARRETERA, ES DECIR, LA CIUDAD

¡SI TRACY LA CIUDAD! PERO LA VERDAD ES QUE JOE PERDIO Y FLATO NO LLEGARON PROPIAMENTE A LA CIUDAD

EL HOMBRE DIJO QUE PODÍAMOS QUE- DARNOS AQUÍ TODO EL TIEMPO QUE QUISIÉRAMOS

ESTAMOS EN LA PARTE MÁS REMOTA DEL CAMPAMENTO. NADIE NOS VERA AQUÍ

¿CONSEGUISTE EL AGUARRÁS Y LA GASAS?

¡SI! ¡Y COMO ANDA LA CO- MIDA!

SI ESTAS MANCHAS NO SE QUITAN PINTAREMOS EL CARRO

FLATO, ¿QUÉ SUERTE QUE NOS ENCONTRAMOS?

ESTAREMOS SIEMPRE UNIDOS, FLATO. ¡PASE LO QUE PASE! ¡Y VERDAD?

¡PÁME LA MANO!

Y EN EL RESTAURANTE DE YONSON

¡SIGO SONANDO QUE ESTÁ VIVO Y QUE VIENE POR ESA PUERTA A MATARME!

¡PERO UD. ESTÁ LODO! ¡JUESE MURIO!

## Se Descubre una Nueva Arma

**N**UEVA YORK.— La escena ocurrió en la Tercera Avenida; se ocupó de ella la Corte de Justicia, y luego la prensa de Nueva York publicó la información, con la fotografía del "arma", en la primera plana.

Hace algún tiempo, Marilyn Siana, hija de la propietaria del inmueble, y el inquilino Carmine Leberti, de 45 años de edad, en excelentes relaciones entonces, adquirieron a medias, de común acuerdo, un perro a la Sociedad Protectora de Animales.

El perro, "Prince", pertenecía, pues, a los dos: a Marilyn y a Leberti. Los dos cuidaban y los dos jugaban con Prince.

Como Marilyn y Leberti viven en la misma casa, aunque en distintos departamentos, Prince una vez estaba con Marilyn y otras con Le-

berti. Generalmente, durante el día, cuando Leberti iba a su trabajo, Prince estaba con Marilyn, y por la noche, con Leberti.

Prince, perro lobo, tiene ahora cinco años y pesa cincuenta kilos. Es un perro imponente.

Por lo que fuere —son cosas que pasan—, las relaciones entre Marilyn y Leberti se agriaron.

Hicieron un par de días se encontraron en la calle y se disputaron acerca de la propiedad del perro.

—Es mío —dijo Marilyn—. Está matriculado a mi nombre.

—Antes morir que perder el perro —dijo, lacónico, Leberti.

El perro estaba entonces en casa de Marilyn.

Poco después, cuando Leberti supo que Marilyn se encontraba en su departamento, entró bruscamente, dio unos golpes a Marilyn con el

mango de la escoba, y se fugó con el perro.

Marilyn se apresuró a telefonar a la policía.

Media hora más tarde, tres policías de uniforme llamaron a la puerta de Leberti.

Leberti abrió e inmediatamente Prince se arrojó sobre los tres policías derrochándolos.

Los policías, vencidos, se retiraron y avisaron a la Sociedad Protectora de Animales, que es la que tiene la misión de intervenir en casos semejantes.

Acudieron varios agentes debidamente petrechados y llamaron a la puerta de Leberti.

Leberti, excitado, planteó claramente la cuestión:

"Si quieren matar a alguien, máteme a mí, pero no al perro".

Los agentes de la Sociedad Protectora de Animales le prometieron que el perro sería respetado.

Bajo esa promesa, Leberti se rindió y entregó a Prince.

Después, en la Corte, tres agentes

de la Sociedad Protectora de Animales introdujeron a Prince, que ocupó un lugar en el banquillo de los acusados.

El juez, al verlo, se apresuró a decir:

"Póngale su seguida un bozal, pues la justicia no debe sentirse amenazada o coaccionada".

Prince fue embosado.

La cuestión de la propiedad de Prince y la de los golpes que Leberti propinó a Marilyn con el mango de la escoba, eso es secundario.

El problema que se plantea ante la Corte es otro completamente diferente:

El perro atacó a tres policías y los derrotó. Se trata, pues, de una agresión a la autoridad.

El defensor de Prince, un abogado de la Sociedad Protectora de Animales, dijo:

"El perro no sabe nada de uniformes e ignoraba, por lo tanto, que se trataba de agentes de la autoridad".

El argumento no acabó de vencer al juez.

Hay una ley, que data de 1886, llamada la Ley Sullivan, que prohíbe tener armas.

Prince, en este caso concreto, fue un arma en manos de Leberti.

—se pregunta el juez.

El defensor replicó que Prince no atacó a los policías armada por Leberti, sino espontáneamente creyendo que su ama estaba amenazado.

El dilema ahora es éste: Si Prince atacó voluntariamente a los policías, entonces es rico y probablemente será condenado a muerte.

Si se considera que Prince fue atacado por Leberti, entonces el perro será considerado como un "arma", y Leberti irá a la prisión.

El juez, perplejo, no se atrevió a dictaminar su veredicto. ¿Qué disponer de algún tiempo para estudiar cuidadosamente acerca de este original juicio malmodulo.

W. K. M.

# Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

TARZÁN ESPERÓ EN LA CELDA EL MOMENTO DE LA GRAN PRUEBA.



AMANECEA CUANDO SACARON DE SU PRISIÓN AL AMO DE LA SELVA.



GUARDIAS Y SÚBDITOS AGUARDABAN EN EL PATIO DEL PALACIO.



LA PROCESIÓN FUÉ CUESTA ARRIBA, A LA CIMA DE LA MONTAÑA PROHIBIDA: GUARIDA DEL LOBO FENRIS.

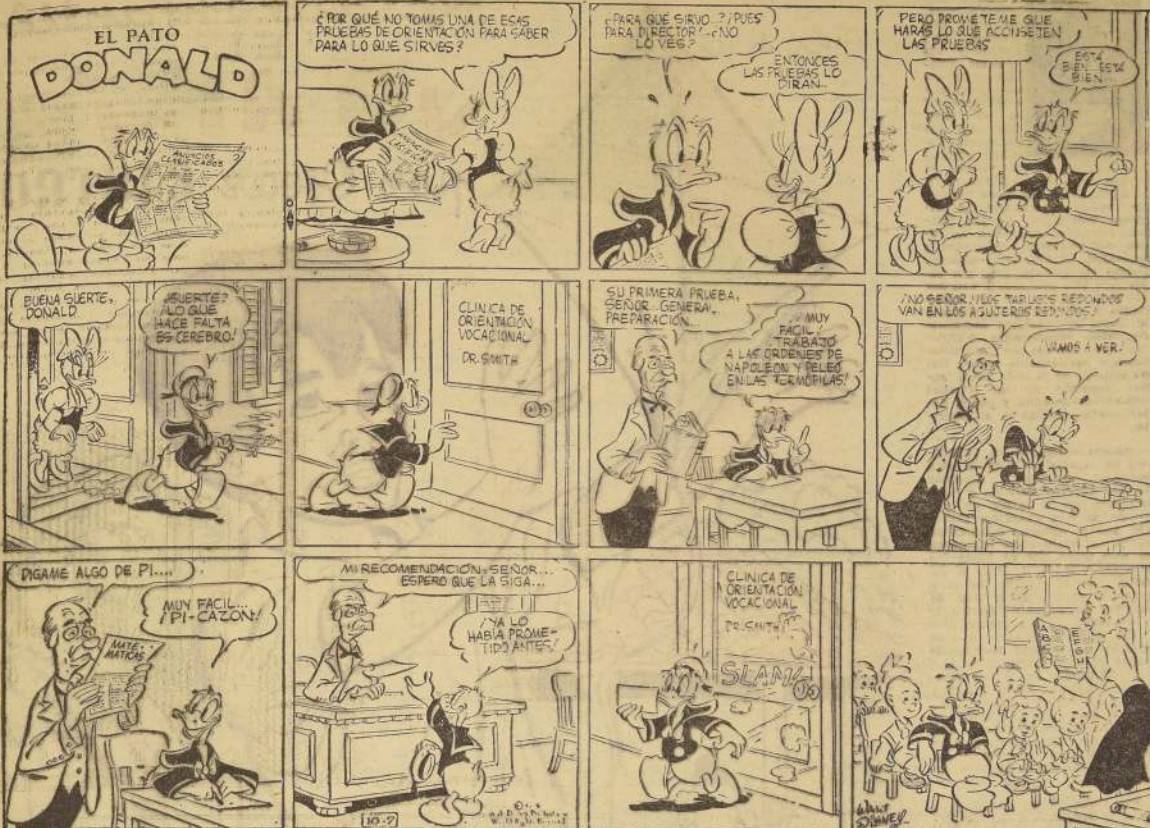


ASÍ ENTRÓ TARZÁN EN LA MADRIGuera DEL TEMIDO FENRIS, COMBINACIÓN DE BESTIA Y DEMONIO. 7-19-1325



"ENTRA A ESA CAVERNA", DIJO BALDAR. "SÓLO PUEDO OFRECERTE ESTA PEQUEÑA ARMA."

Copyright 1956, Edgar Rice Burroughs, Inc. - All Rights Reserved. Distributed by United Feature Syndicate, Inc.



## Lo Curioso y lo Divertido

**HOTELERO INGENIOSO.**— Peter Ustinov, que escribió a un hotelero inglés para preguntarle si podía hospedarse a su perro, recibió esta respuesta: "Caballero: Desde hace treinta años que ejerzo mi oficio, nunca un perro me ha robado una cuchara, ni se ha limpiado las patas en las cochas, ni se ha quedado dormido en la cama con un cigarro en los labios, ni ha impedido dormir al vecino con sus ronquidos. No veo, pues, la razón por la cual pueda negarme a admitir a su perro. Y aún añado que si él le facilita a usted una carta de recomendación, quedará doblemente satisfecho de poder contarle a usted también entre mis clientes".

**SERMON EDIFICANTE.**— El reverendo Mac Caskill, pastor de la iglesia presbiteriana de San Rulfo, de Escocia, ha pronunciado un sermón, comentado luego por los periódicos, en el que afirmó que para librarse de ciertos complejos, era necesario que de vez en cuando los conyuges, sobre todo los recién casados, se aplicasen mutuamente un buen azote. Este sermón ha provocado inmediatamente la admisión de unos veinte miembros del Consejo parroquial del citado templo, que, aún reconociendo la buena fe del pastor, reputan escandaloso su consejo.

**SELECCION.**— Una compañía aérea de los Estados Unidos anunció que deseaba reclutar 50 "hostesses" en la Gran Bretaña. Exigía que fueran guapas, inteligentes y bien educadas. Es mucho pedir. La prueba está en que no encontró sino 14. Y se presentaron más de dos mil quinientas.

**TARIFA.**— El periodista norteamericano Alsop ha traído de su última visita a la Arabia Saudita la tarifa vigente para la venta de esclavos.

quintañita con la que es menester terminar en todo el mundo. Heja aquí: adulto en buen estado, 52 mil francos (el mismo precio que se paga en el país por un halden de caña); un muchacho adolescente, 105 mil francos; una muchacha de la misma edad: 210 mil francos.

**LAS HERIDAS DEL CORAZÓN.**— Unos investigadores médicos ingleses acaban de demostrar que un hombre puede recibir una herida en el corazón y vivir, no obstante, varias horas. El Boletín Médico Británico que da esta noticia relata el caso de un joven cuyo cadáver, descubierto por la policía, presentaba una cuchillada en el corazón, que la había sido inferida en un rídiculo, a la salida de un baile. A pesar de ello, diversos testigos le vieron cambiar palabras con otras personas, marchar titubeando un poco, como si estuviese ebrio, hasta caer por fin, pero después de haber caminado más de quinientos metros. Tuvo tiempo para decir a alguien que acudía a prestarle auxilio su nombre y su dirección y de revelar la forma en que había sido herido. Se comprobó que faltaba hora y media después de haber recibido la cuchillada. Los referidos médicos afirman que en ciertos casos un hombre herido en el corazón puede tener fuerza para manejar un arma y disparar.

**TRABAJO INTENSIVO.**— Según informes del F.B.I., ha habido un homicidio o una tentativa de homicidio cada cinco minutos en el territorio de los Estados Unidos durante el año 1955, y un robo cada medio minuto. La cantidad robada, en dinero o en joyas y otros efectos, se eleva a 75 mil millones de dólares, de los cuales han sido recuperados la mitad tan solo, aproximadamente.

**ANIMALITOS DE ALQUILER.**— Una nueva industria está adquiriendo gran auge en los Estados Unidos: las casas que alquilan animales para divertir a los niños. De siete años para arriba, los chicos pueden elegir una tortuga, un conejo, un ratoncillo blanco, un conejillo de Indias... De diez años en adelante la elección se extiende a un zorro, un lagarto, una serpiente, un buho, un puerco espín o un osito. Los niños que alquilan animales deben ir acompañados de su papá o de su mamá, que firman el acuse de recibo, al propio tiempo

que se les instruye sobre la forma en que han de alimentar y cuidar al animal alquilado. Según parece, las casas de alquiler de animales se ven muy concurridas y están haciendo muy buen negocio.

**CONDUZCAME USTED POR BUEN CAMINO.**— Numerosos caballeros solos trataban hace algunas tardes de hacer trampa para no ocupar el primer taxi-metro de la fila de estacionamiento en los Campos Elíseos, como está dispuesto, sino otro que se encontraba más atrás. El secreto era que el chofer que conduce este taxi es una bella muchacha rubia, considerada como la más linda "chofer" de París, que pilota, para que ustedes se sepan por si vienen por aquí, el coche matriculado así: 37-6-1EU-75. Además de bella, dicen que la "chofer" conduce con gran maestría por los laberintos cada vez más intratables de la gran capital.

**AUTÉNTICOS Y FALSOS.**— Michel Georges-Michel cuenta la última sabrosa historieta de

caso. Un amigo del pintor español compró un cuadro firmado por Picasso, pero abrigaba dudas acerca de su autenticidad. Rogó al propio Picasso que pasase a verlo.

—Una falsificación, declaró Picasso sin vacilar.

Entonces el amigo, para desquitarse, señaló otro lienzo inmediato y dijo:

—En fin... Me queda siempre el consuelo de tener este otro, que es verdadero. —Una falsificación también —dijo Picasso.

El amigo se indigna: —¿Cómo una falsificación, si este te lo he visto yo pintar? Y el pintor, imperturbable: Es que yo hago también falsificaciones de Picasso.

**LA ÚLTIMA HISTORIETA DE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS.**— Aquí te traigo algo para tu cuello. La Novia. — ¡Qué bien! ¡Un collar! El novio. — ¡Una pastilla de jabón! No. — Entre amigas. — Una gitana me predijo, tiempo ha, que moriría joven. — Pues estate tranquila. — Ya ves que no acertó.

## LA PORFIADA

Un motorista y su mujer han estado discutiendo durante un largo trayecto, y ninguno de los dos ha querido ceder. De súbito, el marido hace un ademán para indicar una mula que hay en el campo por delante del cual están pasando:

—¿Pariente tuya? — preguntó con ironía.

—Sí, desde que me casé — replica la mujer.

## EN LA CARCEL

En la celda de la prisión hablan dos detenidos:

—Por qué estás en la cárcel?

—pregunta el primero.

—Por algo que no hice — responde el segundo.

—¿Qué fue?

—No limpie mis huellas digitales de la caja de seguridad.



—¿Me permite el clavo para colgar mi cuadro?



—Tienes que leerme algo de muertos y balazos para que pueda dormir.

# Relato Infantil EL VOLANTÍN por Oscar CASTRO

A Primavera es para Juanito el más emborujado país. He aquí que florecen los aromos y sus parafitas amarillas se tejen una encantada y diáfana red en el aire. Mas allá los alimendros escriben monedas de viento. Y el viento, el viento largo, fresco, río puro en el cielo. Desde las casas vecinas han salido a piruetear los primeros volantines. Verdes, azules, morados, amarillos, levantan sus banderas crepitantes e incendian de alegría el espacio. Saltan los ojos del niño por esos móviles pelfados y van por el azul ilustrándose de claridades y de vuelos. A Juanito le gusta el revoloteo incesante de estas encadenadas mariposas que habitan en un meloso e inalcanzable clima. Cada crujido de la seda tensa, cada evolución de las livianas armazones de caña y papel, dejan anchas estelas en su espíritu.

¿Quién sostendrá los volantines en lo alto? ¿Quién los hará ascender, inclinarse, describir sueltas curvas? Sencillo y fácil misterio que la mente del pequeño no sabe descifrar. Misterio que el quisiera conocer de cerca, sintiendo entre sus dedos el hilo tenso que va hasta los tirantes vibradores. Pero él no tiene hilo ni dinero. Es muy pequeño para poseer uno de aquellos embrujados juguetes.

—Cuando yo sea grande...  
(Si, Juanito, cuando tú seas grande no tendrás tiempo de mirar el cielo donde piruetean los volantines. Tu mundo estará aquí abajo, sobre la tierra que pisan tus pies sin sentirlos. Pero es mejor que lo ignores en el momento. Sigue pensando que tendrás un millón de volantines y que los hilos partirán de tus manos hasta donde los ojos no alcanzan.)

Sin embargo, un día se produjo lo inesperado. Al despertar Juanito, la voz de Javier estaba en el patio, garrula y jocunda, como el crecer de un surtidor. Y Javier sostenía entre las manos un volantin de cuatro colores y un carrete de hilo que deslustraba de blanco.

—Juanito, vamos a encumbrar.

Juanito sintió miedo, miedo de que aquel volantin tan hermoso pudiera enredarse en los arcos o irse demasiado lejos. Hubiera querido decir a su hermano que lo guardasen como un tesoro o que le elevasen solamente dentro del cuarto, bajito, bajito, para alcanzarlo en cualquier momento. Pero ya Javier extendía resueltamente el hilo y ponía entre sus pequeñas manos el volantin.

—Ténlo aquí. Cuando te diga ¡ya! lo sueltas.

Hubo un momento en que el juguete fue suyo por completo. Sintió en la yema de los dedos la suavidad de la seda y la tensión de los maderos. Lo aproximó a su pecho y el latido de su corazón hizo vibrar el papel. Surgió ante sus ojos una borra de colores. Pero el hilo se puso tenso. Desde el otro extremo del patio, Javier dejó oír su advertencia:

—¿Listo?

—El niño movió la cabeza.

—¡Ya!

Abrieron sus dedos menudos. Paso ante sus pupilas un relampago luminoso —verde, blanco, azul—, y ya estaba el volantin erguido majestuosamente a quince metros del suelo. Javier iba desenrollando el hilo y la jugueta tomaba altura y distancia. Ya no se divisaba la fimbria de los colores. Pero se oía claramente el chasquido de la seda inflada por el viento.

—¡Salí tranquilo. Ven a verme! un momento mientras voy a la pieza. Sujeta la careta! la bien firme.

Le temblaron las manos al tomar el comando del volantin. Sintió miedo de que el artefacto no quisiera obedecerle, y apenas su hermano hubo penetrado en la casa, se puso a decir desoído te nuevas. Pero apostaba al viento y el viento se remojaba. Entonces el pequeño torpemente un momento mientras voy a la pieza. Sujeta la careta! la bien firme.

Le temblaron las manos al tomar el comando del volantin. Sintió miedo de que el artefacto no quisiera obedecerle, y apenas su hermano hubo penetrado en la casa, se puso a decir desoído te nuevas. Pero apostaba al viento y el viento se remojaba. Entonces el pequeño torpemente un momento mientras voy a la pieza. Sujeta la careta! la bien firme.



Una de las facetas más características de la obra en prosa del escritor Oscar Castro Z., es la ternura. Esta narración, tomada de su novela breve "COMARCA DEL JAZMIN", lo revela en una de sus tendencias expresivas más vitalmente humanas. Importa difundirla, porque aquí, no sólo el niño, sino el adolescente y el adulto encontrarán la definición de ciertos enigmas y misterios que acosan la existencia del hombre.

mente. Entonces entre el juguete y el niño se establece un contacto afectivo. Por el hilo bajan hasta las manos infantiles las sensaciones de lo alto. Juanito siente los dedos florecidos de viento y color. El volantin es una prolongación liviana de sí mismo. Es como si la estatura del niño hubiera crecido hasta ponerse por encima de todos los humanos. Un claro regocijo baja desde los cielos inundándole el alma. Y a lo largo del hilo van las palabras en un vaivén de ascensión y caída, mientras los hombres pasan por las calles sin ver el volantin que conversa con Juanito para contarle el mundo y lo que está más allá del mundo.

El pequeño, en ese instante, no piensa. Es una pura sensación vibrando sobre la tierra. El viento junto con pulsar el hilo tenso, humedece los nervios y el espíritu con una música fresca y azul. Fresca y azul. Gloriosa. En la iglesia ha empezado a trinar una campana, distante. Juanito es un armonio inmenso sujetando aquel hilo por donde trepan ángeles. Si se quedara quieto, el niño podría diluirse en el viento.

Ser una ola de plata que se expande junto con el latir de la campana.

Más, de repente, en el espíritu

los sueños. Se alzó desde la calle sin rumor, a espaldas suyas, y ahora el hilo extraño quiere tenderse encima del que sostienen sus manos. La garganta del niño late angustiosamente, ciegamente, como un oído sensible.

—¡Javier!

El grito crece, ronco, ajeno, henchido de clamante súplica. Pero ya es tarde, ya es tarde. Los hilos se han tocado en las alturas. El volantin pirata —pirata, pirata maldito!— desciende ahora contoneándose, coigado del hilo que anuda al corazón de Juanito. Hay una leve vibración, una sacudida imperceptible, y el volantin del niño, liberado de pronto, se tiende

en los cojines del viento, empuja zambullidas, remonta al control, gira sobre su cola, hace una venia desgarrada, pierde altura, se clava como flecha y se oculta por fin tras los tejados. El hilo, roto, inútil, cae trazando grandes olas deagadas. Y el volantin pirata se remonta, crujiendo, agresivo, insultante, como un gallo que pregonara su triunfo.

La catástrofe ha sido tan grande, que Juanito no atina a comprender. Es como si el cielo se le hubiera derrumbado en el alma. Es como si una mano fría le hubiera descajado el corazón.

—¡Mamá! ¡Javier! Se le saltan las lágrimas, y el cielo, el mundo, los árboles, todo se quiebra en sus pupilas. Acude corriendo Javier. Y él ya no puede más. Se derrumba en los brazos del hermano, hundiendo la cabeza en su pecho y allí gime, gime, gime como si quisiera esconderse de cuanto lo rodea.

—¡Callate, Juanito, callate... Compraremos otro.

No es eso, Dios mío, no es eso. Javier no quiere comprender. "Compraremos otro". Él desea su propio volantin, aquel verde, blanco y azul que se agita en sus manos y le arranca armonías de la sangre. ¿A dónde estará ahora? ¿Adónde irá volando, abandonado,uelto, roto?... ¿Cuánto debe sufrir al volantin verde, blanco y azul Juanito?

No desea oír nada, nada, nada. En un impulso abandona los brazos de su hermano, cruza sin tino por el patio, se lanza al corredor, abre la puerta de la calle. Y el grito, ora al cielo, se le desborda en llanto: —¡Mi volantin, mi volantin!

## Enriquezca su Vocabulario

ESTUCURU.—Bubo grande de Centro América.

HIPOGLOSO.—Nervio craneal que inerva los músculos que dan movimiento a la lengua.

HUPE.—Substancia blanda, producto de descomposición de algunas maderas.

LIMO.—Cieno, barro.

MARTINETA.—Ave tinámda de pico largo, especie de perdiz de las pampas.

ONDATKA.—Rata almizclera.

OPIOFAGO.—El que usa opio frecuentemente.

PIOHIMIA.—Paso de pus a la sangre.

PIRIGUIN.—Especie de aanguijuela chilena. (Vulgo Piri-guín).

SICOFANTE.—Delator, de-

nunciante.

THOR.—Dios nórdico del trueno.

UPERCUT.—En el boxeo, gancho corto dirigido hacia arriba.

INCARDINACION.—Acción por la cual un obispo admite a un eclesiástico de otra diócesis, como súbdito propio.

ENEASILABO.—Verso de nueve sílabas.

EURITMIA.—Buena disposición y correspondencia de las diversas partes de una obra de arte.

VADEMECUM.—Libro de poco volumen que puede uno llevar consigo para oculubiar con frecuencia. Cartapacio en que llevan los estudiantes los libros y los papeles.